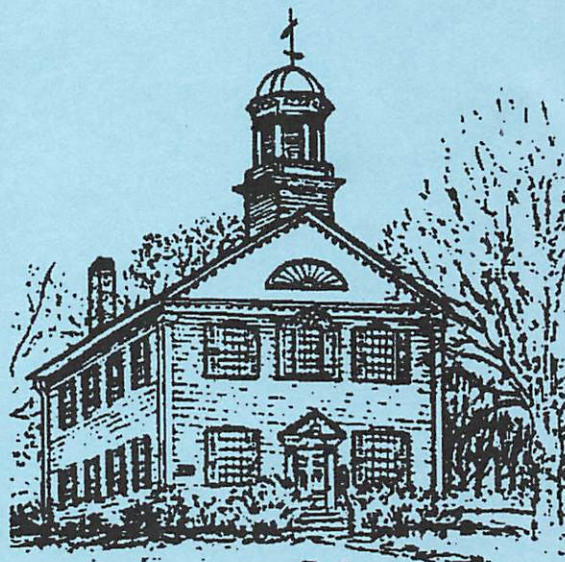
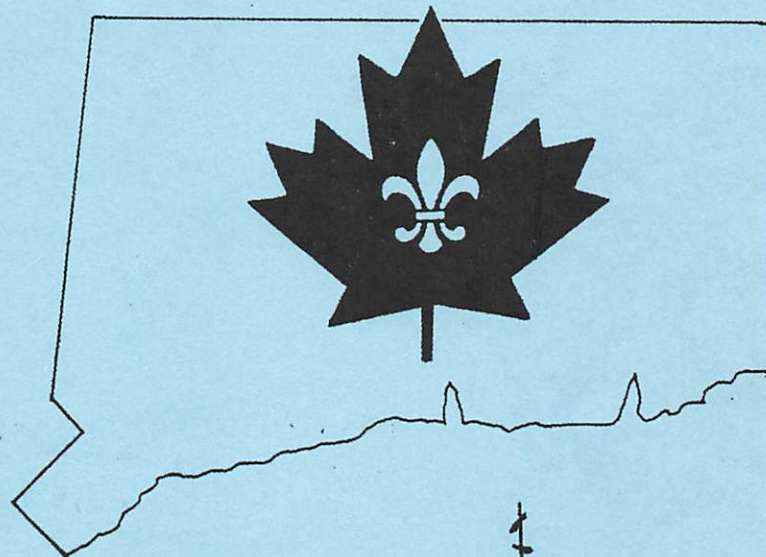


Volume 8, Number 4, Winter 1998

# Connecticut

## Maple

## Leaf



Old Tolland County Courthouse

Published by the  
French-Canadian Genealogical Society of Connecticut, Inc  
Established in 1981

Post Office Box 928, Tolland, Connecticut 06084-0928

The *Connecticut Maple Leaf* is published semiannually by the French-Canadian Genealogical Society of Connecticut, Inc. Our society publication serves as an information source for members engaged in tracing their genealogical roots from Connecticut to Canada, Acadia, and France. The *Connecticut Maple Leaf* is, consequently, an important clearinghouse for historical research and vital statistics of special interest to Franco-Americans. Members are encouraged to contribute articles and other information, including extracts from their own family studies.

#### **Publication Committee**

*Journal Editor:* Albert J. Marceau (#766)  
*Newsletter Editor:* Paul Labossiere (#516)  
*Members:* Arthur Corbeil (#67)  
 Rolande Clark (#11)  
 Ivan Robinson (#326)  
 Ron McDuff (#1004)

#### **Executive Council Members**

*President:* Ivan Robinson (#326)  
*Vice President:* Arthur Corbeil (#67)  
*Treasurer:* Henry Lanouette (#34)  
*Recording Secretary:* Christine Carpenter (#1148)  
*Corresponding Secretary:* Rolande Clark (#11)  
*Library Director:* Maryanne R. LeGrow (#696)

#### **Directors**

Richard Bourque (#1028) 1997-99	Patrick Lausier (#4) 1998-2000
George Daigle (#588) <i>Emeritus</i>	Albert Marceau (#766) 1997-99
Arthur Desrosiers (#1298) '98-2000	Charles Pelletier (#351) 1998-2000
Dianne Keegan (#829) 1997-99	Marcel Roy (#241) 1997-99
Paul Labossiere (#516) 1998-2000	Sharon Sinclair (#1437) 1997-99

#### **Membership - Rolande Clark (#11)**

#### **Librarians**

Bourque, Richard (#1028)	Lagasse, Aline (#753)	Pelletier, Charles (#351)
Bradley, Laura (#1129)	Lagasse, George (#753)	Raymond, Carl (#449)
Clark, Rolande (#11)	Lamoureux, Constance 988	Robinson, Ivan (#326)
DeJoannis, Diane (#439)	Lamoureux, Louis (#988)	Roy, Marcel (#241)
Hoffman, Germaine #333	Lenti, Diane (#533)	Simon, Gordon (#472)
Keegan, Diane (#829)	Marceau, Albert (#766)	Sinclair, Sharon (#1437)
Keroack, Paul (#157)	Meunier, Bernadette 1429	Wood, Joan (#480)

The above list of volunteers is accurate as of the board meeting on Tues., Jan. 5, 1999.

**Connecticut Maple Leaf**  
**Volume 8, Number 4**  
**Winter 1998**  
**ISSN 1081-6275**  
**First Printing – January 1999**

**Society Information and News**

- 324** – Editor’s Niche by Albert J. Marceau, #766
- 326** – Letters to the Editor
- 328** – Events at FCGSC for 1999
- 329** – Library Schedule for 1999
- 330** – 1998 in Review by Ivan Robinson, #326
- 419** – New Members to the Society, Numbers 1421-1492 by Rolande Clark, #11 and Henry Lanouette, #34
- 421** – Donations to the Society for the Period 31 Aug. to 19 Oct. 1998 by Henry Lanouette, #34

**Articles**

**1910 City Directory Extractions**

- 333** – Franco-American Surnames extracted from the 1910 Waterbury City Directory, Part Five by Paul J. Keroack, #157

**Vital Records – Deaths and Marriages**

- 338** – Obituaries of Franco-Americans from Bristol, Connecticut, Part Six by Paul J. Keroack, #157
- 341** – A Century of Landry Marriages in the City of Chicopee, Massachusetts, 1890-1990, by Ronald J. McDuff Sr., #1004

**Family History**

- 345** – Etienne Raymond & Genevieve Michaud of St. Louis of Kamouraska, Chapter Six of the *Raymond Family History* by Carlton Vincent Raymond, #449

**Franco-Americans and Baseball**

- 349** – Augustin “Lefty” Dugas – A Connecticut Baseball Legend by Art Corbeil, #67

**Census of the Franco-Americans in Connecticut**

- 354** – Where Do People of French-Canadian Ancestry Live in Connecticut? A Town by Town Look at the 1990 Census by Ivan Robinson, #326

**WPA Ethnic Group Survey Reprint Series – Willimantic**

- 361** – Introduction to the Constitution and Rules of the Society of Beneficence, St Jean Baptiste, Inc., by Albert J. Marceau, #766
  - 365** – Constitution and Rules of the Society of Beneficence, St. Jean Baptiste, Inc., stamped Mar. 2, 1937
  - 375** – Amendments & Additions to the Articles of the Constitution, put in force the first of January 1928, stamped Mar. 11, 1937
  - 378** – Memorandum of all Ethnic Survey Field Workers – St. Jean Baptiste Society
- Franco-American History – Societe St-Jean-Baptiste de Willimantic**
- 379** – Introduction to Alphonse Chagnon’s “An Historical Outline of the Societe St. Jean Baptiste de Willimantic” by Albert J. Marceau, #766

**381** – “An Historical Outline of the Societe St. Jean Baptiste de Willimantic” by Alphonse Chagnon, from the society’s fiftieth anniversary booklet, *Programme-Souvenir du Cinquantenaire de la Societe de Bienfaisance Ste. Jean-Baptiste de Willimantic, Inc. 1880-1930. Les 16, 17, et 18, Juin, 1930.* Translation by Albert J. Marceau, #766

**387** – Introduction to the Photos from the Societe St-Jean Baptiste de Willimantic Fiftieth Anniversary Souvenir Booklet by Albert J. Marceau, #766

**388** – Selected Photos and Advertisements from the Booklet *Programme-Souvenir du Cinquantenaire de la Societe de Bienfaisance Ste. Jean-Baptiste de Willimantic, Inc. 1880-1930. Les 16, 17, et 18, Juin, 1930.*

**Obituaries of some of the men mentioned in Chagnon’s history**

**395** – “Mayor Hormisdas Dion Died Suddenly Sunday,” *Willimantic Daily Chronicle*, Monday, April 28, 1924

**398** – “Impressive Funeral Services for Mayor Hormisdas Dion,” *Willimantic Daily Chronicle*, Wednesday, April 30, 1924

**401** – Obituaries of Napoleon Bacon, Salomon Belanger, Joseph Dumas, Alphonse Gelinas, Joseph Gingras, Charles Lafleur, Peter Mullen, and Norbert Rousseau from the *Willimantic Daily Chronicle*

**How To**

**405** – The New Haven Registration Draft Cards, 1917-18 by Albert J. Marceau, #766

**Veterans – World War I**

**408** – Part Three of “Noms des Soldats et Marins Franco-Americains qui ont pris part a la Grande Guerre 1914-1918 compile par Albert A. Belanger, reimprime a *Guide Franco-Americain 1921*” with Introduction by Albert J. Marceau, #766

**408** – Massachusetts – Fitchburg, Haverhill, Holyoke, and Indian Orchard

**Index**

**422** – Subject Index for Volume 8 of the *Connecticut Maple Leaf* by Albert J. Marceau, #766

**Research Facilities Outside of the Old Tolland County Courthouse**

**352** – The Polish Genealogical Society of Connecticut by Albert J. Marceau, #766

**418** – The Mallet Library at the Offices of Union St-Jean-Baptiste in Woonsocket, Rhode Island by Albert J. Marceau, #766

**Editor’s Niche**

By Albert J. Marceau, #766

**A Message to the New Members**

I have been a member of the French-Canadian Genealogical Society of Connecticut since 1992, and I have been editor of the *Connecticut Maple Leaf* since January 1997, and it is only now that I realize that a membership/subscription begins with a winter issue of year X, and a summer issue of year X+1. The significance is that issues like this one, the ending of a volume, contains an index to the entire volume, issues that you do not currently own. It is possible to purchase back issues of volume eight, as well as volumes one through seven, but the price of the issues is a matter of debate for the Board of Directors, so my advice is to have patience. If you wish to buy back issues,

please call or write the society, and the matter of the cost of the back issues will be published in the quarterly, the *Connecticut Maple Leaflet*, as well as the journal, as soon as possible.

Another concern that I have is the increase of members who are not in Connecticut, but California and Ohio, as seen in the list of new members at the end of this issue. I am happy to see new members, and that the web site is making our society to be known, but I am concerned how the journal will relate to them. In other words, how will the article on the New Haven Connecticut Draft Registration Cards, 1917-18, will relate to someone in California, or the reprinting of the Connecticut Federal Writers' Project material to someone in Ohio? This is a question that I continually deal with, for the problem is to make the journal specific and generalized, so that it covers a wide readership and it is highly detailed. My philosophy has been to make the journal detailed with a variety topics, primarily concerned, although not exclusively, on Franco-American communities in Connecticut. Also, it is my philosophy to follow the evidence. I am aware that there are members in our society who come from Maine, yet there has not been a systematic study of this Maine to Connecticut migration. Through the Ethnic Groups Survey done by the Connecticut Federal Writers' Project in 1938, reprinted for the first time publicly on pages 40 to 44 of this volume, there is evidence of an Michigan to Connecticut migration which is surprising. Although Sylva Provost's article is not well written, and it is a valuable clue that FCGSC should one day follow, and see if there are Franco-American families from New Britain, Connecticut who have ancestry in Michigan, who previously migrated from Quebec. With the limited resources, the volunteer staff, the paucity of surviving early Twentieth Century materials on Franco-Americans in Connecticut, the lack of people who are able to read the ancestral language, makes me again to write, to have patience with the topics in the journal, since not all will be pleased.

The reason Paul Keroack has the 1910 Waterbury City Directory Extraction Series is that members who have ancestry in Waterbury can save a step in research, for the 1910 U.S. Federal Census doe not have a Soundex, but is cataloged by city and address, so it is necessary to know the street address of a given family name. In Carlton Raymond's article, members can read a translation of the original baptismal documents from two hundred years ago in his family study. The way his example can help you is that, although the documents were handwritten, they follow a format. Ron McDuff's one name study is an immediate asset to any one with the name of Landry. As for the materials on Franco-American history, there is no other journal that is interested in the history of Franco-Americans in Connecticut, a goal mentioned in the mission statement of the journal, which has been on the inside front cover since the first issue in June 1983.

In my pondering over the journal, one thing I would like to see and hear is a response to some of the articles. In the next section, Letters to the Editor, I have met personally or spoke to by telephone with both Robert Perreault and Rhea Cote Robbins in June 1998, and I sent them copies of the article on Grace DeRepentigny Metalious. Technically speaking, since neither is a member, their letters should not be in here, but their remarks to me over my article are too important not to be reprinted.

### Letters to the Editor

The following two letters are from two people who are mentioned in my article on Grace DeRepentigny Metalious. The first letter is from Robert Perreault, who is an authority on Grace, and is mentioned as a source of information in Emily Toth's book, *Inside Peyton Place: The Life of Grace Metalious*, 1981. Some of his other credentials are that he catalogued the books and other materials at the Bibliotique de l'Association Canado-Americain, and is the author of the novel, *Heritage*, 1983, which is written in French. In his letter to the editor, Robert Perreault remarks on the information that I uncovered in *L'Avenir Nationale* concerning the priest who said the marriage for Grace Metalious's parents, found on page 226 of the last issue, as well as my documentation and note on page 236. In my note, I speculate that the original report of "six heures et demi au matin," is a typographical error, that is, it should read "dix heures et demi," that is in my argument, 10:30 AM, not 6:30 AM for the wedding. Mr. Perreault writes an excellent reply of how the social mores have changed since then concerning weddings in the Catholic Church. The letter is dated August 31, 1998.

Thanks for the article that you wrote on Grace DeRepentigny Metalious. I have read it with interest as I so all that people write on her. Thanks also for the T.J. Martin obit.

I think that what struck me the most about what you wrote is the newspaper article in *L'Avenir Nationale* stating that Rev. Joseph Ernest Vaccarest married Grace's parents rather than the pastor, Msgr. Thomas Joseph Ernest Devoy. Emily Toth told me that she'd gotten the marriage certificate from the parish archives at St. George and that Devoy is listed as having married them. Then again, Devoy was pastor and he might have signed all certificates whether or not he actually performed the act himself. The fact that Grace's mother was pregnant at the time, making this a shotgun wedding, may surely have contributed to the ceremony having occurred at 6:30 a.m. In fact, this was such a "shameful" thing by Franco-American/Catholic standards of the era, that I wouldn't be surprised if they were married in the sacristy rather than in the church itself, as often happened when a Catholic married a non-Catholic. Knowing Devoy (my mother knew him personally) he probably looked down on this young pregnant couple and told his underling, Rev. Vaccarest, "You can marry them!" I don't know, this is all speculation on my part. Then again, Devoy married Grace and George, and in their case, she was pregnant and a marrying a non-Catholic, a double whammy! In any case, it was interesting to read that *L'Avenir Nationale* contradicts the information that Toth had uncovered. So who is correct?

I must confess that I could not check in *L'Avenir Nationale* who was the priest for the wedding of Grace DeRepentigny and George Metalious because the collection at the Manchester Public Library does not have the year of this marriage, so I used the information in Toth's book, which I earlier questioned in my documentation. I compromised on the sources because the issue of the *Connecticut Maple Leaf* was late at the time, and I am not sure if Fr. Devoy said Grace's wedding.

As for Mr. Perreault's reference to the T.J. Martin obituary, I must thank Paul Keroack, the former editor of the *Connecticut Maple Leaf*, for sending me a copy of the report of Martin's death in the *New Haven Register*. From Paul's help, I was able to get the obituary, and fill a piece of the puzzle of Grace's life. I also sent a copy of the article, and obituary to Rhea Cote Robbins, whom I met earlier in the year, and who will write a biography on Grace, with help from Emily Toth.

The second letter is from Rhea Cote Robbins, the Director of the Franco-American Women's Institute. She was mentioned both in the Editor's Niche and the Metalious article, and in the reprinted section of the letter below, she first corrects my remarks in the Editor's Niche, found on page 211, and my closing remarks in the Metalious article, found on page 233. Her letter is dated October 27, 1998, and the return address is Franco-American Women's Institute, 641 South Main St., Brewer, ME 04412-2516.

I am also honored that you mentioned my work both now and in the past. I would only make two changes if you give permission to reprint: one, about the lace which was traced back to the regions in France from which our people immigrated; a colleague of mine is the one who has done the actual research. My original premise was to point out the students in the Franco-American studies class that valuing of these traditional folk arts was worth looking into in depth. And two, I was Editor of the *Le FORUM* for ten years. Those would be the only two editings that I would add to your otherwise fine work. I am really excited to see such material in print!

For those of you who are interested in the organization, the web page is <http://members.aol.com/FAWI2000/index.html>.

A third letter is from one of our members, Albert Lafreniere #701, of Killingsworth, Connecticut. In this letter, Mr. Lafreniere responds to the same thing that Rhea Cote Robbins does in her letter, the lace at the Acadian House in Guilford.

Dear Mr. Marceau,

In the Editor's Niche article of Vol. 8, Number 3, Summer 1998 it is stated that it is too bad that the lace that was made by Acadians who were in Guilford does not exist. This lace DOES exist! It is located in the Whitfield House Museum in Guilford, CT. The Acadians that were referred

to in the article are my ancestors. They are Pierre Hebert and Elisabeth Dupuis and their children. They were deported from Habitant area [Acadia] to Connecticut on the sloop Dove or on the sloop captained by Captain Wooster (name of sloop unknown). The woman who owned the property (the Acadian House a.k.a. the Joseph Clay House) was given the lace and it has been passed down and now is at the Whitfield House Museum.

I have seen the lace and have photographed it. I enclose a picture of the lace. I hope that this picture is good enough for someone to identify where in France it came from.

Enclosed with the letter is a color laser copy of the lace that Mr. Lafreniere writes about, but is not worth reprinting here since we are only starting to have photos in the journal, and we are still learning how to use the scanner. To visit the Whitfield State Historical Museum in Guilford, the telephone number is (203)-453-2457, and is open from Wednesday to Sunday, 10AM to 4:30PM from February 1 to December 14. The museum is closed from December 15 to January 31, and is open during this period only by appointment.

#### **Events at FCGSC for 1999**

The General Membership Meetings have been fixed at the second Mondays of May and October for 1999. So, the **Spring General Membership Meeting** will be held on **Saturday, May 8** and the **Fall General Membership Meeting** will be held on **Saturday, October 9**. Both meetings will begin at 1 PM, and the library will be closed during the meetings so all members will be able to attend. Watch for our quarterly newsletter, *The Leaflet*, for topics to be discussed and the guest speakers for the meetings.

Beginning in January 1999, there will be **Open House Thursdays**, but on the **fourth Thursday of the month at 7PM**. Each of the talks will be about 45 minutes long, and the schedule for the first three months of 1999 is as follows.

**Thursday, January 28 – Open House** with Maryanne LeGrow on “How to Use Our Library.”

**Thursday, February 25 – Open House** with Richard Bourque on “Acadian Genealogy.”

**Thursday, March 25 – Open House** with Ivan Robinson on “How to do Your Genealogy on the Internet.”

Any cancellations of the three events due to weather will be announced on the Society answering machine, (860)-872-2597, and will be broadcast on television, WFSB-Channel 3, and radio, WTIC 1080 AM.

Each of the Open House events are for the general public, as well as the membership of FCGSC, so any members of FCGSC who are also members of other Franco-American societies are encouraged to bring members from your societies.

For dates and topics on the Open House Thursdays after March, watch for the newsletter and your local newspaper.



# The Library Schedule for the French-Canadian Genealogical Society of Connecticut January - December 1999

January						
S	M	T	W	T	F	S
	4	5	6	7	8	9
10	11	12	13	14	15	16
17	18	19	20	21	22	23
24	25	26	27	28	29	30
31						

February						
S	M	T	W	T	F	S
	1	2	3	4	5	6
7	8	9	10	11	12	13
14	15	16	17	18	19	20
21	22	23	24	25	26	27
28						

March						
S	M	T	W	T	F	S
	1	2	3	4	5	6
7	8	9	10	11	12	13
14	15	16	17	18	19	20
21	22	23	24	25	26	27
28	29	30	31			

April						
S	M	T	W	T	F	S
				1	2	3
4	5	6	7	8	9	10
11	12	13	14	15	16	17
18	19	20	21	22	23	24
25	26	27	28	29	30	

May						
S	M	T	W	T	F	S
	2	3	4	5	6	7
8	9	10	11	12	13	14
15	16	17	18	19	20	21
22	23	24	25	26	27	28
29	30	31				

June						
S	M	T	W	T	F	S
	1	2	3	4	5	6
7	8	9	10	11	12	13
14	15	16	17	18	19	20
21	22	23	24	25	26	27
28	29	30				

July						
S	M	T	W	T	F	S
				1	2	3
4	5	6	7	8	9	10
11	12	13	14	15	16	17
18	19	20	21	22	23	24
25	26	27	28	29	30	31

August						
S	M	T	W	T	F	S
	1	2	3	4	5	6
7	8	9	10	11	12	13
14	15	16	17	18	19	20
21	22	23	24	25	26	27
28	29	30	31			

September						
S	M	T	W	T	F	S
				1	2	3
4	5	6	7	8	9	10
11	12	13	14	15	16	17
18	19	20	21	22	23	24
25	26	27	28	29	30	

October						
S	M	T	W	T	F	S
					1	2
3	4	5	6	7	8	9
10	11	12	13	14	15	16
17	18	19	20	21	22	23
24	25	26	27	28	29	30
31						

November						
S	M	T	W	T	F	S
				1	2	3
4	5	6	7	8	9	10
11	12	13	14	15	16	17
18	19	20	21	22	23	24
25	26	27	28	29	30	

December						
S	M	T	W	T	F	S
				1	2	3
4	5	6	7	8	9	10
11	12	13	14	15	16	17
18	19	20	21	22	23	24
25	26	27	28	29	30	31

## January

2 New Year's Holiday  
LIBRARY CLOSED

3 New Year's Holiday  
LIBRARY CLOSED

## April

3 Easter Holiday  
LIBRARY CLOSED

4 Easter Holiday  
LIBRARY CLOSED

## May

8 Membership Meeting 1PM  
LIB CLOSSES 12:30pm

29 Memorial Day Holiday  
LIBRARY CLOSED

30 Memorial Day Holiday  
LIBRARY CLOSED

31 Memorial Day Holiday  
LIBRARY CLOSED

## July

3 July 4th Holiday  
LIBRARY CLOSED

4 July 4th Holiday  
LIBRARY CLOSED

## September

4 Labor Day Holiday  
LIBRARY CLOSED

5 Labor Day Holiday  
LIBRARY CLOSED

6 Labor Day Holiday  
LIBRARY CLOSED

## October

9 Membership Meeting 1pm  
LIB CLOSSES 12:30PM

## November

27 Thanksgiving Holiday  
LIBRARY CLOSED

28 Thanksgiving Holiday  
LIBRARY CLOSED

## December

25 Christmas Holiday  
LIBRARY CLOSED

26 Christmas Holiday  
LIBRARY CLOSED

When the weather is bad, the library may be closed. Library closings are recorded on the answering machine at (860)-872-2597, as well as broadcast on radio station WTIC 1080 AM, and on television station WFSB Channel 3 - Hartford, which is channel 2 on most cable stations.

If you arrive at the library and it happens to be closed on a day normally open, call the President of the Society, Ivan Robinson, at (860)-875-8097.

The library is normally open four days a week - Sundays 1-4 PM, Mondays 1-8 PM, Wednesdays 4-8 PM, and Saturdays 9 AM - 4 PM. The library telephone number is (860)-872-2597. Any changes in the schedule will be announced in the Society's newsletter, the *Connecticut Maple Leaflet*.

**FCGSC in 1998**  
**The Year in Review**

**January** -- Expanded library hours on Monday are made permanent after a trial period proves successful. When they were 4 to 8 p.m., an average of five people showed up. With expanded hours of 1 to 8 p.m., the average attendance is 15.

**Jan. 31** -- The Board of Directors drops the idea of seeking a new home in Chaplin, about four miles east of Willimantic. The building in question was a former grocery store taken by the state in connection with road improvements and possibly available at a bargain price. A mail survey of members showed 71 in favor, 60 against and six undecided. The high negative vote was a major factor in dropping the idea. Other factors were longer driving distances for most society members and the need to travel on accident-ridden Route 6.

**March 14** -- Charles Pelletier of Storrs resigns as president because of other commitments. Ivan Robinson of Tolland, vice president, moves up to succeed him. The board decides to associate with L'Union de Franco-Américains du Connecticut.

**April** -- Library Director Maryanne LeGrow reports in the Maple Leaflet, the society newsletter, that she and member Dianne Keegan, after taking inventory of our holdings, spent an entire day at the American-French Genealogical Society in Woonsocket, R.I., and bought about 80 volumes of baptismal, marriage and burial repertoires that the Rhode Island society was culling from its collection because they were duplicates. Many of the repertoires are from Ontario and the Quebec counties of Champlain, Montreal, Papineau and St-Maurice. Maryanne said that the opportunity to obtain so many valuable repertoires at one time, many of them out of print and very difficult to find, wasn't one to pass up.

**May 3** -- Arthur Corbeil of Newington is appointed vice president. Paul Labossiere of Somers is appointed to the board to fill the spot vacated by Corbeil. Rolande Clark, membership chair, reports membership at 614, including 470 individual members, 113 family, 26 life, four student and one honorary. The society renews membership in the Association of Northeastern Connecticut Historical Societies (ANECHS). The board decides not to take part in the Brooklyn Fair this year.

**May 9** -- At the spring meeting, Ivan Robinson is duly elected as president and Arthur Corbeil as vice president. Elected as directors are Patrick Lausier of South Windsor, Arthur J. Desrosiers of Hartford, Paul Labossiere of Somers and Charles Pelletier of Storrs. The membership also approves amendments to the bylaws, to go into effect immediately. Most changes are minor. There are several major changes. Most notable are moving elections from the spring meeting to the fall meeting and installing officers immediately afterward. This eliminates the long gap that has

existed between the time people were elected in May and took office in September. The amended bylaws also make it clear that the society has only one governing board, the Board of Directors. The old Executive Board is eliminated. The guest speaker is Rene L. Dugas Sr. of Norwich, author of the 1995 book, *The French Canadians in New England, 1871-1930: Taftville (The Early Days)*. He speaks on the French-Canadian influence on the Taftville section of Norwich, site of a major textile mill.

**June 2** -- Board meetings are now on a regular schedule rather than at the call of the president. The board meets at 7 p.m. the first Tuesday of each month. Rolande Clarke reports a total of 622 members. They include 477 individual members, 114 family, 26 life, 4 student and one honorary. The society has gained 120 new members this year.

**June 20** -- Prescott Libbey Brown of Tolland, the society's only honorary member, dies at the age of 81. Founder of the Tolland Genealogical Society, which occupied what is now the office portion of the society's library, he gave us valuable advice while making our days brighter with his friendly banter. When he phased out his library, he gave the society many of his books. Most deal with Scottish, Anglo-Canadian and New England genealogy.

**July 7** -- A Speakers Bureau is organized to fill requests from anywhere in the state for talks on French-Canadian genealogy. Library Director Maryanne LeGrow and veteran member Dianne Lenti prepare a looseleaf book of background materials and transparencies for use by the speakers.

A policy is established for the society's lending library of more than 300 books.

Borrowing will be limited to one book at a time. The borrowing period will be one month. There will be a late fine of 25 cents a week or part of a week.

Robert Casey of Branford resigns in anticipation of moving to Mexico. Richard Bourque of Columbia is appointed to fill his term, which runs to 1999.

Charles Pelletier of Storrs replaces Dianne Keegan of Manchester as head of the research department.

A committee is formed to renegotiate the lease for the space the society occupies in the Old County Courthouse, owned by the Tolland Public Library Association. The lease will be up for renewal in September, 1999. On the committee are Patrick Lausier, Arthur Corbeil, Charles Pelletier and Ivan Robinson.

**Labor Day Weekend** -- A crew of FCGSC volunteers paints the entire downstairs floor of the Courthouse, including the society's library and office area and the foyer and hallway. The crew is led by Marcel Roy and includes Art Corbeil, Albert Marceau, Rick Bourque, Sharon Sinclair and Ivan Robinson. The floor, which used to be blue, is now a light tan called "Bar Harbor Gray."

**Sept. 25, 26 and 27** -- Ivan Robinson and Art Corbeil represent the society at the 25th anniversary conference of the American-Canadian Genealogical Society in Manchester, N.H.

**Oct. 6** -- Jeannette Erickson of Wilbraham, Mass., resigns from the Board of Directors because she is moving to Florida. Sharon Sinclair of Ellington is named to serve out her term, to 1999.

**Oct. 1** -- George Daigle of Manchester, a society member, is among 40 Franco-American artists represented in a Hartford exhibit, "Sur Bois: Franco-American Woodcarvers of New England," sponsored by L'Union des Franco Américains du Connecticut. His pieces include busts of Chief Red Cloud, Abraham Lincoln, a member of the Mohawk tribe, a miniature canoe and the Daigle family dachshund, Pumpkin. Daigle, 80, a retired mechanical engineer, was born and raised in Rumford, Maine. He learned woodcarving from his carpenter father and local lumberjacks.

**October** -- More people than ever turn out for the society's annual Family History Month seminars. The four seminars, held on Thursday nights, draw audiences totaling 85, some of whom attend more than one seminar. At times, the library is packed and extra chairs have to be brought in. The success is attributed to the efforts of program chairman Albert Marceau, the variety of topics, good publicity and favorable weather. Topics and speakers are "Canadian Border Crossings," Dianne Lenti; "Acadian Genealogy," Richard Bourque; "Beginning French-Canadian Genealogy," Maryanne LeGrow, and "Doing Research on the Internet," Ivan Robinson.

**Oct. 10** -- At the annual meeting, Ivan Robinson and Arthur Corbeil are installed as president and vice president, respectively, with terms running to 1999. Installed as directors are Patrick Lausier, Arthur Desrosiers, Paul Labossiere and Charles Pelletier, terms to 2000, and Richard Bourque, term to 1999. A president's plaque is unveiled, honoring all who have been elected president of the society since its founding in 1981. The plaque bears the names and years of service of Henri Carrier, Roderick Wilscam, Lionel "Lee" DeRagon, Lorraine Harlow, Edwin Ledogar, Marcel Roy, Elizabeth Kelley and Charles Pelletier. Gavels inscribed with their names and years of service are presented to immediate past presidents Marcel Roy and Charles Pelletier. The guest speaker is Roger Lacerte, Ph.D., of Lowell, Mass., who teaches at the University of Massachusetts at Lowell and operates a Franco-American bookstore in Manchester, N.H. His topic is the political and economic reasons for the French-Canadian immigrations to New England.

**Dec. 1** -- A building fund is established and designated for the express purpose of buying a building for the society. Sources of revenue for the fund will be research fees, speakers bureau fees, donations, proceeds from the sale of items, and 5% of all membership dues. In the event of a financial emergency, withdrawal of money from the fund will require a two-thirds vote of the board (10 of the 15 members).

**Compiled by Ivan Robinson, #326**

**Franco-American Surnames Extracted from the  
1910 Waterbury City Directory, Part Five  
Edited by Paul R. Keroack, #157**

**Abbreviations**

ab - above	dept - department	pres - president
adv - advertisement	do - ditto	prin - principal
agt - agent	E - East	prop - proprietor
assn - association	elect - electrician	r - rear
asst - assistant	emp - employed	rd - road
av - avenue	far - farmer	rem - removed
bartdr - bartender	h - house	res - residence
bdg - building	housekpr - housekeeper	rms - rooms
bds - boards	ins agt - insurance agent	S - South
bel - below	lab - laborer	sec - secretary
bey - beyond	mach - machinist	sq - square
bkkpr - bookkeeper	mech - mechanic	steno - stenographer
blk - block	mfg - manufacturing	supt - superintendent
blksmith - blacksmith	mfr - manufacturer	tchr - teacher
c - corner	mgr - manager	tel opr - telegraph operator
carp - carpenter	mkr - maker	ter - terrace
clk - clerk	n - near	treas - treasurer
com trav - commercial	N - North	v pres - vice president
traveler	opp - opposite	W S hill - West Side hill
condr - conductor	P O - Post Office	W - West
corp - corporation	p - page	wid - widow
ct - court	pl - place	

**Abbreviations - Businesses**

A H Co - Apothecaries' Hall Co	O Co - Oakville Co
Am Mills Co - American Mills Co	P & A Mfg Co - Plume & Atwood Mfg Co
Am P Co - American Pin Co	R & Bro - Rogers & Brother
Am R Co - American Ring Co	R & H Co - Rogers & Hamilton Co
B Watch Co - Bannatyne Watch Co	R O Co - Rowbottom Machine Co
B & B Mfg Co - Benedict & Burnham Mfg Co	R-C Co - The Randolph-Clowes Co
B & J Co - Blake & Johnson Co.	S & G Mfg Co - The Smith & Griggs Mfg Co
B & R Mfg Co - Berbecker & Rowland Mfg Co	S & J Mfg Co - Steele & Johnson Mfg Co
C Coal Co - The Citizens' Coal Co	S E T Co - Standard Electric Time Co
C L & C Co - The City Lumber and Coal Co	S Mfg Co - Scovill Mfg Co
C R M Co - Chase Rolling Mill Co Corporation	S S & Son - Seymour Smith & Son
Ct Co - The Connecticut Co	U G I Co - United Gas Improvement Co
D B Corp - Diamond Bottling Corp	W B G Corp - The Waterbury Brass Goods Corporation
E A Mfg Co - Electrical Appliance Mfg Co	W Brass Co - The Waterbury Brass Co
E B Co - The Eagle Brewing Co Inc	W Buckle Co - Waterbury Buckle Co
E J M Mach Co - The E J Manville Machine Co	W Button Co - Waterbury Button Co
F H K Co - Franklin H Kalbfleisch Co	W C Co - Waterbury Clock Co
H B Co - Hellmann Brewing Co	W Cutlery Co - Waterville Cutlery Co
H L W Hosiery Co - H L Welch Hosiery Co	W F F & M Co - The Waterbury Farrel Foundry and Machine Co
H P Co - Housatonic, Power Co	W L & C Co - Waterbury Lumber and Coal Co
L C W Co - L C White Co	W Mach Co - Waterbury Machine Co
M J D & Sons - M J Daly & Sons	W Mfg Co - Waterbury Mfg Co
M & W Mfg Co - Matthews & Willard Mfg Co	W R M Co - Waterbury Rolling Mills Co
N E Eng Co - New England Engineering Co	
N E W Co - New England Watch Co	
N Mfg Co - Novelty Mfg Co	

### Franco-American Surnames – Waterbury City Directory 1910

- Gabin, Eugene, emp Am P Co rms 1605 Thomaston av Waterville  
Gabriel, Adam, emp S Mfg Co h 100 Wood  
“ , Francis J, emp Am P Co h 40 Maple  
“ , George, emp S Mfg Co h 53 Maple  
“ , George N, policeman h 15 Middle  
“ , Joseph, emp W Ice Corp h 22 Lafayette  
“ , Louise Mrs, bds 53 Maple  
Gagne, Alfred, rem to Canada  
“ , Joseph, emp W C Co h 114 Round Hill  
“ , Prudent, clk h 96 High  
Gagnon, Adelard, treas Union Merchandise Corp 365 S Main h 418 do  
“ , Adelard F, bartdr 229 S Main rms 418 do  
“ , Albert, lineman h 372 Grove  
“ , Frank, pres Union Merchandise Corp 365 S Main h 418 do  
“ , Frank A, bartdr 229 S Main rms 418 do  
“ , Joseph A, condr Ct Co h 157 Robbins  
“ , Louis G, clk 365 5 Main rms 154 Grand  
“ , Mary S Mrs, sec Union Merchandise Corp 365 5 Main h 418 do  
Galipeau, Frederick, plumber h 91 Cole  
“ , Joseph N, leader Galipeau's Orchestra 200 Bank bds 97 Cole  
“ , Paul, emp P & A Mfg Co h 97 Cole  
Galipeau's Orchestra, Joseph N Galipeau leader 200 Bank  
Gamache, Frank, motorman h 156½ S Elm  
Garceau, Adelaide Mrs, bds 291 Wolcott  
“ , Dieudonne, carp h 291 Wolcott  
“ , Marcel, emp O Co bds Oakville  
Garde, John W, asst foreman RC Co bds 23 Beacon  
“ , Joseph A, mgr FHK Co h 95 Hillside av  
Garneau, Delina, bds 293 River  
“ , William, rem west  
Garvais, Rudolph, carriage painter bds 3 Meadow  
Gault, Lillian Mrs, emp N E W Co rms 8 State  
Gauthier, Allarie, emp S Mfg Co h 955 Baldwin  
“ , Archie J, emp W C Co bds 42 E Liberty  
“ , August L, crockery etc 162 W Main h 85 Orange  
“ , Henry, driver bds 45 Pratt pl  
“ , Joseph, wagon mkr h 457 S Leonard  
“ , Joseph N, mason h 457 S Leonard  
“ , Majorique, emp W Ice Corp h 45 Platt pl  
“ , Oliver, woodwkr h 42 F Liberty  
“ , Oliver F, barber h 993 N Main  
“ , Sinai, lab h 65 Lounsbury  
“ , William J, painter h 7 Pearl  
Gauvin, Charles, emp N E W Co h 10 5 Wilson ext  
“ , Edmond, emp B & B Mfg Co bds 68 Pond

Gauvin, Thomas, mason h 68 Pond  
 Gelinias, Melvina wid Benjamin, h 60 E Clay  
 Genest, Alex, carpenter and builder 29 Madison h do  
 " , Alfred F, carpenter and builder 13 William h do  
 Gerard, John B, contractor h 56 Willow  
 Geraud, Octave, emp B & B Mfg Co bds 87 Yale Waterville  
 " , Wilfred, emp B & B Mfg Co bds 87 Yale Waterville  
 Germain, Alfred G, clk 30 N Main h 5 Frederick ct  
 " , George G, emp Amer Brass Co bds 5 Frederick ct  
 Gervais, Bros (Philip T and William O Gervais) butter and tea 192 5 Main  
 " , Clara wid Herminigild h 60 E Clay  
 " , Emil, clk 192 S Main bds 60 E Clay  
 " , Philip T (Gervais Bros) 192 S Main bds 60 E Clay  
 " , Rudolpho, emp W Mfg Co bds 3 Meadow  
 " , Walter, toolmkr bds 3 Meadow  
 " , William, emp W Button Co h 42 E Liberty  
 " , William O (Gervais Bros) 192 S Main h 58 E Clay  
 " , William C Mrs, music teacher 58 E Clay h do  
 Girard, Albert F, tinner h 603 N Main  
 " , Philip, blacksmith 520 S Main h 602 do  
 Girardin, Joseph, emp W C Co bds 451 N Main  
 Girouard, Frederick, emp W U Tel Co bds 180 S Elm  
 " , Joseph, carpenter h 180 S Elm  
 Glasset, Charles A, steamfitter h 181 Walnut  
 Goddu, George, steward Abagadesset Club 93 Bank h 33 Spencer av  
 Godin, Louis, emp B & B Mfg Co h 17 Galivan  
 Goneau, Oliver, carp h Citizen av n Cross  
 Gosselin, Frederick T, emp W L & C Co h 263 N Main  
 Goucher, Frank, emp W Brass Co bds 58 Central av  
 " , Margaret E wid William, bds Oakville  
 " , Mary wid William H, h 58 Central av  
 Goulet, Napoleon, stone cutter h 28 W Clay  
 " , Walter J, emp N E W Co bds 28 W Clay  
 Goumy, August J, emp N Mfg Co bds 37 Washington  
 " , Michel, stonemason h 37 Washington  
 " , Theodore J, emp S & G Mfg Co h 7 Rye  
 Grandbois, Clovis, emp S Mfg Co h 79 Dikeman  
 Grandmaison, Albert J, physician 357 S Main h do  
 " , Alfred, polisher bds 357 S Main  
 Graveline, Joseph, carp bds 124 E Main  
 " , Solomon, molder h 154 F Liberty  
 Greenwood, Joseph, engineer h r 56 Field  
 Grenier, Arthur, painter h 179 5 Elm  
 " , David, receiving clk Am P Co h 18 Sprague Waterville  
 " , Dennis J, foreman O Co h Oakville  
 " , Henry, bricklayer h 648 F Main

Grenier, Henry, emp W C Co h 55 W Liberty  
     " , James, h Oakville  
     " , Joseph, teamster h 33 Violet  
     " , Michel, emp P & A Mfg Co h 955 Baldwin  
 Grimond, Vergin wid Gideon, bds 71 E Dover  
 Gueble, Constant, emp W H Bouchart h 1235 Bank  
 Guertin, Harry A h 32 F Liberty  
     " , Joseph F, emp C R M Co bds 70 Ward  
     " , Napoleon, h 45 F Liberty  
     " , Wilbrod, (Arcand & Guertin) 383 S Main rms 45 E Liberty  
 Guevin, Joseph S, mach h 38 Washington  
     " , Nazaire, baker h 30 Easton av  
 Guilbault, Amedee, rem to Torrington  
     " , Ferdinand, engineer h 58 Alder  
 Guilbert, Arthur O, emp N Mfg Co bds 437 S Main  
     " , August emp 27 Jefferson bds 40 E Liberty  
     " , Edmund F (Jefferson Auto Co) 27 Jefferson bds 40 E Liberty  
     " , George B (Jefferson Auto Co) 27 Jefferson bds 40 E Liberty  
     " , Joseph, emp G Panneton h 40 E Liberty  
     " , Rock, foreman W Button Co and house furnishing goods 435 S Main h 437 do  
     " , Rock Mrs, dressmaker 437 S Main h do  
 Guillette, Zepherin, driver bds 291 River  
 Guimond, Zephyrin, emp Pru Ins Co h 68 Round Hill  
 Guinand, Alexander A, engraver h 1024 W Main  
     " , Louise E clk B & J Co bds 1024 W Main  
 Hamel, Ada Mrs, dressmaker 27 High h do  
     " , Aldena, rem to Bristol  
     " , Cloffe wid Gregoire, bds 18 Jewelry  
     " , Ferdinand, mep W C Co h 18 Jewelry  
     " , Frank, lab bds 278 Mill  
     " , James, carp bds 624 S Main  
     " , John J, carp bds 49 W Liberty  
     " , Ludger, rem to Bristol  
     " , Philius F, carp h 278 Mill  
     " , Philip, emp W C Co h 27 High  
     " , William, motorman h 49 W Liberty  
 Hamelin, Eli, carp h 1 Rushton p1  
     " , Telesphore, emp R R Co h 232 Southmayd rd  
 Hanchette, Elizabeth G, bkkpr 205 Willow bds 78 Orange  
     " , Mary J wid Willis E, h 78 Orange  
 Harel, Adelard, emp N & W Mfg Co h 18 Cherry  
     " , Wilfred, emp S Mfg Co bds 18 Cherry  
 Healion, Joseph C, emp S Mfg Co h 21 Wall  
 Hebert, Arthur M, insp Bureau of Water 7 Leavenworth h 73 Aurora  
     " , Charles H, carp h 290 Wolcott  
     " , Clarence J, emp 18 Kingsbury h 372 Grove



Hebert, Eugene, emp S Mfg Co bds 17 W Liberty  
 “ , Hormidas, carp bds 941 Baldwin  
 “ , John B, rivetmkr h 78 Laurel  
 “ , Joseph, emp W Ice Corp h 220 Lounsbury  
 “ , Joseph, emp C R M Co h 70 Ward  
 “ , Rose, emp W C Co rms 26 State  
 “ , Ryno, pianist bds 24 Fairview  
 “ , William A, painter bds 24 Fairview  
 Heche, Joseph, emp W C Co h 155 Wood  
 Houle, Michael, carp Citizens av n Cross  
 “ , Roseanne Mrs, dressmkr Citizens av n Cross h do  
 Huot, Alice M, tel opr bds 61 Ashley  
 “ , Edgar E, emp W C Co h 120 E Farm  
 “ , Napoleon, carp h 61 Ashley  
 “ , Oswald, foreman C R M Co h 1029 N Main  
 Jacquat, Gustave, emp W F F & M Co bds 69 E Farm  
 “ , Julius, emp O Co h Oakville  
 Jaminet, Rowland F, emp S Mfg Co h 1318 E Main  
 Jaquess, Arthur M, clk R R Co rms 148 Grand  
 Jaquier, Charlotte wid David, h 1692 Baldwin  
 “ , William, emp W Button Co h Edgewood av n Piedmont  
 Jeanfaivre, Charles, emp W C Co h Wolcott rd  
 Joubert, Ernest, carp h 413 S Main  
 Julien, Charlotte wid Joseph, h 33 Phoenix av  
 King (Roy?), Amelia wid Lewis, h 68 E Farm  
 “ , Theophile, bds 13 Hospital av  
 Kironas, Napoleon, lab bds 233 River  
 LaBelle, Arthur, clk bds 222 E Main  
 “ , Oliver, emp Ct Co 5 Sunnyside av  
 Labonte, Joseph, lab bds 4 Rushton pl  
 “ , Moise, lab h 4 Rushton pl  
 Labreck, Arthur, emp C R M Co h 31 Welton  
 Labrecque, Richard, carp h 43 Washington  
 Lachance, Charles J, emp Am P Co bds 192 Boyden Waterville  
 “ , Damase, emp W Button Co h 995 Baldwin  
 “ , Dolphis, plumber bds 995 Baldwin  
 “ , Edward, emp Am P Co h 184 Boyden  
 “ , Flora, bds 54 Niagara  
 “ , Frank, bartdr 625 S Main bds 995 Baldwin  
 “ , Frank, emp Bristol Co bds 7 Patterson ct Waterville  
 “ , Frank J, emp Am P Co h 26 Yale Waterville  
 “ , Fred J, condr Ct Co bds 192 Boyden Waterville  
 “ , George, emp B & R Mfg Co bds 7 Patterson ct Waterville  
 “ , George, h 192 Boyden Waterville  
 “ , George Jr, ball player h 204 Boyden Waterville  
 “ , Henry, driver bds 995 Baldwin

## Obituaries of Franco-Americans from Bristol, Connecticut, Part Six

Extracted by Paul R. Keroack #157

The Bristol Public Library has a card file of obituaries copied from local newspapers, of various but not consecutive years. The following pages contain extracts with French surnames within each listing in alphabetical sequence.

To finish the alphabet in the series will take a long time. If a reader desires to help continue these extractions for the *Connecticut Maple Leaf*, please contact the editor. To consult the files in the library, ask the librarian to retrieve the card file drawers from the stacks. This is installment number six of the series which began in Volume 7, Number 3, Summer 1996.

### Abbreviations

B – born	Son – son of	ME – Maine
Bur – buried	Wid – widow of	NB – New Brunswick
Ca – circa	Wife – wife of	NH – New Hampshire
Can – Canada		NV – Nevada
Cem – cemetery	<i>Postal</i>	NY – New York
D – died	CA – California	PQ – Quebec Province
Dau – daughter of	CT – Connecticut	RI – Rhode Island
Hus – husband of	FL – Florida	VT – Vermont
Mo – months	MA – Massachusetts	

Breault, Leonard, 9, 15 West St, Bristol; son Mr & Mrs Henry Breault, d 12 Dec 1922; see also 15 Dec 1922 p2c4; 12 Dec 1922 p1c7

Breault-Therriault, Adrienne, 86, 231 Divinity St, Bristol; wid Edward Breault & Gabriel Therriault, b 27 March 1907 Barachois, NB; d 11 July 1993 Bristol; 12 July, 1993 p4:1

Bride, Rejane "Jane" Bernard, 80, of Bristol, wid John E. Bride; b 20 Feb 1914 Willimantic, CT; d 29 May 1994 Bristol; 31 May 1994 p6:1

Briere, Mrs. Ida (LaVasseur), 47, of 78 Lincoln St, Bristol; wife Joseph Briere; d 12 Nov 1926; b 14 Jan 1879 in Canada; bur St. Joseph's Cem, Bristol; 13 Nov 1926 p5c2

Briggs, Annette V. (Galdu), 81, of 5 Country Club Rd, Seymour, CT, formerly of Bristol; b 17 March 1912 New Bedford, MA; d 6 July 1993 Derby, CT; 7 July 1993 p4:1

Briggs, Harold, L., 74, of 30 Oxford Rd., Oxford, CT, former Bristol resident; d 14 Jan 1988; hus Annette (Gladee) Briggs; b 3 Feb 1913 New Bedford, MA; son Percy & Amy (Thibeault) Briggs; 14 Jan 1988 p4c1

Broadwell, Frank R., 86, hus Mary Charest Broadwell; d 20 Feb 1987; b 20 Nov 1900 Messina, NY; son Frank & Phoebe (Derochia) Broadwell; 21 Feb 1987 p4c1

Brooks, Roseann "Rose", 87, 174 Bayberry Dr, Bristol; wife Alexander "Alex" Brooks; d 30 Oct 1990; b 4 Apr 1903 Van Buren, ME; dau Eusebe & Odile Therriault Fournier; bur St. Joseph's Cem, Bristol; 31 Oct 1990 p4c1

Brouillet, Regina, 1<sup>1/2</sup>, of Oakland St.; d 15 May 1920; dau Wilfred Brouillet; 15 May 1920 p5c2

Brouker, Jeannette, 79, wid Raymond B. Brouker; former Bristol resident; d 18 Apr 1983 Meriden; b 11 Aug 1903 in MA; dau George & Corine (Morisseau) Landreville; 22 Apr 1983 p2c1

Brousseau, Majella J., 58, of 102 Diamond Ave, Plainville, CT; hus Lucille (Brodeur) Brousseau; d 21 Nov 1990; b 26 Nov 1931 Quebec, Can; son Leo & Lydia (Couture) Brousseau; bur St. Joseph's Cem, Plainville; 23 Nov 1990 p4c1

Brown, Alton E., 56, hus Joan (Daigle) Brown, of 71 Alba Dr; d 21 Sept 1986; b 2 Apr 1930 Eagle Lake, ME; son Percy & Winnie (Pinette) Brown; 22 Sept 1986 p4c1

Bruneau, Herve J., 84, of 10 Hampton Ct; hus Antoinette (Gignac) Bruneau; d 4 July 1989; b 19 Feb 1905 Upton, PQ; son Thomas & Rosalie (Goulet) Bruneau; bur St. Joseph's Cem; 5 July 1989 p4c1

Brunelle, Liola V., 85, 284 N. Main St; wid Ernest C. Brunelle; d 6 Apr 1987; b 28 Oct 1901 Coaticook, PQ; 18 Apr 1987 p4c1

Brunet, Alicia (Paquin), 90, of 103 Fifth St; wid Ludger Brunet; d 21 March 1989; b 2 May 1898 Warren, RI; dau Ludger & Zidlia (Grenier) Paquin; 22 Mar 1989 p4c1

Buchiere, Angelo F., 57, 25 Indiana St; hus Mary (Dorio) Buchiere; d 11 Apr 1992 Newington, CT; b 16 May 1934 New Britain, CT; son Francis & Claire (Turgeon) Buchiere; army veteran of Korean Conflict; bur St. Joseph's Cem; 13 Apr 1992 p4c1

Bunnel, Cora P., of Preston Rd; d 24 Jan 1987; b 15 Sept 1904 St. Guillaume, PQ; dau Israel & Alma (Page) Pelletier; 26 Jan 1987 p4c1

Burdette, Leon, 46, 820 Stafford Ave; d 12 Aug 1988; b 30 Apr 1942 Concord, NH; son Leon Burdette and Edna (Raymond) Burdette-Paris; 12 Aug 1988 p4c1

Burgeron, John, 42 Lincoln St; d 20 Oct 1918; 22 Oct 1918 p2c2

Burley, Jeannette (Gagnon), 69, of Las Vagas, NV, formerly Windsor, CT; wife Thomas A. Burley, Jr.; d 12 July 1992; b in Bristol; 21 July 1992 p4c1

Bussemey, Henry E., 44, 376 South St; hus Esther (Bouet) Bussemey; d 27 Feb 1929; b 29 March 1885 Pine Meadow, CT; son Felix & Hortense Bussemey; bur St. Joseph's Cem; 27 Feb 1929 p5c4

Butler, Rita (Goulet), 75, of Bristol; married; b 17 July 1920 Manchester, NH; d 27 Sept 1995 Bristol; 29 Sept 1995 pA2:1

Cadarette, Josephine (Given), 62, wid George R. Cadarette of 82 Chestnut St; d 4 Feb 1985; b 12 June 1922 Prestville, CT; dau David Sr. & Marie (Murphy) Given; 5 Feb 1985 p2c3

Cadarette, Sylvia B., 94, former Bristol resident; of 57 Westford Ave, Springfield, MA; d 11 Jan 1988; b in Bristol; dau Joseph & Josephine Bechard; 13 Jan 1988 p4c1

Cadorette, Adeline J., 83, Port Charlotte, FL, formerly of Bristol; wid Lionel S. Cadorette; b 31 Jan 1912 Burlington, VT; d 23 July 1995; bur Burlington, VT; 25 July 1995 pA2:1

Cadrain, Eva (Simard), 89, wid Homer Cadrain of 10 Lucien Rd, Forestville; d 17 Oct 1983; b in Canada; 18 Oct 1983 p2c1

Cadrain, Henry P., 87, wid Margaret Reagan Cadrain, Vera Rd; d 26 Nov 1984; b in Canada; 27 Nov 1984 p2c1

Caissie, Antoine J., 88, 72 Fairfield St; d 5 Jan 1991; b 3 Oct 1902 Moncton, NB; son Mathias & Madleine (Durocher) Caisses; bur St. Joseph's Cem; 7 Jan 1991 p4c1

Calciano, Florence (LaLiberty), 78, of 40 Tulip St; d 21 Jan 1991; wid Salvatore A. Calciano; b 22 June 1922 New Bedford, MA; dau Zephyrmy & Bertha (Clark) LaLiberty; bur St. Joseph's Cem; 22 Jan 1991 p4c1

Camire, Albert "Joe", 78, 39074 Wahl St., Hemet, CA, formerly of Bristol; hus Helen Arden Camire; b 30 June 1916, Canada; d 25 March 1995; 29 March 1995 pA2:2

Camire, Bernadette, 75, of 232 Crown St; wife Oscar A. Camire; d 28 Feb 1988; b 30 July 1912 St. Guillaume, PQ; dau Phillias & Helene (Plante) Taillon; 29 Feb 1988 p4c1

Camire, Clement J., 85, of 14 Henry St; hus Eva (Servant) Camire; d 9 May 1992; b 6 June 1906 Black Lake, PQ; son Damase & Exinas (Gagne) Camire; bur St. Joseph's Cem; 11 May 1992 p4c1

Camire, Eva D. (Servant), 91, 14 Henry St; wid Clement J.; b 29 July 1904 Fall River, MA; d 27 Nov 1995; 28 Nov 1995 pA2:2

Camire, Henry, 78, wid Mary (Dobson) Camire of Prospect St; d 21 March 1986; b 31 July 1907 Beach Lake, PQ; son Damase & Exina (Gagne) Camire; 24 March 1986 p2c4

Camire, Jeanette, 8, of 52 Curtiss St; d 29 June 1929; dau Mr & Mrs Damase Camire; bur St. Joseph's Cem; 1 July 1929 p5c4

Camire, Oscar A., 79, of 232 Crown St; wid Bernadette (Taillon) Camire; d 16 Aug 1988; b 1 Sept 1908 Black Lake, PQ; son Damas & Alexina (Gagne) Camire; 17 Aug 1988 p4c1

**A Century of Landry Marriages in the City of Chicopee, Massachusetts,  
1890 to 1990**

By  
Ronald J. McDuff Sr. # 1004

The following is a short history of Chicopee, Massachusetts. For most of the 1860's on, the city has had a sizable French-Canadian population. It was home to a few mills in the late 1800's to about the early 1900's. Some of the city's first French-Canadians were recruited in 1859 to replace the Irish work force. These first groups were mainly young girls who were housed in dorm type tenements. Later on whole families came to work the mills. Then in the 1920's, French-Canadians started working in other industries such as foundries, construction and manufacturing. By 1874, Assumption, the first French Catholic Church was established. Other events also took place in this city that had an effect on the neighboring communities of Holyoke, Hadley, Northampton, and Springfield. One such event was the union of the French and Polish. This union was formed to gain political power within the city. This also gave other ethnic groups in the area some hope of being heard.

The Landry family was a part of the growth of the city of Chicopee from the 1870's to Present. The following list is incomplete in as far as it does not contain every Landry Marriage in the city of Chicopee but it does list about 98% of the above records available.

**Marriages**

Landry	Date	Place	Spouse
Charles P.	8 May 1971	Springfield, MA	Donna White
Clarice	27 Sept. 1958	Chicopee, MA	Roger Guyott
Clarice Ann	25 May, 1991	Chicopee, MA	Michael Louis Valliere
Carinne (Bouchard)	7 June, 1941	Chicopee, MA	Stanley Wojtecko
Daniel A.	24 June, 1978	Chicopee, MA	Annette L. Paul
David Lee	8 Sept. 1990	Springfield, MA	Jeanne Marie Kondos
David P.	17 Nov. 1973	Ludlow, MA	Kathleen E. Trowsdale
Dedra D.	14 Feb. 1976	Chicopee, MA	Edward Juchro
Debra	23 Nov. 1931	Chicopee, MA	Alfred J. Balthazard
Diane	2 Aug. 1958	Chicopee, MA	Gerald M. Bolstridge
Diane M.	13 March, 1971	Springfield, MA	William E. Borchers
Donald R.	25 Aug. 1978	Springfield, MA	Patricia (Lisieck) Mitrook
Doris	7 May, 1949	Chicopee, MA	Raymond S. Lafond
Doris Alma	25 April, 1936	Chicopee, MA	Ed Alberie Blanchard
Dorothy P.	8 June, 1949	Chicopee, MA	Michael J. Kida
Edgar F.	19 May, 1956	Chicopee, MA	Lucille A. Carpentier
Edward	3 July, 1967	Springfield, MA	Bonnie Chartier
Edward Earl	2 Sept, 1938	Chicopee, MA	Dorothy M. Cormier
Edward F.	30 Jan. 1932	Chicopee, MA	Lucina D. Bergeron
Emile E.	22 Aug. 1927	Chicopee, MA	Florestina Gosselin
Emelien	30 Dec. 1930	Chicopee, MA	Yvonne Pelletier

Ernest	23 Feb.1901	Chicopee, MA	Margaret Harrington
Eugene F. Jr.	15 Dec.1984	Chicopee, MA	Iris E. (Dwyer) Presz
Eveline	10 June,1923	West Springfield, MA	Julius C. Lane
Evelyn L.	26 April,1958	Chicopee, MA	Paul F. Coutu
Flora G.	2 Sept.1933	Chicopee, MA	Julius V. Figon
Francois Xavier	13 Feb.1934	Chicopee, MA	M.Anne(Cassette) Baril
Francrede J.	28 Jan.1922	Chicopee, MA	Maude Temple
Frank Joseph	28 March,1933	Chicopee, MA	Marie L.J. Sasseville
Frederick L.	24 May,1941	Chicopee, MA	Mildred J. Rough
George	2 July,1977	Chicopee, MA	Michele Lamontagne
Gerald	1 June,1968	Chicopee, MA	Diane Therault
Gerald J.	3 March,1962	Chicopee, MA	Estelle M. Jette
Gerard J.	30 Aug.1952	Chicopee, MA	Anita R. Page
Gilbert A.	24 April,1954	Holyoke, MA	Doris Fortin
Gordon	18 May,1979	Chicopee, MA	Lynn Anne Cyr
Gregory	10 June,1978	Chicopee, MA	Lorraine A. Langevin
Henry	27 June,1927	Springfield, MA	Elmire Girard
Herman J.	16 May,1956	Chicopee, MA	Regina(Pakenaude) Brunelle
Herman J.	21 Feb.1969	Chicopee, MA	Mary B.(Lalumiere)Parent
Irene A.	6 May,1950	Chicopee, MA	Conrad C. Goff
Isidora	16 May,1927	Chicopee, MA	Jimmy Deselets
Jane Elizabeth	27 May,1918	Enfield, CT	George W. Seems
Janet (Mayotte)	20 April,1958	Springfield, MA	Speros N. Kertiles
Jean	8 Aug.1964	Chicopee, MA	Richard Reidy
Jeanne M.	16 June,1957	Chicopee, MA	Francois P. Ziemda
Jeanne S.	14 June,1961	Chicopee, MA	Raymond C. Kurowski
Jeannette	4 Feb.1956	Springfield, MA	Joseph S. Maslak
Jeffrey	9 Aug.1980	Chicopee, MA	Darlene Mongeau
Jeannie S.(Chwalek)	17 Sept.1971	Chicopee, MA	William F. Kane
Joan A.	11 July 1959	Chicopee, MA	John W. Hanman
John Edward	23 Dec.1989	Chicopee, MA	Theresa Ann Marsolais
John Mark	11 Sept.1982	Ludlow, MA	Deborah A. Ambrose
Joseph	17 Aug.1914	Chicopee, MA	Edouardina St. Cyr
Joseph	6 Nov.1944	Chicopee, MA	Artemise (Boulerice)Lapierre
Joseph A.	25 Sept.1916	Holyoke, MA	Emma Lajoie
Joseph Leon Jr.	31 Oct.1936	Holyoke, MA	Yvonne Gagne
Joseph M.	21 May 1949	Springfield, MA	Jennie Chwaler
Kathleen F.(Trowsdale)	30 Oct.1976	Chicopee, MA	Robert W. Brunnelle
Kenneth R.	24 Nov.1967	Springfield, MA	Nancy L. (Thorpe) Josefczyk

Laura A. (Paul)	30 July 1988	Springfield, MA	Mark E. Riley
Lauretta T.	28 Oct. 1953	Chicopee, MA	Elmer J. Mabb
Lawrence E.	23 Aug. 1941	Three Rivers, MA	Louise B. Picotte
Leonard A.	14 July 1956	Chicopee, MA	Simone Guilmette
Leonard P.	10 Oct. 1916	Chicopee, MA	Marion G. Farrell
Linda L.	15 March 1980	Springfield, MA	Robert R. Duprat
Lionel Dona	25 Dec. 1938	North Hampton, MA	Ruby Marguerite Duval
Lisa	1 Dec. 1979	Chicopee, MA	Brian Giguere
Lori A.	16 Feb. 1979	Chicopee, MA	Thomas E. Dunn
Lorraine Agnes	18 Aug. 1945	Chicopee, MA	Francis Wm. Fimbel
Lorraine Ann	22 Feb. 1944	Chicopee, MA	Donald R. Donovan
Louis J.	12 Oct. 1948	Chicopee, MA	Jane Ann Kowal
Louis Marie	18 Sept. 1993	Chicopee, MA	Ronald René Beaudoin
Lillian	7 April 1957	Chicopee, MA	James F. Burke
Lucien A.	29 March 1948	Chicopee, MA	Marg. A. Gosselin
Lynn C.	9 Sept. 1978	Chicopee, MA	Thomas R. King
Malvina	26 June 1899	Chicopee, MA	Eugene Piott
Margaret (Morin)	10 Sept. 1982	Chicopee, MA	Archille LaBarre
Marianne Gertrude	14 Sept. 1946	Chicopee, MA	Anthony V. Naglieri
Mary Louise	15 July 1919	Chicopee, MA	Walter Martin
Mark D.	20 May 1988	Chicopee, MA	Lori Ann Langone
Martha Jean	3 June 1967	Chicopee, MA	David George Murphy
Mary I.	20 June 1929	Chicopee, MA	Albert J. Lombak
Maureen Louise	8 May 1992	Ludlow, MA	Brian Adam Naborniak
Maurice	18 May 1963	Springfield, MA	Fernarde Desjardins
Maurice H.	1 Aug. 1953	Springfield, MA	Marjarie McClland
Mary M.	26 April 1916	Chicopee, MA	Leo A. Desautels
Melina	19 Aug. 1899	Chicopee, MA	Jules St. Pierre
Michael	30 Oct. 1981	Chicopee, MA	Phyllis(Prouty)Szady
Michael D.	28 March 1986	Chicopee, MA	Elaine T. (St. Marie) McCaslard
Michael D.	9 Dec. 1972	Springfield, MA	Betty Lou Muniz
Michael D.	30 May 1976	Chicopee, MA	Leslee J. Muldrew
Michael Rai	10 Nov. 1989	West Springfield, MA	Nancy Louise Fessia
Michelle A.	20 May 1978	Chicopee, MA	David J. Simard
Mildred Anita	3 Aug. 1946	Chicopee, MA	Frank C. Alesse
Napoleon P.	19 May 1924	Chicopee, MA	Alberta M. Lajeunesse
Narcisse	26 May 1902	Chicopee, MA	Albina St. Jean
Narcisse	14 Sept. 1925	Chicopee, MA	Camillia Senecal
Norbert J.	10 June 1965	Springfield, MA	Anne P. Ladouceur
Norman	11 Nov. 1961	Holyoke, MA	Jeannine Deshaies
Norman Joseph	11 July 1942	Chicopee, MA	Rose Anne Lynch
Normand	28 Aug. 1948	Chicopee, MA	Helen Lefebvre

Oliva	21 June 1926	Chicopee, MA.	Jules Guy
Olive Vlora	5 Jan. 1946	Springfield, MA	Albert J. Desroches
Olivine	29 June 1911	Chicopee, MA	George Isaac Raymond
Patrice A.	7 Sept. 1979	Holyoke, MA	James T. Fournier
Peter C.	24 March 1984	Chicopee, MA	Kathryn Shrewsbury
Philius George	10 July 1922	Chicopee, MA	Marie Chouinaid
Philius Joseph	3 Sept 1934	Chicopee, MA	Laurentia Marie Proulx
Philip Jr.	15 Jan. 1955	Dorchester, MA	Louise M. McCormick
Philip Joseph	24 Oct. 1921	Chicopee, MA	Laura A. Lavigne
Phyllis T.	18 June 1949	Chicopee, MA	Lionel G. LaFleur
Pierre	15 June 1915	Holyoke, MA	Delina Giraid
Pierre	18 Feb. 1928	Chicopee, MA	Mary George Blais
Raymond H.	5 Aug. 1944	Springfield, MA	Irene St. Pierre
Raymond J.	22 June 1968	Holyoke, MA	Darlene Elizabeth Brennan
Raymond	29 Dec. 1945	Chicopee, MA	Claire G. Parent
Richard	1 May, 1971	Springfield, MA	Linda J. Boisselle
Richard A.	22 Sept. 1973	Chicopee, MA	Laurie Lemoureux
Richard Allen	26 Sept. 1992	Chicopee, MA	Michelle Marshall
Richard L.	28 May 1955	Chicopee, MA	Doris Samson
Richard P.	22 June 1974	Springfield, MA	Linda Gelinis
Rita	28 March 1946	Chicopee, MA	Frederick Theroux
Rita Beatrice	27 Nov. 1943	Springfield, MA	Francis J. Greavey
Rita J.	13 July 1943	Chicopee, MA	Robert J. Adams
Robert Armand	3 Feb. 1968	Chicopee, MA	Rita Elaine Boudreau
Roger D.	23 June 1952	Chicopee, MA	Estelea L. Washburn
Roland Albert	23 April 1938	Chicopee, MA	Cecile Alice Giroux
Ronald	15 April, 1977	Chicopee, MA	Susan D. (Roy) Dalbes
Ronald	22 July 1967	Chicopee, MA	Lorraine Chevalier
Ronald L.	7 June, 1986	Monson, MA	Kathleen A. Cenholt
Rosalie C.	14 Jan. 1930	Chicopee, MA	Ernest J. Potvin
Rose J.	22 June 1926	Chicopee, MA	Cleophas J. Perreault
Rowland L.	13 Feb. 1954	Chicopee, MA	Lucelle M. Messier
Roxanna	14 Nov. 1970	Chicopee, MA	Basil G. Rankin Jr.
Sandra	11 May 1974	Chicopee, MA	Benjamin Peter Pololak
Sandra M.	15 Nov. 1986	Chicopee, MA	Keith M. Maroney
Sharon	22 June 1974	Chicopee, MA	Thomas C. Gosciminski
Stanley J.	9 Sept. 1939	Holyoke, MA	Charlotte M. Gauthier
Steven A.	16 Nov. 1984	Chicopee, MA	Linda Livingston
Suzanne M.	31 March 1979	Chicopee, MA	Daniel R. Amazeau
Theophile	28 April 1898	Chicopee, MA	Anna Ricard



Theresa	8 June 1979	Chicopee, MA.	William B. Price
Thomas A.	4 Aug. 1979	Chicopee, MA	Dedra A. LaBrie
Thomas L.	23 April 1976	Chicopee, MA	Patricia A. Wallace
Thomas M.	30 March 1979	Chicopee, MA	Debra S. Walczak
William R.	24 April 1916	Chicopee, MA	Yvonne Renaud
Xavier	22 Nov. 1915	Chicopee, MA	Aurora Boudreau
Yvonne	6 Dec. 1943	Chicopee, MA	Raoul Gregoire
Yvonne	21 Aug. 1953	Chicopee, MA	Michael L. Bartyzel

**Etienne Raymond and Genevieve Michaud  
Of St. Louis de Kamouraska,  
Chapter Six of the *Raymond Family History*  
By  
Carlton Vincent Raymond, #449**

**Their Pedigree**

The following is my English translation of a French Canadian document as it appeared on a microfilmed record of a church register of baptisms, marriages, and burials in the parish of Saint Louis:

23 Baptism of etienne focose:

In the year one thousand seven hundred and forty-three on the twenty-sixth day of the month of december by me the priest pastor of the parish of St Louis of Kamouraska was baptised under condition etienne born this morning the son of francois Remon focase and genevieve cordeau his wife of this parish the godfather was Jacques cordeau grandfather of the infant and the godmother was therese st pierre wife of Romain foacse also from this parish who declared along with the father of the infant and the midwife that they could not write or sign as required by the ordinance.

**Auclair Prte cure**

**Etienne Raymond**, the son of **Francois Romain** and **Genevieve Cordeau (Deslaurier)**, was born and baptized December 26, 1743 in the parish of St. Louis, Kamouraska County, Province of Quebec, Canada. His father died in April 1767, at the age of 48, and his mother died on ???ber 25, 1810, at the age of 62, in the parish of Saint Louis and were buried there.

The following is my English translation of a French Canadian document as it appeared on a microfilmed record of a church register of baptisms, marriages, and burials in the parish of Saint Louis:

15 Baptism of genevieve michaud:

In the year one thousand seven hundred and forty-six on the fifth day of the month of june by me the priest pastor of the parish of St. Louis of Kamouraska was baptized genevieve born yesterday

the daughter of Jacques Michaud and Marie Josephte Ouellet his wife of this parish, the godfather was Jean Bte Dionne and the godmother was Genevieve Albert wife of Joseph Louis Michaud also from this parish the godfather signed and the godmother declared along with the father of the infant and the midwife that they could not write or sign as required by the ordinance.

**B Dionne**

**Auclair P. cure**

Genevieve Michaud, the daughter of Jacques and Josette Oullet, was born on June 4 and baptized on June 5, 1746 in the parish of Saint Louis. Her mother died before February 5, 1798 when her father married Genevieve Leclerc in the parish of Saint Louis.

The following is my English translation of a French Canadian document as it appeared on a microfilmed record of a church register of baptisms, marriages, and burials in the parish of Saint Louis:

5 Marriage of etienne raimond and marie genevieve michaud:

In the year one thousand seven hundred and sixty-six on the tenth day of the month of february after having published three banns between etienne phocas son of francois phocas and genevieve cordeau say delorier the father and mother farmer from this parish of one part and of genevieve michaud daughter of jacques michaud and josette ouellet the father and mother also farmer from this parish of the other part and finding no objection to the marriage I the undersigned priest and pastor of the parish of st louis of Kamouraska having received their mutual consent to marry did give them the nuptial benediction with all ceremonies required by our mother the holy church in the presence of francois phocas etienne phocas philippe ??? hpl laforce antoine dejardin jacques michaud and many others who declared that they could write and who signed with me as required by the ordinance.

**jean chasse**

**h. Laforce**

**Trutault pte**

**Andre ???**

**Etienne Bergeron**

**jean leclerc**

**???**

**Etienne and Genevieve** were married February 10, 1766 in the parish of St. Louis. They had fourteen children all born in the parish of Saint Louis.

Marie Genevieve, the first child, was born and was buried on April 21, 1767 in the parish of Saint Louis.

An unnamed male, the second child, was born, baptized, died, and was buried on December 4, 1768 in the parish of Saint Louis.

Jean Francois Raymond, the third child, was born on December 2 and baptized on December 3, 1769 in the parish of Saint Louis. He married Marie Francois Morin, the daughter of Pierre and Marie Therese Fournier, on July 18, 1797 in the parish of Saint Louis. They had at least thirteen children – Marie Angele, Jean Baptiste, Leandre, Francois, Maximin, Marie

Sophie, Marie Modeste, Stanislas, Antoinette, Michel, Marie Therese, Marie Emelie, and Abraham – all born in the parish of Saint Louis. He died on February 8 and was buried on February 9, 1817 in the parish of Saint Andre.

Joseph Marie Raymond, the fourth child, was born and baptized August 5, 1771 in the parish of Saint Louis. He married Marie Francoise Dube, the daughter of Barthelemy and Marie Lepage, on September 8, 1823 in the parish of Saint Andre. They had no children. He died on January 12 and was buried on January 13, 1838 in the parish of Saint Andre.

Marie Josephte Raymond, the fifth child, was born on November 19, 1772 in the parish of Saint Louis. She married Joseph Tardiff, the son of Etienne and Marie Catherine Nadeau, on July 31, 1797 in the parish of Saint Louis. They had at least three children – Joseph Marie, Marie, and Joseph – all born in the parish of Saint Louis. After the death of Joseph she married Francois Daignault, son of ??? and widow of Marie Rose Mignault, on January 18, 1831 in the parish of Saint Louis. He died on February 8 and was buried on February 9, 1817 in the parish of Saint Andre.

Marie Thecle Raymond, the sixth child, was born and baptized on July 23, 1774 in the parish of Saint Louis. She married Jean Roch Lavoie, the son of Jean and Marie Josephte Berube and the widower of Veronique Boucher, on February 17, 1806 in the parish of Saint Louis. They had at least eight children – Jean Baptiste, Leandre, Francois, Maxmin, Marie Sophie, Marie Modeste, Marie Angele, and Stanislas – all born in the parish of Saint Louis. He died on February 8 and was buried on February 9, 1817 in the parish of Saint Andre.

Marie Louise Raymond, the seventh child, was born on June 24 and baptized June 25, 1776 in the parish of Saint Louis. She died on January ?? and was buried on January 28, 1777 in the parish of Saint Louis.

**Firmin Raymond**, the tenth child, was born on September 3 and was baptized the September 4, 1781 in the parish of Saint Louis. He married **Genevieve Bois**, the daughter of **Jean Marie** and **Catherine Malenfant**, on February 25, 1811 in the parish of Saint Louis. They had at least two children – Maximin and Jean Baptiste – born in the parish of Saint Louis. **Firmin** died on November 30, 1813, at the age of 32, in the parish of Saint Louis and was buried there on December 1, 1813. **Genevieve** married Paschal Michau, the son of Toussaint and Louise Elizabeth Chasse and the widower of Magdeleine Saint Pierre, on February 5, 1816 in the parish of Saint Louis. After Paschal's death, she married Jean Gravel, a tanner from Saint Pascal, on February 12, 1833 in the parish of Saint Louis. **Genevieve** died on June 11 and was buried on June 12, 1867 in the parish of Saint Louis.

Antoine Raymond, the eleventh child, was born on January 20 and baptized on December 25, 1784 in the parish of Saint Louis. He married Salomee Cayouette, the daughter of Francois Xavier and Catherine Tardif, on July 5, 1808 in the parish of Saint Louis. They had at least ten children – Antoine, Antoine, Hylaire, Flavie, Francois Xavier, Marie Emillience, Francois Xavier, Marie Helene, Laurent Adolphe and Joseph – all born in the parish of Saint Louis. He died on February 8 and was buried on February 9, 1817 in the parish of Saint Andre.

Andre Magloire Raymond, the twelfth child, was born and baptized on September 16, 1785 in the parish of Saint Louis. He married Reine Caron, the daughter of Pierre and Louise Chouinard and widow of Jean Baptiste Bosse, on May 6, 1811 in the parish of Saint Andre. They had at least one child – Andre – born in the parish of Saint Louis. He died on February 8 and was buried on February 9, 1817 in the parish of Saint Andre.

Marie Charlotte Raymond, the thirteenth child, was born and baptized on June 20, 1787 in the parish of Saint Louis. She married Vincent Lavoie, the son of Jean and Marie Josephte

Berube, on January 8, 1810 in the parish of Saint Louis. They had no children. She died on October 10, and was buried on October 11, 1810 in the parish of Saint Louis.

Louis Raymond, the fourteenth child, was born on August 23 and baptized August 24, 1787 in the parish of Saint Louis. He died on May 6, at the age of 27, and was buried on May 8, 1815 under the church floor in the parish of Saint Louis.

The following is my English translation of a French Canadian document as it appeared on a microfilmed record of a church register of baptisms, marriages, and burials in the parish of Saint Louis:

#### 9 Burial of Etienne Raimond

on the eighteen of March in the year one thousand eight hundred seven by I the undersigned pastor of St. Louis de Kamouraska did bury in the cemetery of this parish the body of Etienne Raimond resident cultivator in this parish who died the previous day after having received the sacrament of our mother the holy Catholic Church at the age of sixty five years old. the said burial was done in the presence of Joseph Paradis, Olivier Landri, Joseph Pinet, and many others who declared they could not sign as required by the ordinance.

**A L Pinet Cure**

**Etienne** died March 16 and was buried on March 18, 1807, at the age of 63, in the parish of Saint Louis.

The following is my English translation of a French Canadian document as it appeared on a microfilmed record of a church register of baptisms, marriages, and burials in the parish of Saint Louis:

#### 84 Burial of Genevieve Michau

on the twenty seventh of December in the year one thousand eight hundred ten by I the undersigned pastor of St. Louis de Kamouraska did bury in the cemetery of this parish the body of Genevieve Michau widow Etienne Focas say Raimond former resident cultivator, at the age of sixty two years old, who died the day before yesterday after having received the sacrament of our mother the holy church, the said burial was done in the presence of Joseph Paradis, Olivier Landri and many others who declared they could not sign as required by the ordinance.

**A L Pinet Cure**

**Genevieve** died on December 25, Christmas Day, and was buried on December 27, 1810, at the age of 64, in the parish of Saint Louis.

**The end of Chapter Six.**

## Augustin "Lefty" Dugas – A Connecticut Baseball Legend

By Art Corbeil, #67

April 14, 1999, will mark the second anniversary of the death of the first Canadian-born baseball player in the major leagues. Born on March 24, 1907 in Joliette, Canada, Augustin Lefty Dugas came to Connecticut as an infant when his parents migrated to Taftville.<sup>1</sup>

A local star with the Taftville Knights of Columbus<sup>2</sup> and the Taftville Athletic Club,<sup>3</sup> Dugas accepted a tryout with the 1928 Hartford entry in the Eastern League. He stayed in Hartford for two weeks before being released. His next venture in baseball was with Milbury, a Massachusetts semi-pro team in the Blackstone Valley League. In 1929 he played in East Douglass in the same league. His teammates included future Hall of Famer Hank Greenberg. Dugas earned \$35 a game for playing the outfield or \$50 a game if he pitched. The team played only three days a week in late afternoon, permitting Dugas to return to Norwich on weekends in order to play for the Norwich State Hospital team.<sup>4</sup> Dugas played in the Blackstone Valley League for two years, 1928 and 1929. It was in 1929, with the East Douglas team, that Dugas attracted attention from major league scouts including some from the New York Yankees. He eventually signed with the Pittsburgh Pirates for a \$1,000 bonus and \$500 per month.<sup>5</sup> This amount was about six times the money an average worker earned in 1929.



Augustin "Lefty" Dugas  
With  
The Washington Senators---1934

Playing for Wichita in the Western League, Dugas batted .349 in his first year in professional baseball. Toward the end of the 1930 baseball season Dugas was promoted to the major leagues. Dugas played a total of nine games for Pittsburgh that year.<sup>6</sup> Dugas was the first batter to face Dizzy Dean of the St. Louis Cardinals when Dean made in his major league debut on September 28, 1930. Dugas got a walk from Dean and eventually scored a run. Dugas received an invitation to spring training with Pittsburgh in 1931.

Dugas broke his jaw in spring training in 1931 and after taking six weeks to recuperate, he was sent to Kansas City in the Western League<sup>7</sup>. At Kansas City, Dugas batted an amazing .419, which won him another opportunity with Pittsburgh in 1932. On September 17, 1931, Dugas was honored with a "day" in Taftville for his accomplishments on the baseball field. Events that day included a parade, a ballgame between the Taftville Veterans of Foreign Wars and the Norwich Collegians, along with a

drum corps competition on the Providence Street ball grounds in Taftville. The "day" ended with a block dance on Hunters Avenue later in the evening.<sup>8</sup>

In 1932, Dugas had the difficult task of trying to dislodge Paul Waner from right field, Dugas' regular position. Paul Waner, who would later be elected to baseball's Hall of Fame, was a proven star and was almost impossible to replace.<sup>9</sup> Dugas would later play for Philadelphia Phillies in the National League in 1933 and Washington in the American League in 1934 but it was in the minors that he gained his reputation as an outstanding player.

Dugas did especially well in Montreal, where he led the team in winning the International League Championship in 1935 earning him the sobriquet "the Babe Ruth of Canada" for his hitting consistency and his ability to hit home runs. In less than four seasons in Montreal, Dugas hit a total of 67 home runs, which amounted to more than 35 per cent of his total home run production in the minor leagues. A summary of his minor and major league records is at the end of this article.

Dugas played professional baseball until 1946, ending his baseball career with the Providence Rhode Island, team of the New England League at the age of 39. After leaving professional baseball, Dugas gave back to the game that he loved by becoming an umpire in the Norwich Umpire Association and the first coach in the Taftville Little League, which he had help to establish with other interested individuals. Dugas was one of the first inductees in the Norwich Sports Hall of Fame, and was a member of the Major League Baseball Players Alumni Association and Pittsburgh Pirates Alumni Association.<sup>10</sup>

After retiring from the Plastic Wire and Cable Corporation in 1972,<sup>11</sup> Dugas would be the recipient of several honors recognizing his contributions to baseball both internationally and locally. On April 14, 1977, Dugas, at the invitation of the Montreal Expos along with six other native Canadians who played in the major leagues, threw out the ceremonial first ball at the opening of the new Olympic Stadium in Montreal. The other players included Ron Piche (Milwaukee, California, St. Louis); Raymond Dadiault (Montreal); George Miranda (San Francisco, Minnesota); Jean-Pierre Roy (Los Angeles); Claude Raymond (Chicago White Sox, Milwaukee, Houston, Atlanta, Montreal); and Tim Harkness (Los Angeles, New York Mets).<sup>12</sup> When professional baseball returned to Norwich in 1995 with the arrival of the Norwich Navigators, Dugas threw out the first ball of the first game ever played by the Navigators at Dodd Stadium when the Navigators hosted the New Britain Rock Cats on April 17, 1995.<sup>13</sup> Additionally it was decided by the Norwich City Council to name the road leading to Dodd Stadium "Lefty Dugas Way."<sup>14</sup>

Dugas married Doris Buteau on October 23, 1934 at the St. Mary's Church in Baltic, Connecticut. They celebrated their 60<sup>th</sup> wedding anniversary in 1994 with their four children Paul, Ann Marie, Laura, and Carol.

Dugas died on April 14, 1997, in Colchester, two weeks after suffering a stroke. Over 200 friends and neighbors attended his funeral at Sacred Heart Church in Norwich. After the funeral Mass, Dugas was taken to St. Joseph Cemetery where after final prayers was said; the group of mourners in a final tribute to Gus sang "Take Me Out to the Ballgame."<sup>15</sup>

Doris Buteau Dugas died on September 11, 1997 in Norwich fewer than five months after the death of her husband.

Authors Note:

I wish to acknowledge the assistance given to me by the following individuals: Lefty's cousin Rene Dugas who supplied me with the Dugas genealogy, and Bill Stanley who provided insight about Lefty.

A special thanks to Lefty's daughter, Mrs. Ann M. Carignan, who supplied the following information on the career of her father. In addition, Mrs. Carignan shared news articles and pictures of her father.

### Lefty Dugas' Career Record 1930-1946

Year	Club	League	Position	Games	At Bat	Hits	BA	HR
1930	Wichita	Western	Outfield	143	582	203	.349	26
	Pittsburgh	National	Outfield	9	31	9	.290	0
1931	Kansas City		Outfield	93	327	137	.419	8
1932	Pittsburgh	National	Outfield	55	97	23	.237	3
1933	Philadelphia	National	Of - 1 <sup>st</sup> base	37	71	12	.169	0
	ALBANY	International	Outfield	38	132	50	.379	2
1934	ALBANY	International	Of - 1 <sup>st</sup> base	57	194	72	.371	5
	Washington	American	Outfield	24	19	1	.053	0
1935	Montreal	International	Outfield	125	402	124	.308	22
1936	Montreal	International	Of - 1 <sup>st</sup> base	140	139	139	.308	18
1937	Montreal	International	Of - 1 <sup>st</sup> base	84	290	94	.324	11
1938	Mon-Baltimore	International	Outfield	152	532	167	.293	16
1939	Baltimore	International	Outfield	27	64	10	.156	4
	Nashville	Southern	Outfield	88	302	70	.291	22
1940	Nashville	Southern	Outfield	146	512	111	.336	22
1941	Nashville	Southern	Outfield	59	203	65	.320	11
1942	Nashville	Southern	Outfield	145	528	80	.309	19
1943	Toronto	International	Outfield	48	113	32	.283	3
44-45	Did Not Play							
1946	Providence	New England	Outfield	16	50	13	.260	2
<b>Majors</b>				125	218	45	.292	3
<b>Minors</b>				1381	4682	1529	.293	191

<sup>1</sup> *The Hartford Courant*. April 16, 1997 p.8, col. 6.

<sup>2</sup> *Norwich Courier*. August 24, 1923, p.3, col.2.

<sup>3</sup> *Norwich Courier*. May 30, 1924, p. 2 col. 5.

<sup>4</sup> Pete Zanardi, "Gus Dugas couldn't quite dislodge Paul Waner," *Branford Review*, p. 4, cols. 1-4.

<sup>5</sup> *ibid.*

<sup>7</sup> *ibid.*

---

<sup>8</sup> Information on poster supplied by Mrs. Ann M. Carignan.

<sup>9</sup> Pete Zanardi, op cit.

<sup>10</sup> Claire Bessette, " 'Lefty' Dugas honored as Canada's Babe Ruth", *New London Day*, March 26, 1997, Sec. B, pp. 1-6.

<sup>11</sup> *ibid.*

<sup>13</sup> Claire Bessette, op. cit.

<sup>14</sup> Vickie Fulkerson, "Two from another era now part of 'Gators'", *New London Day*, March 28, 1995.

<sup>15</sup> Claire Bessette, op. cit.

### **Bibliography**

*Norwich Bulletin*, April 10, 1997.

*Norwich Courier*, Aug. 24, 1923, p. 3.col. 2.

*Norwich Courier*, May 30, 1924, p. 3, col. 5.

*The Hartford Courant*. April 16, 1977, p. 8, col. 6

Bessette, Claire, " Lefty Dugas honored as Canada's Babe Ruth," *Norwich Bulletin*, March 26, 1997.

Fulkerson, Vickie. "Two from another era now part of "Gators," *New London Day*, March 28, 1995.

Zanardi, Pete. "Gus Dugas couldn't quite dislodge Paul Waner," *Branford Review*, p 4. Cols. 1-4.

---

### **The Polish Genealogical Society of Connecticut**

By Albert J. Marceau, #766

Aside from the French-Canadian Genealogical Society of Connecticut, the other genealogical society in the State of Connecticut that is an ethnic genealogical society is the Polish Genealogical Society of Connecticut. In April 1999, it will pass its fifteenth year of existence. It has published about eight books, and has a collection of headstone inscriptions on computer for all Polish-American cemeteries in Connecticut, Massachusetts, Rhode Island, New Hampshire, Vermont, Pennsylvania, and New Jersey. Also, it hosts an annual genealogical trip to Poland, accommodating visits to the ancestral villages of the people on the trip. Membership, which is \$15.00 per year or \$27.00 for two years, includes two issues of their publication, *Pathways and Passages*, per year, as well as translations of documents from Polish, Russian, Ukrainian, Belorussian, and Latin. The library, which is on Broad Street in New Britain, is open by appointment only, and the telephone number is (860)-223-5596. Among the collections at the library are the U.S. Passenger Lists on microfiche, and city directories of various cities in Pennsylvania, as well as rare gazetteers and maps of Poland and Lithuania. The mailing address of the society is,

The Polish Genealogical Society of Connecticut, Inc.  
8 Lyle Rd.  
New Britain, CT 06053

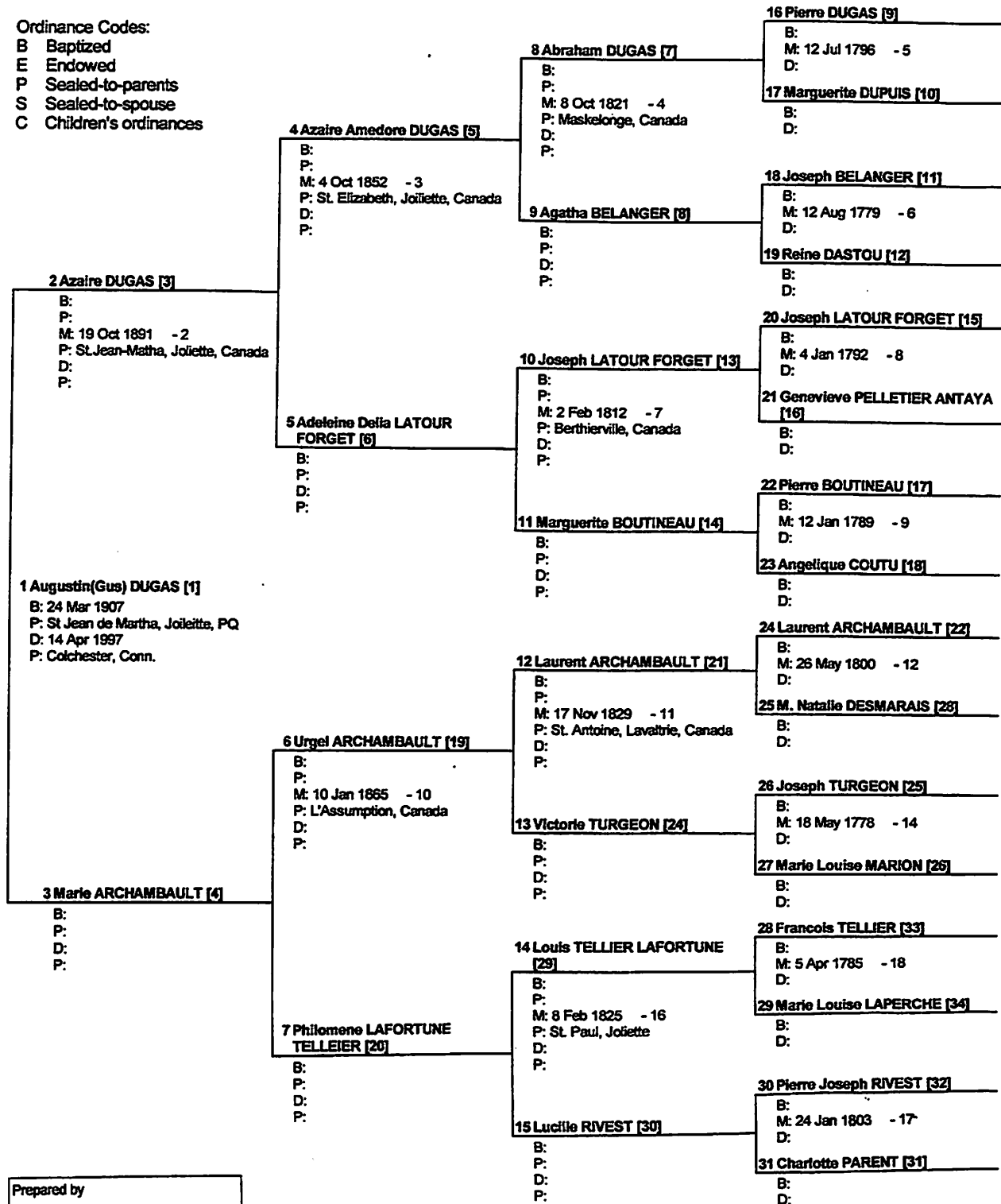


# Five Generation Chart for Augustin "Lefty" Dugas

Chart no. 1

## Pedigree Chart

Ordinance Codes:  
 B Baptized  
 E Endowed  
 P Sealed-to-parents  
 S Sealed-to-spouse  
 C Children's ordinances



Prepared by	
Telephone number	Date prepared
	24 Nov 1998

**Connecticut Residents Claiming  
Canadian, French or French-Canadian Ancestry in 1990 Census  
Percentage, Ranked by Town**

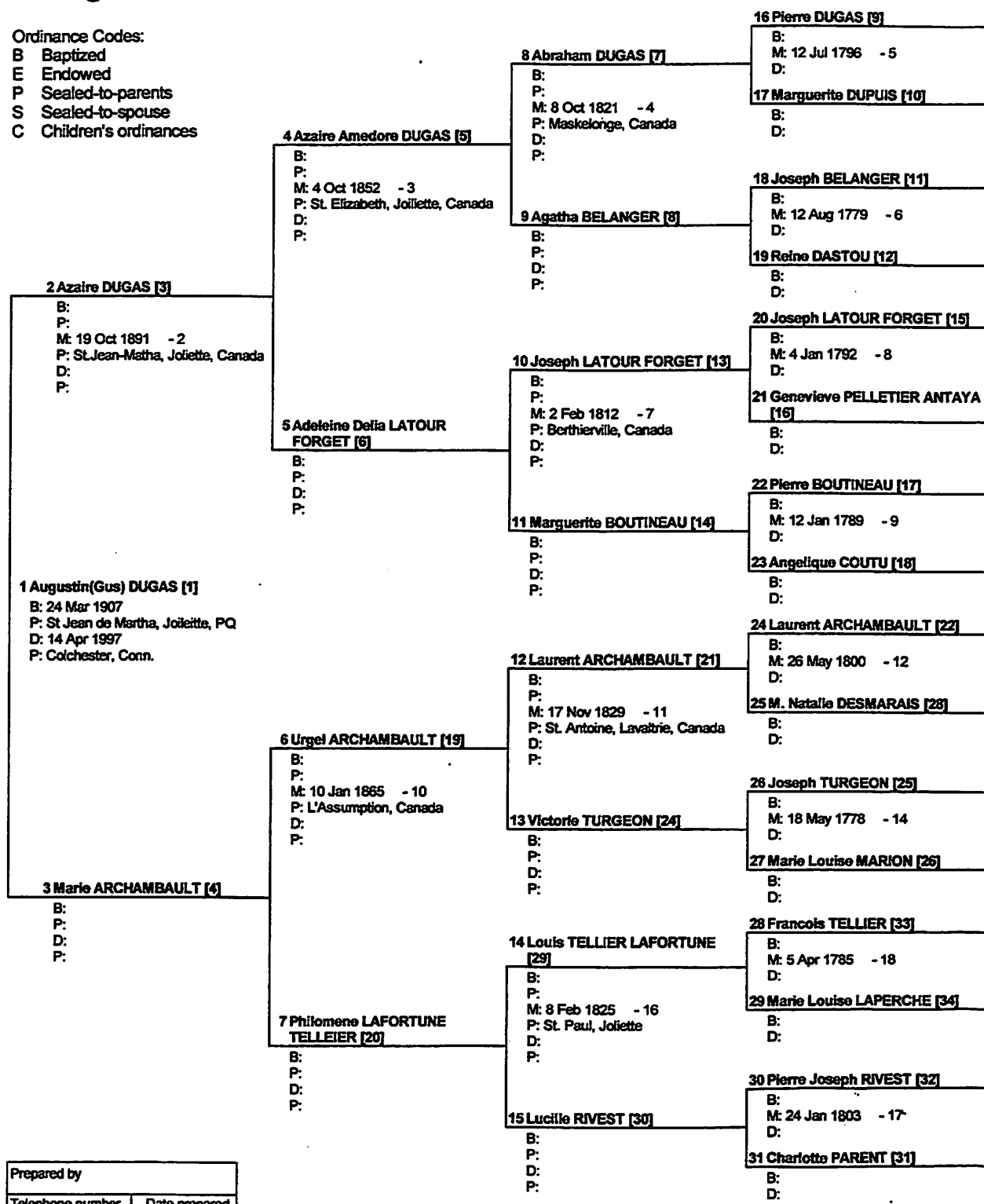
001	Thompson	50.43	058	Morris	16.67	114	New Britain	9.75
002	Putnam	50.38	059	North Stonington	16.03	115	Avon	9.47
003	Sprague	46.04	060	Meriden	15.74	116	Wethersfield	9.44
004	Plainfield	45.64				117	Monroe	9.40
005	Killingly	45.13	061	Watertown	15.68	118	Kent	9.39
006	Brooklyn	42.72	062	East Hampton	15.66	119	New Milford	9.38
007	Sterling	37.93	063	Newington	14.72	120	Simsbury	9.17
008	Lisbon	36.62	064	Hebron	14.62			
009	Voluntown	34.88	065	New Hartford	14.54	121	Cornwall	9.05
010	Scotland	34.40	066	Granby	14.49	122	Killingworth	9.03
			067	Salem	14.47	123	West Hartford	9.01
011	Griswold	34.31	068	Farmington	14.36	124	Guilford	8.69
012	Chaplin	34.13	069	Harwinton	14.34	125	Oxford	8.41
013	Pomfret	33.56	070	Prospect	14.23	126	New London	8.40
014	Canterbury	32.98				127	Madison	8.25
015	Franklin	32.69	071	Mansfield	14.02	128	Ansonia	8.22
016	Bristol	30.09	072	Portland	13.88	129	Essex	8.10
017	Windham	28.09	073	Goshen	13.83	130	Sharon	8.02
018	Woodstock	27.86	074	East Granby	13.76			
019	Plymouth	26.94	075	Berlin	13.72	131	Lyme	8.00
020	Hampton	26.36	076	Torrington	13.58	132	Shelton	7.97
			077	East Haddam	13.38	133	Roxbury	7.78
021	East Windsor	25.57	078	Canaan	13.34	134	North Branford	7.45
022	Stafford	25.48	079	Norfolk	13.25	135	Newtown	7.37
023	Ashford	25.37	080	Naugatuck	13.24	136	West Haven	7.29
024	Enfield	25.25				137	Derby	7.24
025	Plainville	25.01	081	Stonington	13.23	138	Ridgefield	7.11
026	Andover	24.29	082	East Lyme	13.11	139	East Haven	6.93
027	Norwich	24.27	083	Deep River	13.05	140	Bethel	6.80
028	Coventry	24.10	084	Canton	13.03			
029	Windsor Locks	23.50	085	Litchfield	12.97	141	Stratford	6.74
030	Columbia	23.45	086	Glastonbury	12.89	142	Brookfield	6.65
			087	Chester	12.83	143	Wilton	6.53
031	Lebanon	23.42	088	Cheshire	12.83	144	Branford	6.50
032	East Hartford	22.09	089	Beacon Falls	12.81	145	Weston	6.21
033	Burlington	21.65	090	Haddam	12.69	146	Bridgewater	6.17
034	Wolcott	21.52				147	North Haven	6.16
035	Somers	21.35	091	Waterford	12.67	148	Bloomfield	6.03
036	Colebrook	21.25	092	Windsor	12.55	149	Sherman	5.96
037	Ellington	20.89	093	Groton	12.08	150	Danbury	5.89
038	Eastford	20.70	094	Ledyard	11.99			
039	Bozrah	20.64	095	Waterbury	11.96	151	Westport	5.80
040	Colchester	20.32	096	Wallington	11.96	152	Hamden	5.62
			097	Old Saybrook	11.71	153	New Fairfield	5.59
041	Vernon	20.28	098	Middlefield	11.61	154	New Canaan	5.58
042	Union	20.16	099	Woodbury	11.49	155	Fairfield	5.19
043	Bolton	19.80	100	Washington	11.45	156	Bethany	5.19
044	Thomaston	19.56				157	Greenwich	5.11
045	Winchester	19.51	101	Bethlehem	11.38	158	Darien	5.11
046	Montville	19.19	102	Salisbury	11.30	159	Orange	4.89
047	Southington	19.04	103	Durham	11.29	160	Norwalk	4.59
048	Tolland	18.96	104	Rocky Hill	11.26			
049	Preston	18.90	105	Warren	11.17	161	Trumbull	4.57
050	Marlborough	18.03	106	Middlebury	11.17	162	Woodbridge	4.51
			107	Middletown	11.17	163	Easton	4.38
051	Willington	18.00	108	Westbrook	11.17	164	Clinton	4.06
052	Manchester	17.64	109	Cromwell	11.17	165	Redding	3.98
053	North Canaan	17.20	110	Milford	11.17	166	Hartford	3.76
054	Suffield	16.94				167	New Haven	3.47
055	South Windsor	16.83	111	Old Lyme	10.81	168	Stamford	3.18
056	Hartland	16.73	112	Seymour	10.69	169	Bridgeport	3.10
057	Barkhamsted	16.71	113	Southbury	10.49			
					10.46			
					10.13			
					10.11			
					10.09			
					9.78			

# Five Generation Chart for Augustin "Lefty" Dugas

Chart no. 1

## Pedigree Chart

Ordinance Codes:  
 B Baptized  
 E Endowed  
 P Sealed-to-parents  
 S Sealed-to-spouse  
 C Children's ordinances



Prepared by	
Telephone number	Date prepared 24 Nov 1998

## Where Do People of French-Canadian Ancestry Live in Connecticut?

### A Town-by-Town Look at the 1990 Census

By Ivan Robinson, #326

It's a common belief that most of Connecticut's French Canadians live in the state's northeast corner, still clustered in the old mill towns like Killingly, Putnam and Willimantic that drew their forebears.

A town-by-town study of the 1990 census, however, shows otherwise, as the accompanying tables illustrate.

The towns with the greatest number of people who claimed Canadian, French or French-Canadian ancestry are not towns in northeastern Connecticut. They are Bristol (18,251) and Waterbury (13,033), both in the central part of the state.

Killingly (7,171) is the only northeastern town that comes in among the top 10 by number. It ranks at exactly No. 10, in fact, behind Enfield (11,495), East Hartford (11,146), Meriden (9,362), Manchester (9,106), Norwich (9,076), New Britain (7,362) and Southington (7,332).

When it comes to northeastern Connecticut, it would be more accurate to say that its towns have greater percentages of French Canadians in their populations.

On this basis, Thompson led the list at 50.43%, with Putnam at 50.38% coming in a tight second. These were followed by Sprague (46.04%), Plainfield (45.64%), Killingly (45.13%), Brooklyn (42.72%), Sterling (37.93%), Lisbon (36.62%), Voluntown (34.88%) and Scotland (34.4%).

Nearly all of these high-percentage towns are in Windham County, which makes up the state's northeast corner. Three -- Sprague, Lisbon and Voluntown -- are in the northern fringes of New London County.

French Canadians are shown below according to their numbers in each county and by percentage of the population in each county.

Hartford County	122,167	14.34%
New Haven County	71,703	8.92%
New London County	43,244	16.96%
Fairfield County	41,811	5.05%
Windham County	39,538	38.56%
Tolland County	26,073	20.26%
Litchfield County	25,173	14.46%
Middlesex County	16,497	11.52%

So, in sheer numbers, most of the state's French Canadians lived in Hartford County. But

by percentage of the population, the honors went to Windham County, even though its numbers were really about a third of Hartford County's.

The 1990 census recorded 3,287,116 people living in Connecticut. Of these, 386,206 said they were of Canadian, French or French-Canadian ancestry. These represented 11.75% of the Connecticut's total population.

Lastly, it must be pointed out that all of these statistics must be taken with a grain of salt for the following reasons:

1. Ancestry is determined by the respondent (the person being questioned by the census taker) and allows for a great deal of leeway. The Census Bureau defines ancestry this way:

Ancestry refers to a person's ethnic origin or descent, "roots" or heritage or the place of birth of the person or the person's parents or ancestors before their arrival in the United States. The data on ancestry represent self-classification by people according to ancestry group(s) with which they most closely identify. The ancestry question allowed respondents to report one or more ancestry groups; generally, only the first two responses were coded. The data presented in this product refer to the total number of ancestries reported by persons living in the area.

2. Adding to the confusion, the Census Bureau gives French Canadians three choices in defining their ancestry -- Canadian, French or French-Canadian. Any one or any two would seem to be a legitimate response for a French Canadian. Here, for the sake of simplicity, the three categories have been combined into one. This obviously puts the exact figures in question since it overlooks English-speaking Canadians who might list themselves as Canadian by ancestry. It also ignores people who came from France with passing through Canada. Since the Census Bureau's imprecise figures don't allow us to sort out this problem, combining the three categories is probably as close as we can get to the truth. Take a look at the figures for Putnam, for example. Out of total population of 9,064, exactly 37 people claimed Canadian ancestry, 2,850 claimed French ancestry and 1,679 claimed French-Canadian. Knowing Putnam, it is difficult to believe that it harbors 37 Anglo-Canadians and, at one time in its history, drew nearly 3,000 people over directly from France. It can be assumed, with some confidence, that all 4,566 in these three groups are saying the same thing in different ways -- that they are French Canadians.

### **Bibliography**

*Connecticut Summary of Socio-Economic Characteristics, 1990 Census Sample Count Extract Report*, Connecticut State Data Center, Policy Development and Planning Division, April 1992.

**Connecticut Residents Claiming  
Canadian, French or French-Canadian Ancestry in 1990 Census  
By Town, Alphabetically**

Town	Pop.	Can.	Fr.	F-C	Total of 3	% Pop.
Andover	2,540	28	397	192	617	24.29
Ansonia	18,403	41	1,008	464	1,513	8.22
Ashford	3,765	23	551	381	955	25.37
Avon	13,937	27	982	311	1,320	9.47
Barkhamsted	3,369	0	465	98	563	16.71
Beacon Falls	5,083	18	442	191	651	12.81
Berlin	16,787	73	1,739	492	2,304	13.72
Bethany	4,608	5	161	73	239	5.19
Bethel	17,541	168	620	404	1,192	6.80
Bethlehem	3,112	15	249	90	354	11.38
Bloomfield	19,483	50	822	303	1,175	6.03
Bolton	4,575	0	679	227	906	19.80
Bozrah	2,296	6	318	150	474	20.64
Branchford	27,603	85	1,189	521	1,795	6.50
Bridgeport	141,686	203	2,969	1,224	4,396	3.1
Bridgewater	1,654	0	90	12	102	6.17
Bristol	60,640	370	12,638	5,243	18,251	30.10
Brookfield	14,113	60	641	238	939	6.65
Brooklyn	6,681	34	1,806	1,014	2,854	42.72
Burlington	7,026	68	1,000	453	1,521	21.65
Canaan	1,057	16	82	43	141	13.34
Canterbury	4,467	14	935	524	1,473	32.98
Canton	8,268	52	735	290	1,077	13.03
Chaplin	2,048	9	474	216	699	34.13
Cheshire	3,422	29	283	127	439	12.83
Chester	3,422	29	283	127	439	12.83
Clinton	12,736	45	97	375	517	4.06
Colchester	10,980	27	1,701	503	2,231	20.32
Colebrook	1,365	4	184	102	290	21.257
Columbia	4,510	0	780	278	1,058	23.46
Comwall	1,414	3	99	26	128	9.05
Covestry	10,063	33	1,761	631	2,425	24.10
Cromwell	12,286	49	883	353	1,285	10.46
Danbury	65,585	195	2,517	1,148	3,860	5.89
Darien	18,220	79	755	97	931	5.11
Deep River	4,298	6	402	153	561	13.05
Derby	12,199	11	707	165	883	7.24
Durham	5,732	43	522	82	647	11.29
East Granby	4,302	45	415	132	592	13.76
East Haddam	6,736	25	693	183	901	13.38
East Hampton	10,428	86	1,218	329	1,633	15.66
East Hartford	50,452	269	7,312	3,565	11,146	22.09
East Haven	26,144	108	1,162	543	1,813	69.35
East Lyme	15,340	16	1,519	476	2,011	13.11
East Windsor	10,081	75	1,838	665	2,578	25.57
Eastford	1,314	9	169	94	272	20.70
Easton	6,319	34	168	75	277	4.38
Ellington	11,197	41	1,531	767	2,339	20.89
Enfield	45,532	234	7,820	3,441	11,495	25.25
Essex	5,817	8	366	97	471	8.10

	Town	Pop.	Can.	Fr.	F-C	Total of 3	% Pop.
051	Fairfield	53,418	292	1,799	681	2,772	5.19
052	Farmington	20,608	128	1,885	946	2,959	14.36
053	Franklin	1,811	17	318	257	592	32.69
054	Glastonbury	27,901	122	2,274	1,201	3,597	12.90
055	Goshen	2,329	13	233	76	322	13.83
056	Granby	9,370	50	823	485	1,358	14.49
057	Greenwich	58,441	364	2,186	437	2,987	5.11
058	Griswold	10,384	23	2,385	1,155	3,563	34.31
059	Groton	45,144	113	3,751	1,588	5,452	12.08
060	Guilford	19,848	68	1,173	483	1,724	8.69
061	Haddam	6,769	12	649	198	859	12.69
062	Hamden	52,434	164	1,890	893	2,947	5.62
063	Hampton	1,578	4	277	135	416	26.36
064	Hartford	139,739	289	3,096	1,875	5,260	3.76
065	Hartland	1,865	7	213	92	312	16.73
066	Harwinton	5,202	14	520	212	746	14.34
067	Hebron	7,079	48	644	343	1,035	14.62
068	Kent	2,918	34	172	68	274	9.39
069	Killingly	15,889	74	4,642	2,455	7,171	45.13
070	Killingworth	4,905	29	287	127	443	9.03
071	Lebanon	6,041	0	912	503	1,415	23.42
072	Ledyard	14,913	88	1,219	481	1,788	11.99
073	Lisbon	3,790	0	917	471	1,388	36.62
074	Litchfield	8,391	48	749	291	1,088	12.97
075	Lyme	1,949	10	127	19	156	08.00
076	Madison	15,485	97	805	376	1,278	8.25
077	Manchester	51,618	294	6,393	2,419	9,106	17.64
078	Mansfield	21,103	99	1,834	1,025	2,958	14.02
079	Marlborough	5,535	29	565	404	998	18.03
080	Meriden	59,479	227	6,614	2,521	9,362	15.74
081	Middlebury	6,145	38	447	179	664	10.81
082	Middlefield	3,925	16	299	136	451	11.49
083	Middletown	42,762	132	3,087	1,352	4,571	10.69
084	Milford	49,938	236	3,586	1,236	5,058	10.13
085	Monroe	16,896	105	1,063	421	1,589	9.40
086	Montville	16,673	57	2,181	961	3,199	19.19
087	Morris	2,039	8	219	113	340	16.67
088	Naugatuck	30,625	123	2,882	1,051	4,056	13.24
089	New Britain	75,491	102	5,190	2,070	7,362	9.75
090	New Canaan	17,840	111	781	103	995	5.58
091	New Fairfield	12,911	39	479	204	722	5.59
092	New Hartford	5,769	44	621	174	839	14.54
093	New Haven	130,474	316	2,826	1,388	4,530	3.47
094	New London	28,540	141	1,525	732	2,398	8.40
095	New Milford	23,629	129	1,543	544	2,216	9.38
096	Newington	29,208	119	2,803	1,378	4,300	14.72
097	Newtown	20,779	149	991	392	1,532	7.37
098	Norfolk	2,060	57	176	40	273	13.25
099	North Branford	12,996	6	654	308	968	7.45
100	North Canaan	3,459	30	349	216	595	17.20
101	North Haven	22,232	151	788	431	1,370	6.16
102	North Stonington	4,884	27	593	163	783	16.03
103	Norwalk	78,331	271	2,285	1,043	3,599	4.59
104	Norwich	7,391	238	6,078	2,760	9,076	24.27
105	Old Lyme	6,535	6	585	70	661	10.11
106	Old Saybrook	9,583	50	874	189	1,113	11.61
107	Orange	12,830	39	422	167	628	4.89
108	Oxford	8,685	27	571	132	730	8.41
109	Plainfield	14,363	113	3,910	2,532	6,555	45.64
110	Plainville	17,392	160	2,929	1,261	4,350	25.01

	Town	Pop.	Can.	Fr.	F-C	Total of 3	% Pop.
111	Plymouth	11,822	55	2,438	692	3,185	26.94
112	Pomfret	3,069	53	658	319	1,030	33.56
113	Portland	8,418	22	762	384	1,168	13.88
114	Preston	5,006	6	675	265	946	18.90
115	Prospect	7,775	34	599	473	1,106	14.23
116	Putnam	9,064	37	2,850	1,679	4,566	50.38
117	Redding	7,920	42	183	90	315	3.98
118	Ridgefield	20,944	142	997	351	1,490	7.11
119	Rocky Hill	16,554	89	1,183	592	1,864	11.26
120	Roxbury	1,825	3	108	31	142	7.78
121	Salem	3,310	0	293	186	479	14.47
122	Salisbury	3,919	24	388	31	443	11.30
123	Scotland	1,215	6	272	140	418	34.40
124	Seymour	14,288	67	941	434	1,442	10.09
125	Sharon	2,904	17	193	23	233	8.02
126	Shelton	35,418	154	1,822	847	2,823	7.97
127	Sherman	2,784	29	111	26	166	5.96
128	Simsbury	22,023	117	1,359	544	2,020	9.17
129	Somers	9,108	20	1,240	685	1,945	21.35
130	Southbury	15,818	83	1,049	417	1,549	9.79
131	Southington	38,518	150	5,120	2,062	7,332	19.04
132	South Windsor	22,090	140	2,316	1,261	3,717	16.83
133	Sprague	3,008	3	959	423	1,385	46.04
134	Stafford	11,088	92	2,082	651	2,825	25.48
135	Stamford	108,056	392	2,264	779	3,435	3.18
136	Sterling	2,357	19	619	256	894	37.93
137	Stonington	16,919	101	1,626	512	2,239	13.23
138	Stratford	49,389	191	2,032	1,107	3,330	6.74
139	Suffield	11,427	67	1,379	490	1,936	16.94
140	Thomaston	6,906	27	887	437	1,351	19.56
141	Thompson	8,668	127	3,008	1,236	4,371	50.43
142	Tolland	11,001	13	1,317	756	2,086	18.96
143	Torrington	33,687	111	3,467	998	4,576	13.58
144	Trumbull	32,000	60	845	557	1,462	4.57
145	Union	615	1	100	23	124	20.16
146	Vernon	29,841	116	4,188	1,748	6,052	20.28
147	Voluntown	2,113	11	475	251	737	34.88
148	Wallingford	40,837	257	3,199	1,328	4,784	11.71
149	Warren	1,226	5	95	37	137	11.17
150	Washington	3,925	32	325	92	449	11.44
151	Waterbury	108,961	471	8,703	3,859	13,033	11.96
152	Waterford	17,930	136	1,560	575	2,271	12.67
153	Watertown	20,456	67	2,293	847	3,207	15.68
154	West Hartford	60,110	268	3,632	1,518	5,418	9.01
155	West Haven	54,021	185	2,546	1,206	3,937	7.29
156	Westbrook	5,379	8	446	110	564	10.49
157	Weston	8,637	22	454	60	536	6.21
158	Westport	24,424	130	986	302	1,418	5.81
159	Wethersfield	25,651	96	1,590	737	2,423	9.45
160	Willington	5,979	15	746	315	1,076	18.00
161	Wilton	15,993	178	750	117	1,045	6.53
162	Winchester	11,524	160	1,581	507	2,248	19.51
163	Windham	22,039	179	3,851	2,160	6,190	28.09
164	Windsor	27,817	98	2,584	810	3,492	12.55
165	Windsor Locks	12,358	93	1,862	949	2,904	23.50
166	Wolcott	13,700	52	1,986	910	2,948	21.52
167	Woodbridge	7,924	66	229	62	357	4.51
168	Woodbury	8,131	18	588	325	931	11.45
169	Woodstock	6,008	27	1,146	501	1,674	27.86



**Connecticut Residents Claiming  
Canadian, French or French-Canadian Ancestry in 1990 Census  
Number, Ranked by Town**

001	Bristol	18,251	058	Stonington	2,239	114	Sterling	894
002	Waterbury	13,033	059	Colchester	2,231	115	Derby	883
003	Enfield	11,495	060	New Milford	2,216	116	Haddam	859
004	East Hartford	11,146				117	New Hartford	839
005	Meriden	9,362	061	Tolland	2,086	118	North Stonington	783
006	Manchester	9,106	062	Simsbury	2,020	119	Harwinton	746
007	Norwich	9,076	063	East Lyme	2,011	120	Voluntown	737
008	New Britain	7,362	064	Somers	1,945			
009	Southington	7,332	065	Suffield	1,936	121	Oxford	730
010	Killingly	7,171	066	Rocky Hill	1,864	123	New Fairfield	722
			067	East Haven	1,813	124	Middlebury	664
011	Plainfield	6,555	068	Branford	1,795	125	Old Lyme	661
012	Windham	6,190	069	Ledyard	1,788	126	Beacon Falls	651
013	Vernon	6,052	070	Guilford	1,724	127	Durham	647
014	Groton	5,452				128	Orange	628
015	West Hartford	5,418	071	Woodstock	1,674	129	Andover	617
016	Hartford	5,260	072	East Hampton	1,633	130	North Canaan	595
017	Milford	5,058	073	Monroe	1,589			
018	Wallingford	4,784	074	Southbury	1,549	131	East Granby	592
019	Torrington	4,576	075	Newtown	1,532	132	Franklin	592
020	Middletown	4,571	076	Burlington	1,521	133	Westbrook	564
			077	Ansonia	1,513	134	Barkhamsted	563
021	Putnam	4,566	078	Ridgefield	1,490	135	Deep River	561
022	New Haven	4,530	079	Canterbury	1,473	136	Weston	536
023	Bridgeport	4,396	080	Trumbull	1,462	137	Clinton	517
024	Thompson	4,371				138	Salem	479
025	Plainville	4,350	081	Seymour	1,442	139	Bozrah	474
026	Newington	4,300	082	Westport	1,418	140	Essex	471
027	Naugatuck	4,056	083	Lebanon	1,415			
028	West Haven	3,937	084	Lisbon	1,388	141	Middlefield	451
029	Danbury	3,860	085	Sprague	1,385	142	Washington	449
030	South Windsor	3,717	086	North Haven	1,370	143	Salisbury	443
			087	Granby	1,358	144	Killingworth	443
031	Norwalk	3,599	088	Thomaston	1,351	145	Chester	439
032	Glastonbury	3,597	089	Avon	1,320	146	Cheshire	439
033	Griswold	3,563	090	Cromwell	1,285	147	Scotland	418
034	Windsor	3,492				148	Hampton	416
035	Stamford	3,435	091	Madison	1,278	149	Woodbridge	357
036	Stratford	3,330	092	Bethel	1,192	150	Bethlehem	354
037	Watertown	3,207	093	Bloomfield	1,175			
038	Montville	3,199	094	Portland	1,168	151	Morris	340
039	Plymouth	3,185	095	Old Saybrook	1,113	152	Goshen	322
040	Greenwich	2,987	096	Prospect	1,106	153	Redding	315
			097	Litchfield	1,088	154	Hartland	312
041	Farmington	2,959	098	Canton	1,077	155	Colebrook	290
042	Mansfield	2,958	099	Willington	1,076	156	Easton	277
043	Wolcott	2,948	100	Columbia	1,058	157	Kent	274
044	Hamden	2,947				158	Norfolk	273
045	Windsor Locks	2,904	101	Wilton	1,045	159	Eastford	272
046	Brooklyn	2,854	102	Hebron	1,035	160	Bethany	239
047	Stafford	2,825	103	Pomfret	1,030			
048	Shelton	2,823	104	Marlborough	998	161	Sharon	233
049	Fairfield	2,772	105	New Canaan	995	162	Sherman	166
050	East Windsor	2,578	106	North Branford	968	163	Lyme	156
			107	Ashford	955	164	Roxbury	142
051	Coventry	2,425	108	Preston	946	165	Canaan	141
052	Wethersfield	2,423	109	Brookfield	939	166	Warren	137
053	New London	2,398	110	Darien	931	167	Cornwall	128
054	Ellington	2,339				168	Union	124
055	Berlin	2,304	111	Woodbury	931	169	Bridgewater	102
056	Waterford	2,271	112	Bolton	906			
057	Winchester	2,248	113	East Haddam	901			

**Connecticut Residents Claiming  
Canadian, French or French-Canadian Ancestry in 1990 Census  
Percentage, Ranked by Town**

001	Thompson	50.43	058	Morris	16.67	114	New Britain	9.75
002	Putnam	50.38	059	North Stonington	16.03	115	Avon	9.47
003	Sprague	46.04	060	Meriden	15.74	116	Wethersfield	9.44
004	Plainfield	45.64				117	Monroe	9.40
005	Killingly	45.13	061	Watertown	15.68	118	Kent	9.39
006	Brooklyn	42.72	062	East Hampton	15.66	119	New Milford	9.38
007	Sterling	37.93	063	Newington	14.72	120	Simsbury	9.17
008	Lisbon	36.62	064	Hebron	14.62			
009	Voluntown	34.88	065	New Hartford	14.54	121	Cornwall	9.05
010	Scotland	34.40	066	Granby	14.49	122	Killingworth	9.03
			067	Salem	14.47	123	West Hartford	9.01
011	Griswold	34.31	068	Farmington	14.36	124	Guilford	8.69
012	Chaplin	34.13	069	Harwinton	14.34	125	Oxford	8.41
013	Pomfret	33.56	070	Prospect	14.23	126	New London	8.40
014	Canterbury	32.98				127	Madison	8.25
015	Franklin	32.69	071	Mansfield	14.02	128	Ansonia	8.22
016	Bristol	30.09	072	Portland	13.88	129	Essex	8.10
017	Windham	28.09	073	Goshen	13.83	130	Sharon	8.02
018	Woodstock	27.86	074	East Granby	13.76			
019	Plymouth	26.94	075	Berlin	13.72	131	Lyme	8.00
020	Hampton	26.36	076	Torrington	13.58	132	Shelton	7.97
			077	East Haddam	13.38	133	Roxbury	7.78
021	East Windsor	25.57	078	Canaan	13.34	134	North Branford	7.45
022	Stafford	25.48	079	Norfolk	13.25	135	Newtown	7.37
023	Ashford	25.37	080	Naugatuck	13.24	136	West Haven	7.29
024	Enfield	25.25				137	Derby	7.24
025	Plainville	25.01	081	Stonington	13.23	138	Ridgefield	7.11
026	Andover	24.29	082	East Lyme	13.11	139	East Haven	6.93
027	Norwich	24.27	083	Deep River	13.05	140	Bethel	6.80
028	Coventry	24.10	084	Canton	13.03			
029	Windsor Locks	23.50	085	Litchfield	12.97	141	Stratford	6.74
030	Columbia	23.45	086	Glastonbury	12.89	142	Brookfield	6.65
			087	Chester	12.83	143	Wilton	6.53
031	Lebanon	23.42	088	Cheshire	12.83	144	Branford	6.50
032	East Hartford	22.09	089	Beacon Falls	12.81	145	Weston	6.21
033	Burlington	21.65	090	Haddam	12.69	146	Bridgewater	6.17
034	Wolcott	21.52				147	North Haven	6.16
035	Somers	21.35	091	Waterford	12.67	148	Bloomfield	6.03
036	Colebrook	21.25	092	Windsor	12.55	149	Sherman	5.96
037	Ellington	20.89	093	Groton	12.08	150	Danbury	5.89
038	Eastford	20.70	094	Ledyard	11.99			
039	Bozrah	20.64	095	Waterbury	11.96	151	Westport	5.80
040	Colchester	20.32	096	Wallingford	11.71	152	Hamden	5.62
			097	Old Saybrook	11.61	153	New Fairfield	5.59
041	Vernon	20.28	098	Middlefield	11.49	154	New Canaan	5.58
042	Union	20.16	099	Woodbury	11.45	155	Fairfield	5.19
043	Bolton	19.80	100	Washington	11.44	156	Bethany	5.19
044	Thomaston	19.56				157	Greenwich	5.11
045	Winchester	19.51	101	Bethlehem	11.38	158	Darien	5.11
046	Montville	19.19	102	Salisbury	11.30	159	Orange	4.89
047	Southington	19.04	103	Durham	11.29	160	Norwalk	4.59
048	Tolland	18.96	104	Rocky Hill	11.26			
049	Preston	18.90	105	Warren	11.17	161	Trumbull	4.57
050	Marlborough	18.03	106	Middlebury	10.81	162	Woodbridge	4.51
			107	Middletown	10.69	163	Easton	4.38
051	Willington	18.00	108	Westbrook	10.49	164	Clinton	4.06
052	Manchester	17.64	109	Cromwell	10.46	165	Redding	3.98
053	North Canaan	17.20	110	Milford	10.13	166	Hartford	3.76
054	Suffield	16.94				167	New Haven	3.47
055	South Windsor	16.83	111	Old Lyme	10.11	168	Stamford	3.18
056	Hartland	16.73	112	Seymour	10.09	169	Bridgeport	3.10
057	Barkhamsted	16.71	113	Southbury	9.78			

**Introduction to the Constitution and Rules of the Society of Beneficence, St. Jean Baptiste, Inc., and the Amendments to the Constitution, and the Memorandum to all Ethnic Survey Field Workers**

By Albert J. Marceau, #766

To reprint the "Constitution and Rules of the Society of Beneficence, St. Jean Baptiste, Inc." is an unusual topic for the *Connecticut Maple Leaf*. The reason it is done is not to bore the readership, but to fulfill the commitment of the mission statement found on the inside front cover of the journal – "The *Connecticut Maple Leaf* is, consequently, an important clearinghouse for historical research...of special interest to Franco-Americans." (Underline added for emphasis.) This mission statement is found in each issue of the *Connecticut Maple Leaf*, which began in June 1983. Further, the precedence of printing the constitution of a society in the journal is found in the printing of the bylaws of our own society, as seen in the last issue of the *Connecticut Maple Leaf*.

In this issue's set of three reports found in the collection of essays of the Ethnic Groups Survey of the Connecticut Federal Writers' Project entitled *French-Canadian Organizations of Windham, Essays by William J. Flynn and Morris Krug, January to April, 1937*, the reader will notice that neither of them wrote the reports, with the exception of the Memorandum, which is neither signed, nor dated. The second essay, "Amendments & Additions to the Articles of the Constitution, put in force the first of January 1928" does have the signature of William J. Flynn in the upper right corner of the report, so he must have worked on it, but to what degree is unknown. Obviously, the two reports, the Constitution and the Amendments, are translations from the French originals held by Societe St-Jean-Baptiste de Willimantic, but the translator, or translators, are unknown. Neither William J. Flynn nor Morris Krug spoke French, since they clearly state so in another essay, "Ladies of St. Anne Society," that they are dependent upon an interpreter. Anyone of the men they spoke to who are mentioned in the essays, "The Life of the Group as Revealed by Its Institutions: St. Jean Baptiste Society," and "St. Jean Baptiste Society, Incorp.," reprinted in the last two issues of the *Connecticut Maple Leaf*, could have translated the Constitution and the Amendments.

**The Constitution and the Amendments**

The importance of the Constitution and the Amendments of the Societe St. Jean-Baptiste de Willimantic is that it can aid one to examine the political development of the Franco-Americans in Willimantic. One of the most striking facets of this organization is that Article XXV, Section 9 forbids the discussion of politics at meetings, yet three mayors of Willimantic – Hormisdas Dion (1924-1925), Pierre J. Laramee (1936-1942), and Florimond J. Bergeron (1950-1962) – were also presidents of this organization. It would be fascinating to know to what degree Societe St. Jean Baptiste was used as a stepping stone to the Office of Mayor by these three men, especially Hormisdas Dion, who was the first Franco-American Mayor of Willimantic, at a time when the Franco-Americans were a sizable minority in the city.

Concerning the Constitution, the reader will notice that it is composed of 36 articles, of which two are missing from the original 22-page report. Thirteen articles, numbered from eight to twenty, are dedicated to the duties of the officers, which are roughly one-third of the articles in the constitution. Four articles concern members and

membership, articles III, IV, XXV, and XXVI. Meetings were held monthly, as stated in article XXII, and the admission of members and the election of officers are clearly organized, in articles IV and VI respectively. The aim of the society, article II, is curious, since the real function of the organization was to provide sick and death benefits to the members, yet this is listed in section two of the article. Section one of the article, on the other hand, expresses the nationalistic goals of the organization, which sound rather romantic compared to the realistic goal of the following section.

The economic aspect of the organization is clearly outlined in the constitution. In article XXVII, Benefits, the sick member received up to five dollars a week for thirteen weeks, for a total of \$65. To translate this amount into today's currency, in 1938 the national minimum wage was set at \$0.25 per hour, while in August 1996, the national minimum wage was set at \$5.15, or 20.6 times greater than in 1938. Thus, as a rough guide in today's prices, the sick member could receive up to \$103 per week for thirteen weeks, for a total of \$1,339. In article XXVIII, section 3, the family of the deceased received \$250.00, or in today's currency, \$5,150.00, and for burial, article XXIX, the payment was \$50.00, or \$1,030.00 in today's currency. For these benefits, the member had to pay an initial fee of \$2.00, plus an additional \$0.75, for a total of \$56.65 in today's currency, plus a regular fee of \$0.85, or \$17.51 today, as stated in article IV, sections 4-6, and repeated in article XXVIII. Although the modern equivalent to the payments sound a little low, consider that for the total benefit of \$365, (thirteen weeks of sick benefits of \$65 and \$300 for the total death benefit), minus the \$2.75 entrance fee, the member would have to make about 308 payments of \$0.85 each to equal the total benefits. Obviously, the society was a sound financial deal for the members.

It is clear the Societe St-Jean-Bapiste de Willimantic was a mutual benefit organization, like a collective business in which the officers were paid to conduct the meetings. The President, the Vice-President, and the Corresponding Secretary received one dollar per meeting. The Recording Secretary received two dollars per meeting, and the Financial Secretary and the Treasurer both received three dollars per meeting. Thus, as a rough guide in today's prices, the President, the Vice-President, and the Corresponding Secretary earned \$20.60 per meeting; the Recording Secretary earned \$41.20 per meeting; and the Financial Secretary and the Treasurer earned \$61.80 per meeting.

From a genealogical perspective, the importance of reprinting the Constitution of Societe St-Jean-Baptiste de Willimantic as found at the Connecticut State Library is that it must have held records which may not be found elsewhere. In article III, section 4, aspiring members older than 40 years of age had to provide a birth certificate to the organization. In article X, section 2, the Recording Secretary had to "register the names, the age, the kind of occupation, and the address of aspiring members." In article XIII, section 5, and mentioned in article IV, section 10, question 4, the Corresponding Secretary had a copy of the will of the new members. Lastly, upon the death of a member, the organization paid a benefit to the heirs, as stated in article XXVIII, section 3, and paid a burial expense, as stated in article XXIX, section 1. Thus, by its own constitution, the Societe St-Jean-Baptiste de Willimantic had birth and death records, as well as the age, the occupation, the address, and the will of its members. As genealogists, all of these documents are valuable to reconstructing a family history, and the Societe St-Jean Baptiste de Willimantic is but one of dozens of such mutual benefit organizations

founded by Franco-Americans. So, if members of our own genealogical society know of any Societe St-Jean-Baptiste still in existence, the records they hold may be more readily available than the local town hall.

From a cultural perspective, the constitution gives us many clues to the lifestyle of the Franco-Americans in Willimantic. Nationalistic sentiments are found in the Preamble, article II in which the aim of the society is declared, and article XXIII in which the French language is the official language of the organization. But the Preamble has a curious wording on its feelings of U.S. citizenship – “forcing as many of their members as possible to become true and loyal citizens of the United States.” – which is surprising in that one would assume that an ethnic organization would retard its members from becoming U.S. citizens. The prayer before the meetings does not sound Catholic in any way, but sounds more like a prayer from the Unitarian church, rather than a group of Catholic lay men. Article XXXV declares the privileges of the Catholic clergy at the organization’s meetings. Article XV, the duties of the Ordinance Commissioner, is interesting in that the organization had an active role in parades. The last social custom to be commented upon is that the members of the organization were expected to attend the funeral of a deceased member as group, as stated in articles XXIX and XXXVI. In the report, “St. Jean Bapiste Society, Incorp.,” as reprinted on page 251 of the last issue of the *Connecticut Maple Leaf*, the social custom had already changed at the time of the report in February 1937, since the members could not afford to lose a day’s pay, and six members were appointed to go as the society’s representatives.

One disappointing aspect of the constitution is that it is not dated in the original report, and the only clue is the second report of the Amendments that took effect January 1, 1928. By implication, one could conclude that the constitution was written before December 31, 1927, but which version of the constitution, for the society began on May 30, 1880, and was legally incorporated by the State of Connecticut on May 5, 1897, is unknown. In general, the amendments are simple adjustments of pay to the officers, the shifting in payment to various funds, and so forth. There is an additional prayer to St. John the Baptist that opens and closes the meetings in the Amendments. The Order of the Meeting in both the Constitution and the Amendment has 25 steps, but the order is not the same. Steps 1-6, 8, 9, 12-13, 16, and 23-25 are in the same order in both, and steps 17-21 of the Constitution are steps 18-22 in the Amendments. Steps 7, 10, 11, and 15 of the Constitution are steps 10, 11, 7, and 17 of the Amendments. It is possible that step 22 of the Constitution, which is missing in the original, is step 15 of the Amendments.

#### **Memorandum of all Ethnic Survey Field Workers – St. Jean Baptiste Society**

William J. Flynn and Morris Krug made studies of twelve Franco-American organizations for the Ethnic Groups Survey of the Connecticut Federal Writers’ Project, but not all of the twelve have a Memorandum of all Ethnic Survey Field Workers. For example, their report entitled “32<sup>nd</sup> Convention of the Union of Franco-American Societies of Connecticut,” which is reprinted in the *Connecticut Maple Leaf*, volume 8, pages 84-6, does not have such a memorandum. In general, they are an excellent synopsis on the organization.

For the Memorandum on the St. Jean Baptiste Society, we have a clear synopsis of the organization. In contradiction to today’s mores, women are not allowed to join the

organization. To reinforce the fact that it was a Franco-American organization, three-fifths of the members were born in the United States, clearly indicating that it is no longer an organization primarily for immigrants. The median age is not given in the memorandum, but in the report, "St. Jean Baptiste Society, Incorp.," on page 250 of the last issue of the *Connecticut Maple Leaf*, the median age is above 50 years. In the report "The Life of the Group as Revealed by Its Institutions: St. Jean Bapiste Society," reprinted in the Winter 1997 issue of the *Connecticut Maple Leaf*, page 143, the membership is given as 310, while the memorandum states that it is 190. It is not known today which amount is correct, and it was not known then, for someone with the initials of "NHG" noted the discrepancy in another Ethnic Group Survey essay, "French-Canadian Mutual Aid Societies of Willimantic." The slur against the immigrant French-Canadians, "the Chinese of New England," or "the Chinese of the East," as stated in the "St. Jean Baptiste Society, Incorp.," on page 250 of the last issue of the *Connecticut Maple Leaf*, would be interesting to find which newspapers were using the bigoted statements. It is more interesting that the bigotry is the reason for creating the organization, which had as its goals the preservation of an ethnic identity, and loyalty to the United States. It is curious that the memorandum states that the organization would not exist in Canada, for the original Societe St-Jean-Baptiste in Montreal, which is mentioned in both essays in the last two issues of the *Connecticut Maple Leaf*, celebrated its 150<sup>th</sup> anniversary in 1984. The Societe St-Jean-Bapiste organizations in Quebec may not have been the defense against total assimilation as in the United States, but they did exist as mutual benefit organizations.

#### Notation

As practiced in the last issue, the centered, bold face text beginning with "Connecticut State Archives," and then "WPA – Ethnic Group Survey, Record Group 33, Box 87," is given so that any future researcher can easily find the original documents. The term "stamped" means that the Willimantic Office of the Federal Writers' Project stamped and dated the report. The essay number is the Ethnic Group Survey's own cataloging system.

The title, "Constitution and Rules of the Society of Beneficence, St. Jean Baptiste, Inc.," as well as "Manner of Procedure Prayer before the Meetings," and "Order of Meeting" are in plain text in the original, and bold face is used simply to make the title and subheadings stand out from the regular text in the reprint. The subheading of "Rules" is underlined in the original, but is in bold face in the reprint. Also, the underlined text "Prayer After Meeting" is underlined in the original. The original copy of the constitution runs for 22 pages.

The title, "Amendments & Additions to the Articles of the Constitution, put in force the first of January 1928" is in plain text throughout the four-page original.

The title of "Memorandum of all Ethnic Survey Field Workers St. Jean Baptiste Society" is underlined in the original and the total text of the original is about two-thirds of a page.

In an effort to remain as close to the originals as possible, no other changes are made in the reprints, with the exception of corrections in brackets.

**Connecticut State Library  
WPA - Ethnic Group Survey  
Record Group 33, Box 87**

Stamped: Mar. 2, 1937 Writers' Project  
Essay Number: 916

**Constitution and Rules of the Society of  
Beneficence, St. Jean Baptiste, Inc.**

**Preamble**

Friends of the French Canadian nationality of Willimantic aware of the advantages of association in general, and wishing to offer to their compatriots far from the country of their birth, the opportunity to conserve a lasting remembrance, which will conform to the motto of the province of Quebec: "I remember," have founded a society of beneficence destined to reunite them under the same fraternal laws.

This act will not prevent them from recognizing and defending with pride the flag of the great republic which is now their protection and will not prevent them from forcing as many of their members as possible to become true and loyal citizens of the United States. The Constitution and the rules are consecrated in a solid and permanent manner, through the means of an entrance fee and certain monthly contributions, to the principles of philanthropy and nationality contained in the preamble.

**Manner of Procedure**

**Prayer before the Meetings**

Supreme Creator of the Universe, you who have created all of us, who have desired to give a common father to all mortals, please bless this reunion of compatriots; accept their first thoughts as a tribute of homage for your good deeds without number and bestow upon them the gifts of a protecting father. Amen.

**Order of Meeting**

1. Prayer.
2. Reading and approval of the minutes of the preceding meeting.
3. Roll call.
4. Report of the directors.
5. Voting on those aspiring to membership.
6. Enrollment of new members.
7. Reading of correspondence.
8. Reports of visits.
9. Applications for benefits.
10. Reports of permanent and special committees.
11. Presentation of the aspiring members.
12. Motions and advice on motions.
13. Old Business.
14. New Business.
15. Remarks in the interest of the society.
16. Report of members who have moved or who have not yet made a will.
17. Report of the treasurer.
18. Report of the committee on rules (every six months).
19. Report of the financial secretary (every six months).
20. Report of the ordinance committee. (every six months).

21. Election of officers - once a year.
22. [In the original WPA Connecticut Federal Writers' Project Report, there is no line 22.]
23. Report relative to members owing for more than three months.
24. Total receipts for night.
25. Adjournment.

Prayer After Meeting We have recourse to your protection, O Holy Mother of God; do not ignore the prayers we address to you in our need, but beneficent and glorious Virgin deliver us from all the dangers which surround us. Amen.

## Rules

### Article I

Section 1: This society will be known under the name of "Society of Beneficence, St. Jean Baptiste, incorporated, of Willimantic and its surrounding towns."

Section 2: This society will not be able to change its name under any circumstances.

### Article II

#### Aim of the Society

Section 1: The principal aim of the association is to work to strengthen the ties of friendship which must hold united between them all our compatriots; to conserve intact our religion, our language and our customs; to elevate and to maintain high and firm the honor or our nationality and that of our country of adoption.

Section 2: The secondary aim is to arrange for and establish a fund for the assistance of sick members and to come to the aid of families or heirs of deceased.

### Article III

Section 1: To become a member of this society, it is necessary that the proposed aspirant be a French Canadian by birth or origin, or recognized as such, and an active Roman Catholic.

Section 2: That he be of good health, be sober and possess the general esteem of his countrymen.

Section 3: That he shall have attained the age of fifteen years and shall not have exceeded that of 45 inclusively.

Section 4: All those who aspire to membership, exceeding the age of 40 years, shall be required to furnish a birth certificate.

### Article IV

#### Admission and Contribution of Members

Section 1: All aspiring members, in order to join, shall have to fill out a certificate approved by the society, which must be signed by five members who know that he lived in Willimantic or surrounding towns for the previous six months.

Section 2: The aspiring members will be voted on in a secret ballot, by means of white and black balls, the white ball to admit, the black to reject.

Section 3: The black ball amounts to three white ones.

Section 4: The entry fee will be two dollars.

Section 5: Regular contributions of members will be thirty-five cents for the mortuary class, forty for the beneficiary class; and ten to the administration class.

Section 6: The aspiring member must give the Recording Secretary the sum of seventy-five cents, which sum will be returned if the aspirant is rejected.



Section 7: The vote approving the admission of a new - aspirant will be null if the latter allows three months to pass before signing the rules, and such aspirant will be considered as never having been presented to the society.

Section 8: The name of a rejected aspirant may not be again presented until the end of four months.

Section 9: Every member, whose name has been removed from the membership list for infractions and who may again desire to belong to the society, will be considered as a new member.

Section 10: All aspirants will be considered members only when they have answered the following questions asked by the president, and has made known the terms of his will to the Corresponding-Secretary before three witnesses. If he does not tell the truth, he will be expelled from the society and will lose all his payments.

### QUESTIONS

That the President asks the aspirant who has presented himself for enrollment as a member of the association

Sir, answer on your word of honor to the following questions, and if you do not tell the truth you will be expelled from the society, and will lose your payments without recall.

1. Are you a French Canadian, of birth or origin, or recognized as such, and a[n] active Roman Catholic?
2. Do you promise on your word of honor that you will always be faithful to the rules of this society?
3. Do you state on your word of honor that you are now exempt from all sickness and hereditary infirmities that may be incurable?
4. Do you state on your word of honor that you have attained the age of fifteen years? Or that you have not passed the age of forty-five years? Give your name and surname to the Corresponding-Secretary, also your age and a copy of your will.

### Article V Officers

The administrative branch of the society is composed of a Chaplain, a President, a Vice-President, a Recording-Secretary, and assistant Recording-Secretary, a Financial-Secretary, an assistant Financial-Secretary, a Corresponding-Secretary, a Treasurer, three Ordinance Commissioners, three Directors, three Auditeurs, six members of a visiting committee, and an Honorary President.

### Article VI Election of Officers

Section 1: The officers of the society will be elected each year at the regular meeting in the month of December. The nominations and election must be made before those assembled.

Section 2: The election will be made by secret ballot, and there will be a separate ballot for each officer, except for the Auditeurs, who will be chosen by the Committee on Rules.

Section 3: If there are several candidates and none of them receive an absolute majority, another round of balloting will be made on the two candidates receiving the highest number of votes.

Section 4: The newly elected officers will only take their places after installation, which will be held at the regular assembly of the month of January or at a later date decided upon the society.

Section 5: Every retiring officer must relinquish to his successor anything in his possession that belongs to the society.

Section 6: Any member not present at the election cannot be elected to any office of the society unless he has declared in writing that he will accept the position.

Section 7: The President will name three balloters who will receive the votes and count them in the presence of the society.

#### Article VII Rules Committee

The Rules Committee will be composed of all officers mentioned in Article V. The quorum will be of nine members.

#### Article VIII Duties of the President

Section 1: The President will preside at all meetings of the society and those of the Rules Committee, and will maintain at all times good order and decorum.

Section 2: He will see to it that all the officers and members of all committees acquit their respective duties.

Section 3: He will verify and proclaim the result of balloting and all other decisions of the society.

Section 4: He will not take any active part in debates and will not second any motion without leaving his place and being replaced there.

Section 5: He will only vote in case of a tie.

Section 6: He will take charge of funerals and extend invitations to the members, to assist them, through the medium of the local paper and the undertaker.

Section 7: He will name all the committees or officers, at the nomination, for whose appointment the rules have not otherwise provided.

Section 8: The President, when he will judge it necessary, or at the request of the Rules Committee, or when a demand is made in writing and signed by the members, will convoke all unusual meetings. The quorum of these assemblies will be of fifteen members.

Section 9: He can also, when he judges it appropriate of on the request of three officers, convoke all assemblies of the Rules Committee.

Section 10: He will receive as compensation the sum of one dollar per regular assembly.

#### Article IX Duties of the Vice President

Section 1: In the absence of the President, the Vice-President will preside, and if they are both absent, the members present will choose between them a president "pro tempore", who will have the same prerogatives, and must fulfill the same functions as the president.

Section 2: He will also be on the visiting committee, of which he will be the president.

Section 3: He must, after having received word that a member is ill, advise the Visiting Committee with the least possible delay.

Section 4: He will receive as compensation one dollar per regular meeting.

#### Article X Duties of the Recording Secretary

Section 1: The Recording Secretary will keep the register and minutes of the society, and of the Committee on Rules.

Section 2: He will keep on the register the names, the age, the kind of occupation, and the address of aspiring members.

Section 3: Before registering the name of a proposed member, he will collect from those who have presented it the sum of seventy-five cents.

Section 4: At each meeting he will leave his register open and accessible to each member of the society.

Section 5: He will remit to the Financial Secretary after the balloting and acceptance of a new member the seventy-five cents, the admission fee.

Section 6: He will receive as compensation the sum of two dollars per regular meeting.

#### Article XI

##### Duties of the Assistant Recording Secretary

The assistant Recording Secretary will aid the Recording Secretary in the exercise of his duties, and he will replace him in his absence, and receive the compensation of the Recording Secretary.

#### Article XII

##### Duties of the Secretary of Finance

Section 1: The Financial Secretary will collect, at each meeting, sums due the society for contributions etc., by the members, and will turn over the respective amounts, at the end of each meeting, to the Treasurer. The latter will give a receipt for the various amounts.

Section 2: On the request of the President he will, at each meeting, call the roll of officers and will keep an account of their absences.

Section 3: He will keep a register on which will be inscribed the names of all members of the society, and he will call them at all regular meetings. He will, during three consecutive meetings, call the names of new meetings who will not have paid the entrance fee.

Section 4: He will inform by postal cards, eight days before the third meeting, the members behind for two months in their contributions, and reveal to the society the list of members behind in their dues.

Section 5: The Financial Secretary shall receive for compensation three dollars per regular meeting.

Section 6: In the absence of the Financial Secretary, the Assistant Financial Secretary will fulfill the same obligations and will receive the same sum for his work.

#### Article XIII

##### Duties of the Corresponding Secretary

Section 1: The Corresponding-Secretary will read, write and attend to the correspondence and the minutes of the society.

Section 2: He will keep a copy of all the correspondence sent by him in the name of the society, and he will turn this over to his successor when he will retire from office.

Section 3: He will keep a list of all the members of the society, from the city and elsewhere, their age, also their exact addresses, so he will be able to ~~notify~~ contact them in case of necessity.

Section 4: He shall notify the bank where is deposited the society's funds of changes among the officers who must sign checks.

Section 5: He must take the name, the address, the age, and a copy of the will of all the new members before they are admitted into the society.

Section 6: He must notify absent members of the result of the elections.

Section 7: The Corresponding-Secretary will receive as compensation one dollar per regular meeting.

## Article XIV

### Duties of the Treasurer

Section 1: The Treasurer will receive from the hands of the Financial Secretary all the money collected by the latter at each meeting, and he will give to him a receipt.

Section 2: He shall deposit in the name of the society, in savings banks or other institution of this kind, all the funds received, or he will invest them in properties with first mortgages, according to the desires of the society.

Section 3: He shall have the right to keep in the bank, like dispensable sums and checking accounts, a sum not exceeding three hundred dollars.

Section 4: He will have to furnish a bond of \$2,000, of the society will pay the premium.

Section 5: He will not disburse any sum without being authorized by a written order, which order must be signed at a formal meeting by the President, Vice President, Recording Secretary and by himself, except the expenses of funerals which must be paid on short notice.

Section 6: He must keep a register of the names of those to whom he has paid benefits, the date and the name of the sickness.

Section 7: At each regular meeting, he will make a report of the receipts and expenditures of the society for the preceding month and ~~all the~~ every six months in July and November, he will make a report of financial operations of the six preceding months.

Section 8: Before leaving office, he will produce an exact account of the society's finances; this account must be approved and signed by the auditors.

Section 9: He will receive as compensation three dollars per regular meetings.

## Article XV

### Duties of the Ordinance Commissioner

Section 1: The first Ordinance Commissioner will take care of the banners and decorations belonging to the society.

Section 2: When the society goes out in a body, he will keep them in good order and will execute all the instructions which he shall have received from the society or from the President.

Section 3: He will relinquish the banners or other decorations of the society only after having been authorized by the society or by the Rules Committee.

Section 4: He must keep an exact account of all that belongs to the society in the way of banners, insignias, etc., and will make a report every six months.

## Article XVI

### Duties of the Assistant Ordinance Commissioners

The Assistant Ordinance Commissioners will aid the Ordinance Commissioner in the accomplishment of his duties and will replace him in his absence.

## Article XVII

### Duties of the three Directors

Section 1: The Directors will inquire into the qualifications at the aspiring members and will make a report at the following meeting.

Section 2: If some doubts are raised in their minds as to the state of health of an aspirant, they can require him to have a medical examination and a health certificate approved by the society. If he is allowed admittance the cost of this examination will be borne by the society.

Section 3: They will take note of any charges which are raised against any of the officers or members who are lacking in their duties, and decide impa[r]tially differences which may exist among the members, or any questions raised by the society.

Section 4: They must assemble before each regular meeting to prepare their reports.

Section 5: All accounts and claims against the society must be submitted to them before being presented to the society, except expenditures for the ordinary maintenance of the society.

## Article XVIII

### Duties of the Auditors

Section 1: They will see to all the books of the society, and will audit them every six months, in June and in December.

Section 2: They will provide for all the needs of the society in the way of supplies, books, stationary, etc.

Section 3: They will be elected every year by the Rules Committee which is leaving office.

## Article XIX

### Duties of the Rules Committee

Section 1: The Rules Committee will look after all money paid out by the society provided that these expenses do not exceed fifteen dollars; they will see that these accounts have been approved by the signature of the Rules Committee and have also been signed by the President.

Section 2: When an aspiring member will have been rejected by the vote of the members, the Rules Committee must see what have been the reasons for this rejection and make a report if requested by at least five members of the society.

Section 3: The quorum of the Rules Committee will be nine members.

## Article XX

### Duties of the Visiting Committee

Section 1: The Visiting Committee shall be composed of six members, elected every year, and of the Vice President, who will be the president of the committee.

Section 2: It will visit sick members, determine if they have the right to benefits, procure for them the necessary blanks for benefit requests, which will be adopted by the society and of which they will have exclusive care.

Section 3: It will determine and supervise members who are getting mutual aid.

Section 4: Before each regular meeting it must assemble to prepare a report.

## Article XXI

### Finances

Section 1: The funds of the society will be deposited by the Treasurer in savings banks of other institutions of this kind in the name of the society, or can be held in some other manner approved of by the society at a regular meeting with two thirds of the members present.

Section 2: The funds of the society will not be risked in any speculation, except in cases where the society may desire to give a picnic or evening entertainment for benefit purposes.

Section 3: No officer or member of the society will have the right to contract debts in the name of the society without the consent, specially obtained, of the society.

Section 4: No part of the funds can be withdrawn from the bank without an express order from the society, signed by the President, the Vice President, the Recording Secretary and the Treasurer, according to the will of the society.

Section 5: The society cannot make any donations to anyone or for any consideration. However, for a religious or social work for an amount not exceeding twenty-five dollars, the society can subscribe to it by a vote to this effect. Use of the hall shall be granted freely when the society shall judge it proper.

**Article XXII**  
**Meetings**

Section 1: The regular meetings of the society will be held the first Thursday of each month at eight o'clock in the evening. Every member is required to attend these meetings.

Section 2: The quorum of each meeting, regular or special, will be fifteen members. If at times the number of members should fall to less than thirteen, then the majority of the members present will constitute a quorum.

Section 3: When a special meeting is held, it is necessary that all members of the town and neighborhood be notified, in writing, by the Corresponding Secretary, at the order of the Vice President, at least two days before.

Section 4: The place where the assembly is to be held, the date, the day and the hour must be mentioned in the note of the Corresponding Secretary.

Section 5: Members only will be admitted to the hall during meetings of the St. Jean Baptiste society, except when the society gives permission.

**Article XXIII**  
**Official Language**

All verbal processes, motions, recordings, etc., will be registered in French.

**Article XXIV**  
**Officers in Default**

Section 1: All officers absenting themselves for two regular meetings will be replaced at the third, the sick members excepted.

Section 2: All motions for removing an officer must be tabled until the next general meeting, when it must be taken into consideration.

Section 3: When an officer has been removed from office for reasons agreed upon by the majority of the members present, he must leave his position immediately, and if he refuses, he will be liable for expulsion from the society.

**Article XXV**  
**Duties of the Members during the Meetings**

Section 1: At the agreed upon hour for meetings, the President, or in his absence the Vice President, will take the gavel and command silence.

Section 2: During the course of the meeting the members must be respectful and orderly, the greatest possible degree of silence must be kept so as not to interfere with the course of the meeting.

Section 3: Members will have the right to smoke during meetings, except when there are present members of the clergy or other important personages, they must abstain from anything that propriety does not allow; each member must address the meeting through the chairman, care being taken to address the President.

Section 4: Every member, entering or leaving the meeting, must not take or leave his chair without addressing the President.

Section 5: Affirmative and negative votes will be registered at the request of seven members; then, the Financial Secretary will proceed to call all the members, who will come in their turn and deposit their vote in the ballot box.

Section 6: Resolutions and amendments must be presented, if possible, in writing.

Section 7: No one may depart from the proscribed order of the meeting unless allowed to by the majority of members, on a motion to this effect.

Section 8: No member will have the right to speak more than twice on the same question, and not more than five minutes each time, without having obtained the permission of all present.

Section 9: One must not introduce in the discussions any subject touching on politics.

Section 10: Any member who uses unseemingly language, or who shows disrespect to the society and the members, is liable to any punishment that the members will decide, according to the nature of the offense.

Section 11: Any member who will deface or maliciously damage the rooms, or any property of the society, will be held responsible.

#### Article XXVI Members in Default

Section 1: No member of the society can be elected to an office, if he is indebted toward the society.

Section 2: A member who changes his address will be obliged to ~~the~~ inform the Corresponding Secretary in the month when the change is being made, else he will incur a fine of twenty-five cents.

Section 3: Any member who will have compromised the honor, the dignity or the interests of the society will be expelled as a result.

Section 4: The members are required to attend the funerals of deceased members.

Section 5: Any member who attends a meeting while under the influence of liquor will be liable to a fine of fifty cents for the first offense, a dollar for the second, and will be expelled from the society for the third.

Section 6: Any member who ceases to take part in the society will lose without recall all payments made in the society.

Section 7: Any one who interrupts the order of the meetings will be liable to a fine.

Section 8: All members who will engage voluntarily in war, fight duels etc., will lose his rights to benefits. It is permissible [permissible], however, for the society to enact special rules concerning this in case of a war with the United States.

Section 9: Any member who will be found guilty of having discussed the affairs of the society outside of the rooms will be liable to a fine which will be fixed by the society.

Section 10: When it will be proved by several witnessed that a member is guilty of immoral conduct, works against the interests of the society, or he is implicated in something to the point of being discussed in public unfavorably, he will be advised by the Rules Committee, and if he does not amend his conduct, a second offense will render him liable to expulsion from the society.

#### Article XXVII Benefits

Section 1: Any member enrolled in the society who will find himself completely incapable of working, because of sickness or accident, will receive at intervals of consecutively, five dollars a week, for thirteen weeks, during the course of twelve months, provided that he furnish to the society suitable certificates, and that he fill out truthfully the blank adopted by the society and sworn to before a notary of justice of the peace. The cost will be paid by the applicant.

Section 2: No member may draw benefits before having belonged to the society for six months.

Section 3: No sick member will have the right to drawing benefits without having been visited by a doctor, and having the doctor make his report on the blank adopted by the society.

Section 4: A sick member, resident or non-resident of Willimantic, in order to have the right to benefits, will have to make known his case to the Vice President in writing during the first three days of his illness, unless an accident has deprived him of the use of his senses. In case of the latter he will only have the right to benefits beginning three days previous to his notification. For a member outside of town the postmark will furnish the date.

Section 5: A member cannot receive benefits for at least two weeks after his sickness; the first week not being payable unless the sickness has prolonged itself for two weeks or more. Fractions of a week are not payable.

Section 6: A sick member will lose his rights to benefits, if he is proven by the Visiting Committee or the doctor that his sickness was caused by intemperance or from bad physical condition, or if he lets sixty days elapse without producing his request in proper and due form.

Section 7: A member who fails to pay his dues at the regular monthly meeting will lose his rights to benefits for as long as he is behind in his dues.

Section 8: It will be allowable for the society to name one or several doctors for visiting sick members when the society shall judge it necessary.

Section 9: No member will have the right to draw more than three hundred dollars in sick benefits.

#### Article XXVIII

##### Funds of the Society

Section 1: The society according to its present rules divides its funds into three distinct classes: Mortuary, Beneficiary, and Administrative. It give[s] six thousand dollars to the first, four thousand dollars to the second and the rest to the third.

Section 2: Entering members are limited in age by the constitution, that is to say from 15 to 45 years they will pay monthly thirty-five cents to the Mortuary class, forty cents to the Beneficiary class and ten cents to the Administration class.

Section 3: The society must pay the amount of two hundred and fifty dollars to the heirs in the thirty days which will follow the first regular meeting, after the death of a member.

Section 4: In case the first class falls lower than four thousand dollars, the second lower than two thousand five hundred dollars, the society in each specific case must augment this deficit by individual contributions of fifty cents a month.

#### Article XXIX

##### Funerals

Section 1: The society will pay fifty dollars for funeral service and interment of each member, without exception.

Section 2: At the death of a resident member, the society will leave in a body to join the living relatives of the dead member, accompany the remains to the church where the funeral service will take place and attend the mass.

Section 3: After church, the members must precede the body and form in ranks to allow the funeral cortege to pass between, and from there they will return to their room.

#### Article XXX

##### Amendments

Section 1: All amendments to the constitution and to the rules must be made at general meetings, be tabled for two consecutive meetings, and be discussed at the third.

Section 2: To annul a motion passed at a regular assembly, it is necessary to have two-thirds of the votes.

Section 3: When exception will be made to the decision of the President, the members will decide the question by a motion.

Section 4: When a question will have been decided by the members, at a regular meeting, it cannot be amended by the society until four months have passed.

Section 5: To revise the constitution it is necessary to have the consent of two thirds of the members present at a regular meeting. The revision will be made by a committee named for that purpose, which committee must make a report at a regular meeting for submitting it to the majority of the members present.



[Articles XXXI and XXXII are missing from the original WPA report.]

**Article XXXIII**

**Existence of the Society**

The society cannot dissolve, nor dispose definitely of its funds as long as there are fourteen members who will adhere to the rules.

**Article XXXIV**

**Rescinding a Motion**

To rescind a ~~regular~~ motion, passed as a regular assembly, it is necessary to have two thirds of the votes.

**Article XXXV**

**Privileges of the Chaplain and of the Clergy**

The society will always be glad and honored to receive a visit from its Chaplain and members of the catholic clergy, and their advise [advice] on all subjects will be always received with respect and consideration.

**Article XXXVI**

**Mass**

The society will attend every year on the twenty-fourth of June or any date decided by the society, a high mass of requiem to which all members will assist as in the month of November when a high mass of requiem is held for dead members.

----

**Connecticut State Library, WPA - Ethnic Group Survey, Record Group 33, Box 87**

Signed: William J. Flynn, Willimantic, Conn.

Stamped: Writers' Project, Mar 11 1937

No essay number.

**Amendments & Additions to the Articles  
of the Constitution, put in force the first of January 1928.**

Prayer before and after the meetings.

Add: Saint Jean-Baptiste, pray for us.

**Article III**

Section 2: Will read as follows:

That he enjoy good health, be sober and possess the general esteem of his compatriots; that he does not occupy any position contrary to Section 8 of Article 26.

**Article IV**

Remove Section 3

Section 5: To read as follows:

The regular contribution of the members will be .35 to the Mortuary Class; .35 to the Beneficiary Class and .15 to the Administration class. Interests will be considered or ordinary revenues and must be divided like the ordinary contributions of the members.

Section 9: To read as follows:

Every member whose name has been removed from the list of members, for back dues, and who may desire to again belong to the society, can be reinstated provided that he acquit himself of these in the 60 days which will follow the suspension.

#### Article V

The bureau of the society will be composed of a chaplain, President, Vice President, Recording Secretary, assistant Recording Secretary, Financial Secretary, assistant Financial Secretary, Corresponding Secretary, Treasurer, 3 Ordinance commissioners, 6 Directors, named by the Presidents, 6 members of the Visiting Committee, and an Honorary President.

#### Article VI

Section 2: To read as follows:

Election will be made by secret ballot, and there will be a separate ballot for each officer, except for the Directors who will be chosen, for a term of 3 years, by the retiring president.

#### Article X

Section 6: To read as follows:

He will receive as compensation the sum of \$4.00 per regular meeting.

He will be required to record the names of the maker and seconder of each motion made during the meeting.

#### Article XII

Section 5: To read as follows:

The Financial Secretary will receive two cents per member by collection, and he will have to furnish a bond of \$500.00 on which the society will pay the premium.

Section 6: To read as follows:

In the absence of the Financial Secretary, the Assistant Financial Secretary will fulfill the same obligations, and receive half of the pay, by collection, and in case of incapacity of the Financial Secretary, he must make entrys [entries], be responsible, and in this case he will receive full compensation.

#### Article XIV

Section 1: To read as follows:

The Treasurer will receive from the hands of the Financial Secretary all money collected by the latter at each meetings, and will give him a receipt, and he must make known to the Financial Secretary the amount of all money received for interest.

Section 7: To read as follows:

At each regular meeting he will make a report of the receipts and expenditures of the society for the preceding month, and every six months, in January and July, he will make a report of the financial operations for the six months preceding.

Section 9:

He will receive, as compensation, five dollars per regular assembly.

#### Article XVII

Section 1: Will read as follows:

The Directors will inquire into the qualifications of aspiring members and make a report to the Recording Secretary at the following meeting.

Join Articles 17 and 18 and in the same article, omit Section 4 of the Article 18, adding to the duties of the Directors the question of the finances.

#### Article XXI

Section 4: Will read as follows:

No part of the funds can be drawn from the banks without an express order of the society, signed by the President, the Vice-President, the Recording Secretary and the Treasurer, who will put upon it the seal of the society, and every check made, to be recognized, must carry the signature of the President and the Treasurer.

#### Article XXVI

Section 8: To read as follows:

Every member who will engage voluntary in the war, fight a duel, take risks, or engage in hazardous occupations will loose his rights to the benefits. It will, however, be allowable to the society in a war, in which the U.S. takes part, to make special rules.

#### Article XXVII

Section 1: Will read as follows:

A member enrolled with the society and who will find himself completely incapable of working, through sickness or accidents, will receive at intervals or conse[c]utively five dollars (\$5.00) per week, during thirteen weeks, over the course of twelve months, commencing when the [applicant] notifies [the society] of his illness, provided that he furnish the society with suitable certificates, and that [he] fill out faithfully the blank adopted by the society and swear before a justice of the peace or notary public. The cost will be borne by the applicant.

Section 7: A member who fails to pay his contribution during the month will [have] his rights to [the] benefits as long as he will not have acquitted his arrears.

#### Article XXVIII

Section 2: To read as follows:

Entering members in the ages, limited by this constitution, that is to say between fifteen and forty-five years, will pay monthly sums of thirty-five cents to the Mortuary Class, thirty-five cents to the Beneficiary Class, and fifteen cents to the Administration Class.

#### Article XXIX

Section 2 – 3: To read as follows:

Members must reunite in a body at the cemetery to pray for the dead member.

#### Order of the Day Will be as follows:

1. Prayer.
2. Reading and approval of the minutes of the preceding meeting.
3. Calling of the officers.
4. Report of the directors.
5. Voting on aspiring members.
6. Enrollment of new members.
7. Presentation of new members.
8. Report of visits.
9. Applications for benefits.
10. Reading of correspondence.
11. Reports of the permanent or special committees.

12. Motions.
13. Business commences.
14. New Business.
15. Appeal of the President, recalling to members that contributions must be paid.
16. Report of the members who have moved and who have not yet made a will.
17. Remarks in the interest of the society.
18. Report of the Treasurer.
19. Report of the Rules Committee. (Every six months)
20. Report of the Financial Secretary. (Every six months)
21. Report of the Ordinance Commission. (Every six months).
22. Election of Officers. (Every year)
23. Report relative to the indebted for three months.
24. Amount of receipts.
25. Adjournment.

-----

**Connecticut State Library, WPA - Ethnic Group Survey, Record Group 33, Box 87**

No author given.

No date written by the author(s), nor a date stamped by the Writers' Project Office.

No essay number.

Memorandum of all Ethnic Survey  
Field Workers

St. Jean Baptiste Society

1. Women are not admitted to the organization.
2. Size of membership is 190.
3. The proportion of native born in the organization is 3/5.
4. There are benefits in the form of insurance and social.
5. There is no ritual connected with the organization.
6. Eligible for membership are any Catholic French Canadians between 16 and 45 years of age.
7. The society, originally, satisfied the need for a religious French Canadian society in an environment where there was no other such organization.
8. Situations in the group life and in the environment responsible for the existence of the organization were: At the time of founding the French were held in low esteem by local residents, and they were called by the newspapers, the Chinese of the New England. They had no church and were bewildered strangers in a new environment.
9. The organization would probably cease to exist in such a place as Canada, where there would be no need for such a society for keeping alive the French language and traditions.
10. It is not a national organization.

**Introduction to Alphonse Chagnon's  
"An Historical Outline of the Societe St. Jean Baptiste de Willimantic"**  
By Albert J. Marceau, #766

Alphonse Chagnon's history is the basis of both of the Ethnic Group Survey reports on Societe St-Jean-Baptiste de Willimantic by William J. Flynn and Morris Krug which are reprinted in the last two issues of the *Connecticut Maple Leaf*. However, unlike the point of view of Flynn and Krug, Chagnon's history is a view from inside the group, which is more evident in the original French, where terms like "notre Congres" is undefined in the text. Hence, the use of emendations in the text, which are noted by the brackets, as seen in the above example of "notre Congres" which refers to the Congres Nationaux des Canadiens-Americains du Connecticut, in their book of meeting minutes from 1885 to 1898, *Histoire et Statisques des Canadiens-Americaines du Connecticut*, printed in Worcester, Massachusetts by l'Opinion Publique in 1899.

In his history, Alphonse Chagnon clearly writes that Congres des Canadien-Americains du Connecticut changed its name to Union des Franco-Americains du Connecticut in September 1917. The importance of this fact is that Robert Bisailon, in his article, "A Capsule History of the French Catholic Presence in Connecticut," in the June 1984 issue of the *Connecticut Maple Leaf*, (Vol. 1, No. 3, page 165), wrote the following, "1885: September 29. The first convention of the Union des Franco-Americains du Connecticut began at 2:00 p.m. on that date." I am sure Robert Bisailon knew that he was misrepresenting the facts, primarily because he did not mention the book, *Histoire et Statisques des Canadiens-Americaines du Connecticut*, in the bibliography of his article. This is not a simple mistake on Bisailon's part, for he planned to write a history of the organization, entitled *Minutes of the Union des Franco-Americains du Connecticut, from 1885 to the Present* as mentioned on page iv of his last book, *Franco-American Biographies of the Greater Waterbury Area*, published in 1993. The most obvious reason Bisailon simplified the history of the organization is that he was the President of Union des Franco-Americains du Connecticut at the time he wrote the history in 1984, and nine years later when he wrote the introduction to his last published book. He wanted to bolster the image of his organization. Despite the error, Robert Bisailon's book on the organization would have been a valuable history, especially since I have heard it said after a meeting of Union des Franco-Americains du Connecticut that 75 years worth of meeting minutes for the organization have been missing since his death on October 25, 1994. (Note that if one takes 1917, the year Chagnon mentions Union des Franco-Americains du Connecticut officially began, and add 75, the total is 1992, which is one year before Bisailon's last published book.) Also missing since his death is a collection of French language newspapers published in Connecticut and mentioned in his three-part article, "A Capsule History of the French Catholic Presence in Connecticut," all of which are noted by the phrase "Archives of L'Union des Franco-Americains du Conn." Robert Bisailon was member #13 of the French-Canadian Genealogical Society of Connecticut, wrote a total of wrote three books on the Franco-Americans of Waterbury, and he willed his collection of 900 genealogy and history books of French Canada to the Connecticut State Library, which created the Bisailon Collection. (For a listing of the collection, see the *CML* Vol. 7, No. 4, 324-32.)

It is valuable to note that Alphonse Chagnon mentions a newspaper, *Le Franco-Americain*, which I have only seen advertised in the city directories of Waterbury and Willimantic for the year 1905. No known copies of this newspaper currently exist, although I hope copies will be found. According to the advertisement in the 1905 Willimantic City Directory, John de Vicq is the publisher of *Le Franco Americain*. As for Ferdinand Gagnon's *Le Travailleur*, microfilm copies of the newspaper are available at the Boston Public Library in Boston, Massachusetts.

Chagnon's history stands on its own, for the most part, without need to clarify the organizations outside of Societe St-Jean-Baptiste de Willimantic, like St. Mary's Parish and Union St-Jean-Baptiste d'Amerique, both of which will be examined in future reprints of Flynn and Krug's studies for the Ethnic Groups Survey. However, a couple assumptions of the essay should be clarified. The oldest Roman Catholic parish in Willimantic is St. Joseph's, established in 1848, which is less than one block away from St. Mary's, the Roman Catholic parish for French-Canadians, established in 1903, as stated in the essay. Also, Willimantic, which was a city from 1896 to 1983, has always been a borough of the Town of Windham.

The photographs that accompany the article are taken from my photocopy of the souvenir booklet which Alfred Cote of Willimantic, the last recording secretary of Societe St-Jean-Baptiste de Willimantic, gave to me in April 1998. Nearly all of the photographs that are in the booklet are reproduced here, as well as a selection of the advertisements, to give a feel of the time and place the booklet was written and printed. The reader is strongly reminded that the border tape used in the booklet around the advertisements and the photographs, that of swastikas, is a product of its time, 1930, when the swastika had a far more innocent meaning, and the word "genocide" did not exist in the English language. There is no ill intent, no desire to hurt anyone, and no attempt to legitimize mass murder, for the faithful reproduction of the pre-World War Two photographs and the advertisements that appear in this article.

The obituaries that follow the article are those of some of the men who are mentioned in Chagnon's history. Not all the obituaries of the men mentioned on the next page could be found in the *Willimantic Daily Chronicle*. For example, the obituary of Theodore Potvin, who died on March 15, 1905, which is not in the *Chronicle*, could very well have been published in John de Vicq's newspaper, *Le Franco-Americain*, which does not do us any good, since we may never see any copies of this paper.

For members who are researching the men who are mentioned in Alphonse Chagnon's essay, I suggest you look in the previous two issues of the *Connecticut Maple Leaf*. In the Winter 1997 issue, the article "Notes to the report stamped January 16, 1937 'St. Jean Baptiste Society: A Fraternal and Mutual Aid Organization'" by Albert J. Marceau, #766, has the obituaries of the following men – Pierre Laramée as note #14, page 152; Fr. Belec as note #20, pages 153-4; Msgr. Papillon as note #21, pages 155-6; Florimond Bergeron as note #25, pages 157-9; and Alexis Caisse as note #26, pages 159-60. The previous issue of the *Connecticut Maple Leaf* has the obituaries following men in the article "Notes to the report dated February 1, 1937, 'St. Jean Baptiste Society, Incorp.," by Albert J. Marceau, #766 – Joseph Lefebvre as note #16, on pages 261-2; Alphonse Chagnon as note #17, on pages 263-4; and Cyril Lamoureux as note #18, on pages 264-5. To compare the "Table of Principle Officers Since 1900" in Chagnon's

essay, see the article "Officers of the Societe St-Jean-Baptiste de Willimantic from 1888 to 1980 by Albert J. Marceau, #766 on pages 268-9.

**An Historical Outline of the Societe St. Jean Baptiste de Willimantic**  
By Alphonse Chagnon

Originally published in the organization's Fiftieth Anniversary Booklet,  
*Programme-Souvenir du Cinquantenaire de la*  
*Societe de Ste. Jean-Baptiste de Willimantic, Inc. 1880-1930*  
*Les 16, 17, et 18, Juin, 1930.*

Translated from the French by Albert J. Marceau

The Societe de Bienfaisance St. Jean Baptiste de Willimantic and its neighboring towns was founded May 30, 1880. It was a blessed good day. Profiting without a doubt of this day of repose which the American country consecrated to the remembrance of its soldiers who died on the field of honor, its founders have also profited to consecrate to the remembrance of the absent country, the establishment of a society that would reunite them and to serve their second country with the slogan: "S'aider les uns les autres." ["To help one another," in French.]

I have been charged by the Fiftieth Anniversary Committee to prepare an historical outline. The archives, recounting its first acts, have unfortunately been lost, and it is necessary now to rely on the tradition conserved by the senior members as to the memory of its few founders still living, whose memories I have consulted, to have a list as complete as possible of the names of those founders who did make it in part.

The founders who are still living are: Messrs. Honore Belair and Salomon Belanger, of whom the only one still belonging to our association, Mr. Belair. Very old, still living: Messrs. Alphonse Gelin, Joseph Gingras, Norbert Rousseau, and J.O. Blanchette.

Here are the names which I have been able to collect as to the departed founders: Dr. A.D. David, Messrs. Godefroy Lapalme, Jules Archambault, David Lambert, Theo. Potvin, Nap. Bacon, Sr., Honore Paulhus, Anthime Cote, Narcisse Guilmain, Philippe Cheney, Joseph Dumas, Nazaire and Hercule Routhier, Joseph Martin, Chs. Lafleur, Joseph and Pierre Mullen, Louis St-Jean, and Joseph Vacher. One is able to add to these departed, Messrs. L.C. Richard, Louis J. Matte and Alexandre DeBlois who, with the founders already mentioned, have occupied with honor several important duties for many long years.

I believe myself in fault to forget here the name of the only Mayor of our race that we might have had in our city, one of La Societe's much devoted members for many long years, the Honorable H. Dion, whose death has brought him down during his term in office. I shall speak later of those who are still on the breach.

If we open the first book of the Constitution, we find there this in the preamble which has been a little thinned in a subsequent revision, but with the same substance:

The friends of the French-Canadian nationality in  
Willimantic, living convinced of some of the advantages of

association in general, and wishing to give to their compatriots far from the country of their birth, the occasion to conserve a lasting memory to comply with the motto of the Province of Quebec, "Je me Souviens," ["I remember," in French.], have founded a Society of Beneficence designed to reunite them under the same fraternal laws.

This act of recognition shall not prevent them to recognize and to defend with pride the flag of the Great Republic which is now their protection, and to endeavor to make all their members good and loyal citizens to the Constitution of the United States. The Constitution and the Regulations of the Societe consecrated of a solid and permanent manner, by the means of an entrance fee and of certain monthly contributions, the principles of philanthropy and of nationality contained in the preamble.

You see through this quotation that this primitive group of our forefathers in this locality was having well in view to continue the immortal work of Ludger Duvernay, the founder of the Societe St-Jean-Baptiste on the native soil in the Province of Quebec, with the aid of Sir Geo. Etienne Cartier, La Societe which has done so much for the advancement of our people on all lands, and of which the Franco-Americans of the United States are inspired to found here and there some similar associations, with less scope, if you will, but are no less for these emigrants, some points of reference where they are able to recall the absent country, and to commit themselves to the same struggles for the recognition of our rights, for the conservation of our language, of our faith, and our traditions.

The beginnings of our association were very humble and it had to face up to a wealth of difficulties. The augmentation of its members was made gradually, with a jump. It was the first time, in 1926, that La Societe undertook a campaign of intense and also fruitful recruitment. Under the Presidency of Mr. Alexis Caisse and the direction of Fr. H.C. Belec, graced also by the work of many of its members, of whom especially, Mr. Adolphe Vaillant, we exceeded not badly the mark of two hundred members, it was decided at which point we would stay. The earlier recruitment arose in part of its going-out parties or parades that it sent in evidence before the public, as also, from time to time, through the granting of a bonus. Its coffers grew with the proportion of its members, and graced by a skillful management, it has always honored all of its obligations. The proverb, "The Little Train That Could" has well fitted La Societe in its application.

On February 18, 1897, La Societe addressed the Senate Committee of Incorporation in Hartford, to become incorporated. La Societe was anxious to become a legal entity with the capacity to acquire, etc., and this capacity was granted under its constitutional name as it appears at the heading of this outline. The amount limited in our act of incorporation, as far as funds, was of ten thousand dollars. On June 14, 1913, La Societe presented itself again before the Senate Committee of Incorporation, to change the amount from ten thousand to twenty thousand dollars, and if nothing happened, La Societe would be obliged to turn over some of the surplus funds in a short while.



Until the first of October 1919, the Societe had always followed an old custom, one fund only, with the contribution of seventy-five cents per month. Necessity made itself felt to put La Societe's Regulations a little more in harmony with more modern associations. La Societe divided its funds in three classes: mortuary, beneficiary, and administrative, with a new monthly contribution of eighty-five cents, paying thirty-five cents to the first two classes, and fifteen cents to the last. With this new regulation, La Societe has well carried itself until the present, paying three hundred dollars at the death of each member and several sick benefits up to the amount of the same sum.

To understand well presently the activities of our Societe, it is necessary to set under its eyes the events which have affected our Franco-American group since its foundation. It received three times the delegates of the Conventions Nationales des Canadien-Americains du Connecticut. The first time in the month of September 1885, and it was also the Premier Congres of our element in Connecticut. The idea to hold a congress originated at the assistance of certain patriots in the State, notably Dr. Larue of Putnam at the First State Congress held in Worcester in 1879. Announced by the newspaper of the late Ferdinand Gagnon, *Le Travailleur* of Worcester, on August 7, 1885, a movement endorsed also by the old *La Minerve de Montreal*, the first proclamation was sent by the Franco-American group of Danielson, choosing Willimantic to hold it, as the most accessible center for all delegates east and west. It goes without saying that the joy was well received among our group who for the most part were members of La Societe St-Jean-Baptiste, because it already counted five years of existence. To pass themselves comically as "Les Habitants de Willimantic," they cast, through, the voice of *Le Travailleur*, an original and enthusiastic invitation to all the delegates, to come freely share their hospitality. It is a tradition which they set-up to which we always held in honor, and it is hoped that it will still be well attended through our successors. For curiosity, let me cite the invitation drawn from the book of reports of our Congres [entitled *Histoire et Statisques des Canadiens-Americains du Connecticut*, page 20.]

In addition to these advantages which are not offered at any other center, that *Le Travailleur* may inform to all those interested that the Canadians of Willimantic ask their to brothers of the other centers, to cooperate in this laudable idea, thrown to the four winds by the Canadians of Danielsonville, through the mouth of La Societe St-Joseph, and all agree to proceed here "en masse" this coming September 29, all the better provisioned some more than the others concerning some questions relating to the national virtues, and disposed to match with some zeal for fighting the vices opposed to these virtues. In recompense of this intellectual nourishment, we promise to sustain their material existence with the following new foods: 1. First for each a beautiful serving of soup with white peas and with beef. 2. For the main course, some fricasseed onions with some deep fried, greasy bacon. Then for dessert, for each, a croquette of sucre du pays, without saying a little

beer from the tap and some gum "d'arcanson" [Note, the book, *Histoire et Statisques* reads "d'arcancong."] that will not make for a want. *Le Travailleur* will be able to finish in their reportings that if they do not wish to agree on the place, we, Les Habitants de Willimantic, will go to them to reunite wherever that they will designate.

Signed, Les Habitants de Willimantic,  
Through their secretary,  
"Un pat, ri, ote"

The executive committee of this convention was composed of fifteen delegates, of whom five from La Societe St-Jean-Baptiste, and ten among the other members of the parish, [of St. Joseph, Willimantic] with Messrs. St-Onge as President and P.P.Pare as Secretary.

In September 1896, La Societe received the delegates of the eleventh Convention of the State, [the Conventions Nationales des Canadien-Americains du Connecticut], and in September 1917, that of the twenty-third, when the regulations of the Union des Franco-Americains du Connecticut were adopted. The paternity of this Union came back to Fr. M. Decelles, priest at the parish of Ste-Anne de Hartford, (taken in the flower of his youth by the terrible influenza epidemic), in collaboration with a lay committee named for that purpose. We were also forming at that epoch a federation of our local societies of which the regulations have served as the base for other federations born within the state.

Our Franco-American group has cooperated loyally with the celebration of the "Old Home [and School] Week," with the demonstration in honor of the flag organized by the Elks, and with the grandiose reception given for the return of our soldiers.

We have received here, in the Fall of 1904, the Third General Congress of the Union St-Jean-Baptiste d'Amerique, and at the end of 1924, the Congres de la Federation Catholique des Societies Franco-Americains.

Next we have had the establishment of our parish of Ste-Marie in 1903, graced by the late Fr. Florimond De Bruyker, who through his will had rendered the possible choice. It is the fact the most important for us.

Since 1910, our parish is served by Fr. J.J. Papillon, our current devoted pastor, and two assistant priests of our race, also devoted, the Frs. E. Mathieu and H. Belec, the latter was part of our association, as also two of our old assistant priests, today parish priests, one in Meriden, Fr. Chs. Paquette and the other in Occum, Fr. L. Paradis.

Well, one is able to say without bragging that in all these circumstances, La Societe St-Jean-Baptiste has made bountifully its share. There are in the church some stained glass windows that recall its benefits, without reckoning its generous quota furnished in the fund drive which are themselves made for the improvements to our place of worship.

A word on the memorable celebration of the silver anniversary of our society will not be irrelevant to the purpose in this fiftieth anniversary. It took place on June 23 and 24, 1905, and was reported by *Le Franco-Americain*, a newspaper published at the time in Connecticut, with the beautiful title, "PRO ARIS ET FOCIS, POUR L'AUTEL ET LE FOYER." ["For the Alter and the Hearth," in Latin and French.] The celebration had

begun on the 23<sup>rd</sup> in the evening with a dance in Washburn Hall. The next day, the 24<sup>th</sup>, assembly at the mass in grand form, the homily given by Fr. Art. De Bruyker, our first pastor. After the religious service, a big parade traversed the streets of the city with allegorical floats, and in the evening, the grand soiree at the town hall, with a musical program, a speech, and remarks.

The thing well worthy of remark, is that our current President was, then also, he who was presiding at the destiny of our association, and since presided for a long time. In the archives that we have, from 1900 until today, you will find the name of Mr. Alexis Caisse as President in 1903, 1904, 1905, 1906, and 1907. Since 1912 until today, he was President all the time, except in the year 1929. The members have believed it good to give the Presidency for this last year, to a very young member, Mr. Joseph Paulhus, who has rendered several great services in a committee named for the refining of the holding of our books as also for the amusements of La Societe and the well-being of our youth.

In 1930, these same members gave back the Presidency to Mr. Alexis Caisse for the Fiftieth Anniversary Celebration.

I told you all at the beginning that I would talk to you of those who are in the breach. The first to mention by name is, well, he who that La Societe has believed ought to honor so often of its primary duty – the others. There are so many others, and you will find them within the ranks of the Celebration Committee. Young and old, there are all devoted and have all worked with ardor, with the current officers, to make a success of our association and its Fiftieth Anniversary.

One of our young recording secretaries, Mr. Louis Vegiard, today alderman of the Third Ward, honoring thus his compatriots and his Societe, has well started a work of statistics that he has finished. The following table put at a glance the principal officers of La Societe who have loyally served it from 1900 until today, leaving the shadow of the time of the disappearance of our archives. We find meanwhile within this table the name of many of the founders and departed members. That is to say that they have served several long years with those of today.

Before placing a look at the names of the principal officers of our Societe, we are going to mention in a general manner, to the better of our knowledge, those who, among the present members, have occupied or are still occupying some civic duties.

Mr. Alexis Caisse, current President, has been an assessor for the city [of Willimantic], an alderman for two terms and is presently an assessor for the "Town" [of Windham].

Mr. Alphonse Chagnon, Treasurer, has been a member of the Comite de Griefs for many years, an assessor for the city [of Willimantic] and a representative to the Legislature for one term.

Mr. Pierre Laramée had been many times alderman and during two terms, a representative to the Legislature.

Mr. Joseph Lefevre is presently a representative to the Legislature.

Mr. Cyrille Lamoureux is President of the City Council, a member of the Comite de Griefs, and was many times alderman.

Mr. Louis C. Vegiard, Secretary of the Organization Committee, is, as earlier said, an alderman of the Third Ward and a collector of personal taxes.

Mr. Aime J. Martineau was also alderman for one term.

Mr. Joseph M. Berard, tax collector for the "Town" [of Windham] and an auditor for the city [of Willimantic].

Mr. Georges Maheu, was a longtime member of the Comite de Griefs and an evaluator for the city [of Willimantic].

Mr. Albert Piche is presently a tax collector for the "Town" [of Windham] for several terms.

- ALPHONSE CHAGNON.

### Table of Principle Officers Since 1900

#### Presidents:

Louis Paulhus, 1900 to 1901.  
Godefroy Lapalme, 1901 to 1903, 1911, 1912.  
Alexis Caisse, 1903 to 1908, 1910, 1912 to 1928, 1930.  
Agenor J. Belcourt, 1907, 1908, 1909.  
Alphonse Chagnon, 1909, 1910, 1911, 1912.  
Joseph F. Paulhus, 1929.

#### Vice-Presidents:

Joseph Dumas, 1907 to 1909.  
Alexis Caisse, 1901-1902.  
Alphonse Chagnon, 1903.  
Aldege Beaulieu, 1904, 1912, 1913.  
Theo. Potvin, 1905.  
Wm. Dube, 1906, 1907, 1909.  
Joseph Dumas, 1900, 1901, 1902, 1907 to 1909.  
Edgar Gaulin, 1913 to 1920.  
Alph. Gelinas, 1910, 1911,  
J.B. Boudreault, 1911, 1912.  
Ed. J. Sylvestre, 1920 to 1926.  
Florimond J. Bergeron, 1926 to 1930.

#### Recording Secretaries:

Alphonse Chagnon, 1900, 1903 to 1909, 1913 to 1921.  
L.C. Richard, 1901-1902, 1912.  
Agenor J. Belcourt, 1909 to 1912.  
Louis C. Vegiard, 1921 to 1928.  
Hector Lussier, 1928 to 1930.

#### Treasurers:

Theodore Potvin, 1900 to 1903, 1904.  
Dosithee Couchon, 1903.  
D.P. Comtois, 1904.  
Godefroy Lapalme, 1905 to 1912.  
Wilfrid St-Martin, 1912.  
Agenor J. Belcourt, 1912 to 1922.  
Alphonse Chagnon, 1922 to 1930.

#### Financial Secretaries:

Ephrem Monast, 1900 to 1910.

Louis J. Matte, 1910 to 1916.  
Alexandre DeBlois, 1916 to 1921.  
Florimond J. Bergeron, 1921 to 1924.  
Armand Perreault, 1924 to 1927.  
Edmond Sylvestre, 1927 to 1930.

The Societe has paid from 1894 to 1930, 36 years, \$28,181.69 in sick benefits, and for 61 casualties, \$18,300.00.

### Current Officers of the Society

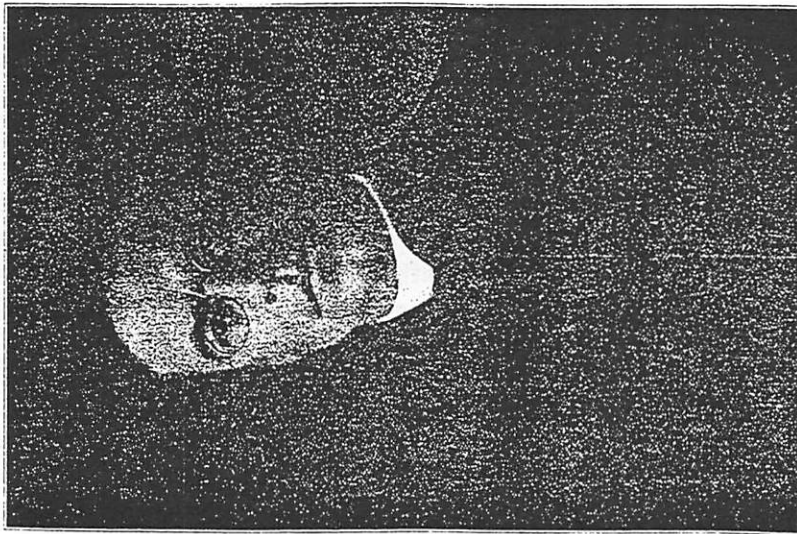
Chaplain, Rev. J.J. Papillon  
President, Alexis Caisse  
Vice- President, F.J. Bergeron  
Honorary President, F.X. Caisse  
Secretary Archivist, Hector Lussier  
Assistant Secretary Archivist, Cyrille Jubin  
Financial Secretary, Edmond Sylvestre  
Assistant Financial Secretary, Arthur Samson  
Treasurer, Alphonse Chagnon  
Corresponding Secretary, Art. Cartier

Directors – Joseph Moore, Cyrille Jubin, F.J. Bergeron, Hector Lussier, Louis C. Vegiard.  
Ordinance Commissioners – Joseph Lariviere, Art. Bertrand, Alfred Cote  
Visiting Committee – Hector Lussier, Homer Lafontaine, Aldege Beaulieu, Arthur Cartier, Alfred Lagace, Gaudias Lamontagne and Ovila Delude.

-----  
**Introduction to the Photos from the Societe St-Jean Baptiste de Willimantic  
Fiftieth Anniversary Souvenir Booklet**

By Albert J. Marceau, #766

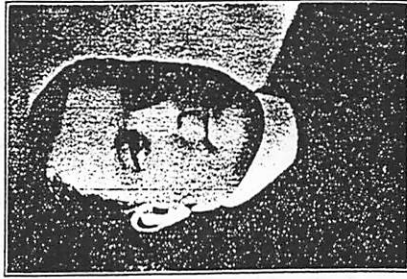
The *Programme-Souvenir du Cinquantenaire de la Societe de Bienfaisance Ste. Jean-Baptiste de Willimantic, Inc., 1880-1930 Les 16, 17, et 18, Juin, 1930* is also valuable for its photographs. The following seven pages are all of the photographs from the booklet in which the men are identified. The page of the Comite de Reception is not reprinted because it has three photos of Fr. Belec, Alexis Caisse, and Louis C. Vegiard, which are duplicates of the photos reprinted. Five other photos are not reprinted – the Comite d'Invitations, the Comite de Programme, the Comite d'Amusements, the Comite de Messes et de Chant, and the Comite de Banquet – all of which do not identify any of the men. Lastly, the photo of St. Mary's Church in Willimantic is also not reprinted. The reason these nine other photos are not reprinted is because of space in the *Connecticut Maple Leaf*. One photo that could not be omitted is the Comite General photo that has all of the men involved in the organization, which supercedes the five other committee photos. Thus, no one from the booklet is omitted from the reprints, although duplicate photos and different photos of the same men are not reprinted. The page with the advertisements on page 394 is a combination of two different pages from the original, and is chosen for its graphics, like the non-electric vacuum cleaner, and the 1920's flapper girl of the Potvin Beauty Parlor. (Theodore Potvin, who is mentioned in Chagnon's history, was a barber by trade, so it must be the business he founded. See page 146 of the current volume of the *Connecticut Maple Leaf* for Potvin's career.) The advertisements were chosen over the photo of St. Mary's Church only because the exterior of the parish church looks the same today as it did in 1930. The English text on each of the photo reprint pages is by the author of this article, Albert J. Marceau.



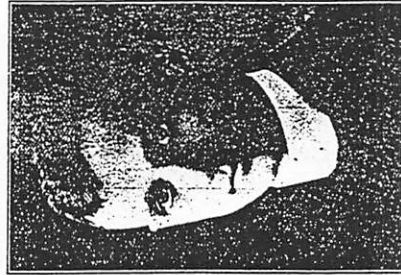
**Rev. J. J. Papillon**

Curé de la Paroisse Ste. Marie  
de Willimantic

VICAIRES DE LA PAROISSE STE. MARIE



REV. H. C. BELEC



REV. E. A. MATHIEU



HOMMAGES DE  
SON HONNEUR  
**Walter R. King**  
MAIRE DE WILLIMANTIC

The photos of the pastor, Rev. Papillon, and his assistants, Frs. Belec and Mathieu, are reduced from the original, which are on facing pages. The photo of the Mayor King of Willimantic is two pages following the assistant priests in the original. Note the use of swastikas as a border around the assistant priests and the mayor. The use of the symbol was not malicious at the time of booklet, but simply decorative. Also notice that the assistant priests wear a different collar, called the Roman Collar, which passed out of fashion with the advent of World War Two, which ushered in the use of the Military Collar, the common collar priests use today.



HOMMAGES DE  
**Alexis Caisse**  
 CONTRACTEUR EN BATISSES  
 Président de la Société  
 St. Jean-Baptiste



HOMMAGES DE  
**Arthur L. Clark**  
 Trésorier de la Ville



HOMMAGES DE  
**Valentine L. Murphy**  
 Juge de la Cour des Tutelles

The three photos of Alexis Caisse, Arthur L. Clarke, and Valentine L. Murphy are the same size as in the original, and are not reduced to fit on the single page in the reprint. In the original, the photo of each has the shown line border, but the air and the swastika border at the outer edge of the page in the original is cut-out.

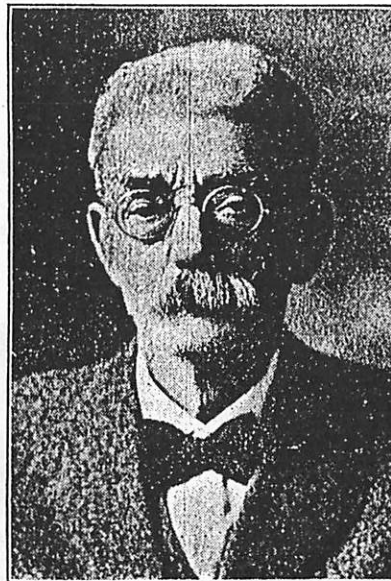


HOMMAGES DE

**Pierre Laramee**

---

HOMMAGES DE LA SOCIÉTÉ A



**Honore Belair**

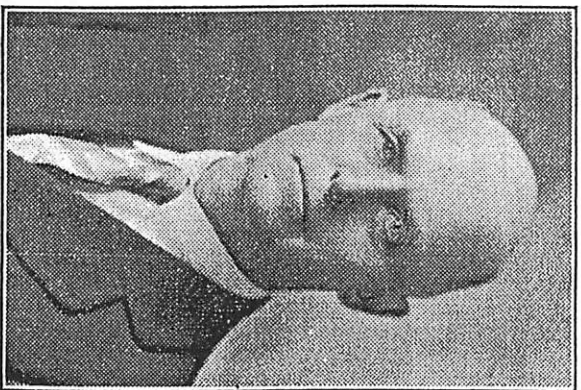
SEUL SURVIVANT DES MEMBRES

FONDATEURS

---

The two photos of Pierre Laramee and Honore Belair are found on facing pages in the original. They are not reduced to fit the reprint, but the air and the swastika border of the outer edge of the page in the original is cut-out. Also, these two photos precede section with the photos of Alexis Caisse, Arthur L. Clarke, and Valentine L. Murphy.





JOSEPH LEFFEBRE

Réprésentant a la Législature et Président de la  
Fédération des Sociétés Locales



## Bergeron Stove Shop

F. J. BERGERON, PROP.

Poêles et Fournaises  
Réparation de Poêles  
Toits en Métal  
Etamage

Tel. 1891-J

12 RUE NORTH

Vice-Président de la  
Société St. Jean  
Baptiste.  
et  
Trésorier du Comité  
d'organisation

The photos of Joseph Lefebvre and F.J. Bergeron are slightly enlarged from the original, and are taken from two facing pages, with an advertisement below Joseph Lefebvre, and another advertisement above F.J. Bergeron. The reader is reminded again that the use of the swastika border appears in the original, which did not have a malicious intent at the time of the booklet, 1930, and is reprinted for the sake of historical interest.



HOMMAGES DE

## Alphonse Chagnon

President de la Lique du Sacre Coeur et  
Tresorier de la Societe St. Jean Baptiste

Représentant de la célèbre Compagnie des Produits  
Américains de Cincinnati, Ohio, surnommée "Zanol"



ECHEVIN ET  
PERCEPTEUR  
DES TAXES  
PERSONNELLES

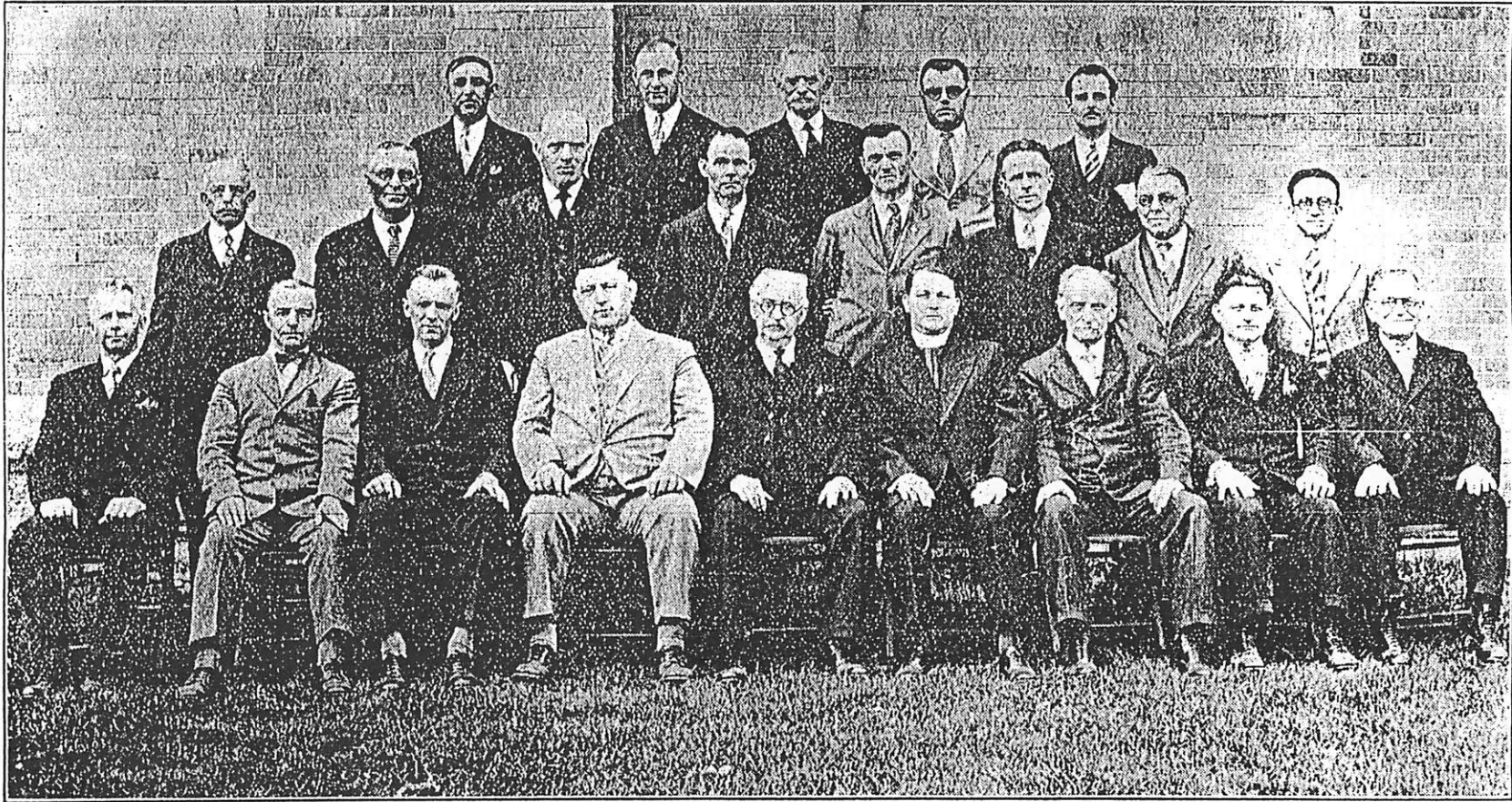
REPRESENTANT  
DE  
SILENT GLOW  
OIL BURNERS

Tel. 219-J

HOMMAGES DE

## Louis C. Vegiard

The photos of Alphonse Chagnon and Louis C. Vegiard are slightly enlarged from the original, and are found on a single page of the original. Again, the border tape in the original did not have a malicious intent in 1930, and is retained in the reprint for the sake of historical interest.



### COMITÉ GÉNÉRAL

Based upon the photos where the men are identified, we can see that Alexis Caisse, the president, is in the front row center. To his right is F.J. Bergeron, the treasurer. To the left of Alexis Caisse is Fr. Belec, the chaplain, then Alphonse Chagnon, and Louis Vegiard. Although the other men are not identified, we do know who they are from the list of the Comite General on the following page in the original. The Comite General is as follows: "Rev. H.C. Belec, Chapelain; Alexis Caisse, President; Alphonse Chagnon, Vice-President; Louis C. Vegiard, Secretaire; Cyrille Jubin, Asst. Secretaire; Florimond J. Bergeron, Tresorier; H. Loisselle, A. Cartier, A. Bertrand, O. Delude, E. Manseau, J. Lariviere, A. Lagace, G. Lamontagne, J. Moore, O. Lafontaine, A. Samson, E. Beaulieu, A. Cote, E. Sylvester, H. Lussier, F.X. Caisse."

IDEAL SPECIALTY  
SHOPPE

671 RUE MAIN

Vis-à-vis Jordan Hardware

ROBES ET CHAPEAUX

pour toutes des occasions  
La qualité et la valeur de  
nos marchandises et notre  
façon loyale de servir le  
public, nous ont attiré une  
clientèle très étendue.

Economisez en achetant  
chez nous.

HOMMAGES DE

CYRILLE A.  
LAMOUREUX

Président du Conseil  
de ville



UNION SHOE STORE

*Steadfast*  
GREAT HEALTH SHOE  
FOR WOMEN

Agents exclusifs

THE UNION SHOE CO.

Willimantic, Conn.

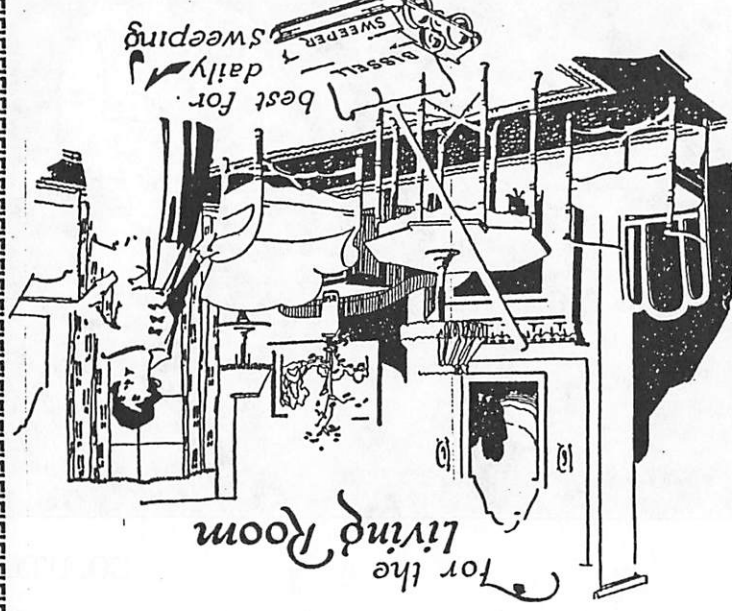
HOMMAGES DU  
POTVIN BEAUTY  
PARLOR



17 RUE UNION

Heauteau Furniture Corp.

HOMMAGES DE



AMEUBLEMENT COMPLET

Le magasin qui est reconnu pour son service  
prompt et courtols

Embaumeurs et Entreprenneurs de Pompes Funèbres

810 RUE MAIN

WILLIMANTIC, CONN.

Disclaimer: The use of the swastikas as a border tape is from the original 1930 souvenir booklet, has no malicious intent, and is reprinted for historical interest. These two pages of advertisements were chosen from among numerous ads in the booklet, and are reprinted for the graphics.

## MAYOR HORMISDAS DION DIED SUDDENLY SUNDAY

**Awoke Early Sunday Morning and Complained of Pains in Chest Which Spread To His Heart. – End Came Less Than an Hour Afterward. – Last Rites of Church Administered. – Angina Pectoris Followed Slight Attack of Indigestion. – Funeral Services Will be Held Wednesday Morning 10 o'clock at St. Mary's Church. – Services for School Children at 8 a.m. – First Chief Executive of City to Die in Office.**

Hormisdas Dion, 69, mayor of Willimantic, died Sunday morning shortly before 6 o'clock at his home, 36 Ash street, after less than an hour's illness. Death was caused by angina pectoris believed to have been brought on by a slight attack of indigestion that he experienced before retiring Saturday night. He was conscious to the last although nearing the end he was unable to speak to his wife, his son and daughter-in-law, Mr. and Mrs. Roderick Dion and daughter, Mrs. Joseph M. Bedard who were at his bedside.

Dr. J.A. Girouard, who was called in attendance, did all in his power to help Mayor Dion but his efforts were of no avail. When it was seen that he was in really serious condition, Rev. Hormisdas C. Belec of St. Mary's church was sent for and administered the last rites of the church.

Medical examiner Dr. Louis J. Mason was called and after hearing of the nature of Mayor Dion's illness, pronounced death due to angina pectoris. At the request of the family, Undertaker A.J. Martineau took charge of the body and prepared it for burial. It has been arranged to hold the funeral from the house Wednesday morning at 9:30 o'clock with solemn requiem mass at St. Mary's R.C. church at 10 o'clock. Interment will follow in St. Mary's cemetery, Baltic.

Services for the school children and adults who cannot attend the 10 o'clock mass will be held at St. Mary's church Wednesday morning at 8 o'clock. The school children's choir will sing.

The body will lie in state Tuesday evening at St. Mary's church from 6 to 10 p.m. so that the public may view the remains.

Mayor Dion's death came as a shock not only to his family but to the entire community and expressions of sympathy and sorrow were heard on all sides yesterday. The bulletin telling of the demise of Mayor Dion in the windows of The Chronicle office posted shortly after his death was read by hundreds during the day. Announcements of the death of the city's chief executive was made from the pulpits by the pastors of both Catholic and Protestant churches at the morning service and prayers were said for the memory of the deceased.

Although having had a spell of sickness about two months ago, Mayor Dion had recovered and since that time had been enjoying good health according to members of the family. He retired Saturday night in good spirits and health aside from a slight attack of

indigestion which did not seem to bother him to any extent. Sunday morning shortly after five o'clock he awoke with sharp pains in his chest which spread to his heart. His wife attended him but as he grew worse she summoned his daughter and son and called Dr. Girouard. Mr. Dion failed to respond to treatment and passed away, after receiving the last rites of the church.

Mayor Dion's last public appearances as a speaker was at the state sectional meeting of the Women's Christian Temperance Union Golden Jubilee celebration at the Methodist church Friday when he delivered the address of welcome to the delegates on behalf of the city. Thursday evening at the state armory he delivered the address at the opening of the American Thread Athletic Association carnival. His last public act was the issuance of a proclamation Saturday for the observance of Boy's Week which was read by pastors at the various churches in the city and town at morning services yesterday.

His last connection with the business of the city was Saturday night when for over an hour he discussed with Street Superintendent John S. Sullivan, matters concerning work to be done on the city streets this week.

Mayor Dion was the eighth chief executive of the Thread City, and the first to die while in office. He was elected mayor December 3 and on December 16, was sworn into office. During his brief term of four months and a few days he left a profound impression on the people as being a man of integrity and a worker for the best interests of the city. He presided over the meetings of the common council with dignity and decided all questions in an impartial manner.

He was square in all his dealings and took reverses in good spirit as attested in December 1921 when he was defeated at the polls by Charles A. Gates then mayor of the city, by two votes. The fairness of both men was shown when they abided by the decision of a superior court judge in the recount which affirmed the election of Mr. Gates and Mr. Dion rendered his best wishes to his opponent.

Mayor Dion had resided in Willimantic for over thirty-seven years during which time he was connected with the grocery business. Up to a few years ago he also conducted a bakery business but turned that over to this son, Roderick Dion.

Hormisdas Dion was born in Ste. Pie, Canada, the son of Anthony and Louise (Dudos) Dion, both representatives of the old French stock. His father died in 1895 and his mother in 1889. Mayor Dion was a pupil in the schools of his native town and also attended Ste. Cesaire College. He came to Connecticut in 1872 and was first employed by the Ponemah Manufacturing Company at its store in Taftville. He worked there for fourteen years and during that period rose from the position of clerk to auditor.

In 1886 he became a resident of Willimantic establishing a bakery, and the business prospered. He also established a grocery business at his present location and from a small start the business expanded rapidly, fifteen men and several automobiles being necessary to handle it. Mr. Dion prospered in his business enterprises and in addition made judicious investments, being the holder of considerable land at the time of his death.

Mayor Dion was twice married. His first wife was Miss Delia Bourque whom he married in Baltic, July 12, 1875. She died September 23, 1917. By their union there were four children, all of whom are living. There are Carrie, wife of Dr. J.F. Archambault of Arctic, R.I.; Alma, wife of Alderman George W. Hickey; Dora, wife of

Joseph M. Berard and Roderick Dion, all of this city; three grandchildren, Evelyn F., Alma Hickey and Roderick G. Bedard; two stepsons, George M. Reade of the Sacred Heart College, Central Falls, R.I., and Bernard E. Reade of St. Joseph's School, Nashua, N.H., also three brothers, and one sister, Antoine of this city. Philias of Taftville, Simeon of Waterloo, Canada and Mrs. J.F. Lafleur of Ste. Pie, Canada.

Mayor Dion's second wife, who survives him was Adalaide G. Reade of this city. They were married at St. Louis church, New Haven, August 12, 1920, by Rev. Joseph Cournoyer.

Mayor Dion was an ardent member of St. Mary's R.C. church of which he was a trustee for a term of nine years and was also a member of many of the parish organizations. He was affiliated with St. Jean Baptiste Societe and president of the l'Union St. Jean Baptiste for many years as well as honorary president at the time of his death. He was the first president of the Union which embraces all the federated French Canadian societies of the New England states. He held membership in Conseil Florimond, No. 74, in San Jose Council, No. 14, Knights of Columbus and the Willimantic Chamber of Commerce.

In 1880 he was a delegate to the national Canadian-American convention and from its inception, covering a period of seven years was president of the Federation of French-Canadian societies.

His political allegiance was at all times with the Democratic party and for ten years he served on the naturalization committee and was its president for three years. He filled the office of assessor of the town of Windham for nine years and was councilman-at-large for a two year term under the old form of city government and city assessor for two years. For the past twelve years he had been an active member of the Windham town school committee.

At all times Mr. Dion took an active and prominent part in community affairs and was strongly behind any movement designed to advance the welfare of the city and its residents.

#### **Ritual to be Carried Out at St. Mary's Church Tuesday Night.**

Pierre J. Laramee, president of Conseil Florimond No. 74, l'Union St. Jean Baptiste d'Amerique, is in receipt of a telegram from Elie Vezina, grand secretary, giving the information that twelve members of the general board would arrive here tomorrow evening. Members and officers of the local council will meet at the Al-Pierre Tabarin at eight o'clock and will proceed to the church where the grand ritual will be carried out. The telegram was despatched from Woonsocket, R.I. The representatives of the general board will also attend the funeral the following morning. The telegram follows: 'Sympathy to officers and members of your council and to relatives of Mayor Dion. Advise the funeral director that twelve members of the general board with insignias will attend funeral. Advise officers and members of your council to meet the general board at the Al-Pierre Tabarin on Valley street Tuesday evening at eight o'clock for recitation of the office of the dead at the church.'

## **Impressive Funeral Services for Mayor Hormisdas Dion**

-----  
**St. Mary's Church Crowded During Solemn Requiem High Mass of Which Rev. J.J. Papillon Was the Celebrant. – Included in the Assemblage Were City and Town Officials, Delegates from Local and Out of Town Organizations and Citizens of All Walks of Life. – Eulogies Delivered by Rev. J.J. Papillon and Rev. W. Arthur Routhier of Putnam. – Funeral Cortège One of the Largest Ever Seen in the City.**  
-----

A grief-stricken population paused in its laborers in sacred memory of Mayor Hormisdas Dion today. The mortal remains of the chief executive were interred in the Immaculate Conception cemetery, Baltic, where Rev. W.A. Routhier of Putnam conducted a committal service.

### **Exercises Most Impressive**

The exercises were very impressive and the funeral was one of the largest ever held in this city, a fitting and final testimonial for the man whom local citizens honored in electing him to the highest office conferred by this municipality. Twelve members of the general council of l'Union St. Jean Baptiste d'Amérique participated in the exercises as did city and town officials as well as delegations of the various societies in the city to which the deceased belonged with representations from other cities.

Practically all of the city and town officers were in attendance. Dr. G.T. Lamarche of Putnam and Raymond A. Jodoin of Baltic were among the well-known men who participated in the cortège. There was a very fine delegation at the funeral from Hartford. John H. Pickett, chairman of the Democratic city committee, and several other members of that body, occupied a car.

The ball [pall] bearers were Pierre J. Laramee, John O'Rourke, William J. Sweeney, Ex-Mayor Charles A. Gates, Frank P. Fenton, and Alexis Caisse. The honorary bearers were the city and town officials.

### **Platoon of Police Headed Funeral Cortège.**

The funeral procession assembled at the late home, 36 Ash street, at 9:30 o'clock to act as an escort to Mrs. Dion and the members of the family while the body of the mayor reposed in a casket in St. Mary's church. At 10 o'clock, the cortège got underway and to slow dirges and sacred selections rendered by the B.P.O.E. and White Eagle Polish-American bands proceeded to the church. The cortège was headed by a platoon of police in command of Chief Allan McArthur, Captain Thomas Grady and Lieutenant Frank McLean. The patrolmen were William and Arthur Hurley, Hormisdas Caisse, Nicolas Orlando, Frederick A. Coriarty, Euclide Ledoux, Frederick Laramee and Edward Leahy. They were followed by a delegation from the fire department, led by Chief James J. Tighe. Others in line were Assistant Chief Henry J. Kelley, Engineers Frank M. Lincoln and Thomas Moran and Hoseman E.J. Manemann, Charles A. Reynolds, and Eugene F. Martin. The Elks' Band came next. Marching in the form of a cross the Garde Sacred Heart in command of Captain Arthur Vertefeuille made a very significant



impression. The members of the garde carried flowers. Nearly two hundred members of l'Union with morning badges were next in formation. The Polish band was in the rear of the marchers. An endless stream of automobiles carried city and town officials, members of the Democratic city committee, a delegation from the Democratic Women's Club, representatives from all the Franco-American societies in town, ex-city fathers, the family, relatives and friends.

The march was up Main street, up Jackson and Valley streets. At the arrival at the edifice, the police, firemen, the garde, and members of l'Union deployed and acted as an escort while the remainder of the procession was entering the church to the solemn notes of the two bands.

#### **Edifice Filled to Capacity.**

John P. McQuillan, Albert J. Piche and Eugene E. Hickey acted as ushers. The first two were also flower bearers. Following the entrance of the cortege into the church, the assemblage which had lined both sides of Valley street to the corner of Broad street occupied any available seats and when the solemn high mass of requiem was begun there were over two hundred people standing in the aisles and corridors.

The pastor of the church, Rev. J.J. Papillon was the celebrant; Rev. W. Arthur Routhier of Putnam was the deacon; and Rev. H.C. Belec, subdeacon. Rev. E.A. Mathieu of this city was the master of ceremonies and the acolytes were Rev. Charles M. Kelly of St. Joseph's church and Rev. F.X. Chicoine of Hartford. Seated in the sanctuary were the following clergymen: John E. Clark of this city, W.T. O'Brien of Baltic, U.O. Bellerose of Taftville, C.H. Paquette of Meriden, F.X. Richard of Danielson, E.J. Boilsan of Stafford Springs, J.W. Bissonnette of Springfield, Mass., J.V.E. Belanger of Hartford, T.R.H. Dessureault of Occum, J.C. Mathieu of Wauregan, J.J. Tyler of Jewett City, R. Morrissey of Plainfield, A. Moussier M.S. of Hartford, W. Keefe of Norwich, W.H. Kennedy of South Coventry, Oscar Normand of Moosup, Donat Jette of Waterbury, and Donat Cote of Bristol.

#### **St. Cecelia's Mass Sung.**

The St. Cecelia Requiem double quartet sang the responses and selections. It consists of the following: Mrs. L. Fortier and Mrs. Eva Aubin, soprano; Edward G. Rocheville and Joseph Vegiard, tenor; Mrs. Marceline Goodwin and Miss Anna Aubin, altos; and Joseph F. Gaudreau, bass. St. Cecilia's Mass by Teltner was sung with the following selections, "Requiem," "Kyrie," "Sequentia," "Sanctus," "Agnus Dei," "De Profundis et Libera." Another hymn was sung in solo arrangement by a relative of the family. The boys' choir rendered "America" at the opening of the service, and "Nearer, My God, to Thee" at the conclusion. Mr. Gaudreau, the director, sang "Memorare" at the offertory. Mrs. Fortier was heard in "L'Heure Bref" as the waiting hymn.

#### **Two Eulogies Delivered.**

There were two eulogies delivered, one in French and the other in English, Rev. Father Papillon delivered the first and Rev. Father Routhier the latter.

Following the service, the remains were removed from the church where they had been since early last evening and were conveyed to Baltic for interment. Practically every automobile that was in the procession proceeded to Baltic.

This morning at eight o'clock, a requiem mass was celebrated by Rev. E.A. Matieu at which there was a large attendance of children who paid final tribute to the dead mayor.

During the funeral, work was suspended in the city departments so that the employees might be able to attend the services and exercises.

In memory of the late chief executive of the city, employees of the post-office, suspended activities at 10 o'clock for ten minutes, pausing in their work whether is was in the office or on the street.

Funeral arrangements were in charge of the Martineau-Bacon Corp.

#### **Impressive Ritual Carried Out Last Evening.**

With the remains lying in state from six to ten o'clock, hundreds of people of all nationalities and creeds and representative of all stations in life visited the church last evening to unite in one final visible mark of the esteem and respect in which the late Mayor Dion was held. The casket was embedded in a beautiful profusion of floral pieces which were also arranged along the sanctuary rail.

At eight o'clock, the general council officers carried out their ritual for the repose of the soul of one of their number. Within the sanctuary rail were six priests, three from St. Mary's parish and three visiting clergymen. President General Henri T. Ledoux of Nashua, N.H. recited the prayers and he was assisted by the other national officers. A large delegation from Conseil Florimond was in attendance as were delegations from St. Jean Baptiste Society, Les Artisans and Conseil St. Cecile. The ritual was brief but very impressive. The general board delegation surrounded the casket while those of the local organizations occupied pews in the auditorium. The church was filled to capacity. Two handsome banners from the national headquarters were in evidence. All the members of the family witnessed the service.

#### **General Council Officers Present.**

The general council officers headed a procession from the Al-Pierre Tabarin prior to the services. Delegations from the several local organizations participated.

The general board delegation follows:

Henri T. Ledoux of Nashua, N.H., president-general.

Elie Vezina of Woonsocket, R.I., secretary general.

Dr. F. A. Ruest of Pawtucket, R.I., medical advisor.

Eugene L. Jalbert, Woonsocket, R.I., legal advisor.

Felix Gatineau, Southbridge, Mass., ex-president.

Directors Adonat J. Demers of Woonsocket, Telesphore Malo of Cambridge, Mass., Edward A. Brodeur of Worcester, Mass., Dr. J.C.Z. Potvin of Springfield, Mass., Edmond Cadoret of Torrington, Emile Dubuc of Pawtucket, J.B.E. Chevrier of Winooski, Vermont.

Also present were Jean Gosselin of Woonsocket, assistant secretary general; Joseph A. Trudell of Providence, R.I. and Alfred A. Beaudet of Woonsocket, organizers.

Throughout the night and until the funeral, a bodyguard was maintained by details of the various church societies.

Reprinted without photograph of Napoleon Bacon.  
This reprint, and all reprints in this section, courtesy of the *Willimantic Chronicle*.

#### **Deaths and Funerals – Napoleon Bacon.**

Napoleon Bacon, one of the foremost French-speaking residents of this city, a man who had lived in Willimantic for many years and who was held in the highest of esteem, died at 10:20 last night from heart disease at his home in Moulton Court. Mr. Bacon had been suffering from that disease for some time and for several weeks was quite sick. During the last week though he felt better and last night he spent the evening with his family as usual. He went to bed and a few minutes later arose. He did not feel well. It was but a short time after this that he died.

Mr. Bacon was born at St. Norbert, County of Berthier, P.Q., Canada, July 21, 1843, the son of Jean M. and Zoe (Desorie) Bacon. When a young man he came to this country with his parents and first located in Wauregan where he lived for five years. He came to Willimantic in 1872 and for fourteen years worked in Kingsley's lumber and coal yard for Mr. Kingsley and afterwards for the late George K. Nason. Mr. Bacon worked hard, was frugal and saved as much as possible. He had a large family and was ambitious to provide for them. He saw that he would be unable to do so while working for some one else and decided to go into business for himself.

With no money to speak of, and a large family to support, Mr. Bacon ventured into the coal and wood business. He started on a small scale. He sawed his own wood at times and worked from early morning until late at night. Day in and day out he labored and his business prospered. While his business was growing he continued to work hard and save money which he invested so that today he leaves his family in very comfortable position. Mr. Bacon was one of the wealthiest French speaking residents of Willimantic.

Mr. Bacon was married in Willimantic forty-one years ago, to Miss Simirez Routhier. They had thirteen children of whom eleven are living. They are Joseph, Napoleon, Jr., Edmond, Arsene, Adelard, Eugene, Mrs. A.J. Martineau, Misses M. Louise, Parmelia, Olivina and Laura. There are also two grand-children who survive him. Mr. Bacon also leaves five brothers and two sisters, Stanislas of Joliet, Canada; Edmond of Montreal, Canada; Alfred of Arctic, R.I.; Olivier of Warren, R.I.; Jean-Baptiste of Olneyville, R.I.; Reverend Sister Jean de Marie, of Lanorais, Canada; Mrs. Melina Chollet of Montreal, Canada.

Mr. Bacon took a keen interest in everything that pertained to the French-speaking people of the community. He belonged to some of their societies and took an active part in the affairs of these organizations. He was a man of excellent judgement and having succeeded himself in business many came to him for advice. He was always willing to be of assistance to any one and the French-speaking people looked to him with much respect and friendly feeling. He represented French societies at conventions and while making no pretense of being an eloquent speaker he knew how to state things and bring them to the attention of his hearers in a forcible manner. Of late years Mr. Bacon had not been able to devote much of his time to other things than his business and he remained active in that until his death although he had been a sick man for some time. In his death the French-speaking people of Willimantic lose one of their truly representative men.

The funeral services will be held at St. Mary's church, Thursday morning at 9 o'clock. Burial will be in St. Joseph's cemetery in the family lot. Funeral Director A.J. Martineau, son-in-law of the deceased, is in charge of the arrangements.

### **Deaths and Funerals – Napoleon Bacon.**

*Willimantic Daily Chronicle*, Thursday, November 20, 1913, page 2, column 4.

The funeral services for Napoleon Bacon were held this morning at 9 o'clock at St. Mary's church and were largely attended. A requiem high mass was sung by Rev. J.J. Papillon, pastor of the church, assisted by Rev. Father Landry of Baltic and Rev. T.F. Bannon, pastor of St. Joseph's church, this city. There was special music by the choir. La Societe St. Jean Baptiste of which the deceased was a member attended the services in a body. Burial was in St. Joseph's cemetery and the pall bearers were J.O. Trudeau, Theophile Loiselle, Joseph A. Martin, J.O. Blanchette, Alexis Caisse, Michel Dumaine. Among those who attended the services were relatives from Putnam, Arctic, R.I., Providence, R.I., Norwich and Montreal, Canada. Funeral Director A.J. Martineau was in charge of the arrangements.

### **Obituary – Solomon Belanger, Sr.**

*Willimantic Daily Chronicle*, Monday, October 14, 1933, page 4, column 4

Solomon Belanger, Sr. died late last night at his home, 49 Bolivia street at the age of 89. He was born in St. Guillaume, Canada, June 21, 1844, a son of Mr. and Mrs. Paul (Pichette) Belanger and had resided in this country for the past 75 years, coming to this city 65 years ago. He leaves two daughters, Miss Mary Belanger of Oklahoma and Mrs. Olive McMahan of Boston, Mass.; five sons, Napoleon, Henry and Albert of Hartford, Louis and Solomon, Jr., of this city; and a brother, Louis Belanger of Hartford. He was a member of St. Mary's parish and of the Royal Arcanum, No. 723.

*Willimantic Daily Chronicle*, Wednesday, October 18, 1933, page 4, column 3

Funeral services for Solomon Belanger, Sr., were held this morning at his late home, 29 Bolivia street, with a solemn high mass of requiem in St. Mary's church at 9 o'clock. Rev. Vincent D. Murphy was celebrant; Rev. Roland Guilmette, deacon; and Rev. Father Landry of Baltic, subdeacon. There was a special musical program by the church choir under the direction of Mrs. Joseph F. Gaudreau, organist. Burial took place in the family plot of St. Joseph's cemetery where a committal service was conducted by Father Murphy, assisted by Fathers Guilmette and Landry. The pall bearers were Victor Chasse, Emile Roy, George Marrotte, Arthur McGee, Leon Deshais and Henri Pageau.

### **Joseph Dumas**

*Willimantic Daily Chronicle*, Monday, September 28, 1925, page 5, column 4

Joseph Dumas died at this home, 433 Prospect street, early this morning at the age of 69 years. Mr. Dumas who had been ill health for some time was born in Lanorie, Canada, October 20, 1856, a son of Pierre and Zoe (Leclaire) Dumas. The deceased leaves his wife and five children, Mrs. Laureat Rondeau of this city, Valmore Dumas of New Britain, Adelard Dumas of this city, Miss Rosilda Dumas of this city, and Heliodore Dumas also of this city; one sister, Mrs. Hormisdas Perreault of Lanoraie and five grandchildren. He was a member of St. Mary's parish and also affiliated with the St. Jean Baptiste Society, of which he was a charter member. The funeral will be held from the late home Wednesday morning at 8:30 with a requiem high mass at St. Mary's church at nine o'clock. Interment will follow in the family burial plot of St. Joseph's cemetery. Funeral arrangements are in charge of the Hurteau-Bosse Corp.

*Willimantic Daily Chronicle*, Wednesday, September 30, 1925, page 5, column 3.

The funeral of Joseph Dumas was held this morning from the late home, 433 Prospect street, with a high mass of requiem following at St. Mary's church at nine o'clock. Rev. E.A. Mathieu was the celebrant. The funeral was largely attended by relatives and friends. As the remains were being borne into the edifice, they were met by a delegation of the St. Jean Baptiste Society and escorted to the sanctuary rail. Interment followed in the family burial plot St.

Joseph's cemetery, Rev. Father Mathieu conducting a committal service at the grave. The bearers were members of the St. Jean Baptiste Society. They were Alexis Caisse, Alphonse Chagnon, Joseph Lefebvre, Edmond Sylvestre, Arthur Bertrand and Clement Hurteau, Sr. Funeral arrangements were in charge of the Hurteau-Bosse Corp.

#### **Alphonse L. Gelinas, Sr.**

*Willimantic Daily Chronicle*, Monday, November 16, 1931, page 4, column 4.

Alphonse L. Gelinas, Sr. died early this morning at his home, 45 Temple street, after an illness of three weeks. The deceased was born November 19, 1849, in St. Guillaume, Quebec, Canada, a son of Alexis and Louis[e] (Fretzere) Gelinas. He leaves his wife, Mrs. Mary Louise (Desormeau) Gelinas, three daughters, Mrs. Delphis Boucher of this city, Sister Mary Lucia of the Academy of the Holy Family, Baltic, and Mrs. George A. Bartlett of Utica, N.Y.; one son Alphon[s]e L. Gelinas, Jr. of this city; a sister, Mrs. Antoine Gelinas of Pittsfield, Mass.; three brothers, Joseph and Thomas of Pawtucket, R.I. and Pierre Gelinas of Mecanic, Quebec; several grandchildren; and several nieces and nephews. He was a devout member of St. Mary's church and belonged to the St. Jean Baptiste Society. He was also a member of San Jose Council No. 14, Knights of Columbus. Mr. Gelinas was at one time in the undertaking and livery business, having been so engaged for about 30 years until his retirement.

*Willimantic Daily Chronicle*, Wednesday, November 18, 1931, page 4, column 3.

The funeral of Alphonse L. Gelinas, Sr., was held this morning at the home of his son, Alphonse L. Gelinas, Jr., of 8 Willard street, followed by a solemn high mass of requiem in St. Mary's church at 9 o'clock. Rev. Urard Laurion was the celebrant of the mass; Rev. Michael J. Thompson, deacon; and Rev. E.A. Mathieu, subdeacon. Seated in the sanctuary were Rev. A.A. Jalbert of Baltic and Rev. H.C. Belec of Taftville. There was a special musical program during the services with Mrs. Joseph F. Gaudreau at the organ. The pall bearers were Alexis Caisse, Sr. and Alphonse Chagnon of the St. Jean Bapiste Society, James F. Twomey, John Moriarty, John Curry and Joseph Ottenheimer of San Jose Council No. 14, Knights of Columbus. Burial took place in the family plot of St. Joseph's cemetery. A committal service was conducted at the grave by Rev. Fathers Laurion, Jalbert and Mathieu.

#### **Joseph Gingras**

*Willimantic Daily Chronicle*, Monday, January 4, 1937, page 4, column 4.

Joseph Gingras, 81, for 62 years a resident of this city and for many years in the employ of the American Thread Company, died late Saturday night after an extended illness at his home, 52 Brook street. A native of St. Antoine, Canada, he was born November 8, 1855, a son of Leon and Julie (Mullens) Gingras, and is survived by one son, Appolinaire Gingras of this city; three daughters, the Misses Eva and Elsie Gingras and Mrs. Arthur Marrotte, all of this city; two brothers, John of New Haven and Nazaire Gingras of Bay City, Mich. A devout member of St. Mary's church, he was affiliated with the Sacred Heart and Stations of the Cross Societies of the parish. He was also a charter member of San Jose Council No. 14, Knights of Columbus and of the St. Jean Baptiste Society.

*Willimantic Daily Chronicle*, Tuesday, January 5, 1937, page 4, column 4.

Funeral services for Joseph Gingras were held at his late home, 52 Brook street, this morning with a solemn high mass of requiem in St. Mary's church at 9 o'clock. Rev. Roland Guilmette was celebrant of the mass; Rev. Joseph E. Farrell, deacon; and Rev. Leo J. Picher, subdeacon. There was a special musical program by the choir with Mrs. Joseph F. Gaudreau at the organ. As the remains were being borne into the church, they were met by a delegation from the Sacred Heart Society and escorted to the sanctuary rail. The three priests conducted a committal service at the family plot in St. Joseph's cemetery. The bearers were Joseph A. Lefebvre, Alexis

Caisse, Sr., George Delude, Heliodore Loiselle, F.J. Bergeron and Napoleon Gingras, representing the Sacred Heart Society, St. Jean Baptiste Society and San Jose Council No. 14, Knights of Columbus.

#### **Deaths and Funerals – Charles Lafleur.**

*Willimantic Daily Chronicle*, Wednesday, May 21, 1913, page 2, column 4

Charles Lafleur, 73, died at his home, Village Hill, at 12:30 this morning after a long illness. Mr. Lafleur was a native of Canada, born in Verchere, P.Q. For nearly forty years he lived in this city and vicinity and was one of the first French-Canadian settlers hereabouts. He was a man held in high esteem and highly respected being a man of strict integrity, a devoted husband and father. He was the father of a number of children most of whom live in this city. A widow survives him and the following [are] daughters and sons: Mrs. Joseph Marrotte, city; Mrs. Pierre Marrotte, Taunton, Mass.; Mrs. Henri Brousseau, Columbia; Mrs. Henri Blanchette, city; Mrs. Joseph Lucier, Holyoke, Mass.; Misses Alphonsine and Josephine, city; Charles, Arthur and Louis, city; Henri, Columbia. Funeral services will be held at St. Mary's church, this city, Friday morning at 9 o'clock. Burial will be in St. Joseph's cemetery. Funeral director D.P. Comtois is in charge.

#### **Peter Mullen**

*Willimantic Daily Chronicle*, Thursday, March 28, 1901, page 5, column 2.

The funeral of Peter Mullen, whose death was noted yesterday, will be held tomorrow morning at 8 o'clock. Mr. Mullen was 43 years old and leaves a wife and two children. He was at work all day Tuesday and was sick but three hours before he died.

*Willimantic Daily Chronicle*, Friday, March 29, 1901, page 5, column 1.

The funeral of Peter Mullen was held from St. Joseph's church this morning at 8 o'clock, the Rev. Arthur DeBruycker officiating. The funeral was largely attended. The St. Jean the Baptiste society, of which the deceased was a member, was present in a body. Mr. Mullen was also a member of the Knights of Columbus and a delegation from that order attended. Burial was in the St. Joseph's cemetery.

#### **Norbert Rousseau**

*Willimantic Daily Chronicle*, Friday, June 3, 1932, page 4, column 3.

Norbert Rousseau, 87, died yesterday afternoon at 4:45 o'clock at the home of his daughter, Mrs. William Jolie of 23 Oak street, after a brief illness. The deceased was born in St. Culbert, Canada, April 3, 1845, a son of Prosper and Sophie (Plante) Rousseau, and had resided in this city for the past 69 years. He was a member of the St. Jean Baptiste Society and leaves five daughters, Mrs. Jolie, Mrs. Uldege Baril, and Miss Arzelie Rousseau of this city, Mrs. Fortunat Heroux of Central Falls, R.I. and Sister Mary of Charity, Sherbrooke, Canada; and three sisters, Mrs. Delisle Lebleue of Lowell, Mass., Mrs. Emilie Laberge of St. Barthelemie, Canada, and Mrs. Celina Chretien of Vernes, Ontario, Canada.

*Willimantic Daily Chronicle*, Saturday, June 4, 1932, page 4, column 3.

The funeral of Norbert Rousseau was held this morning at 8:30 o'clock at the home of his daughter, Mrs. William Jolie of 23 Oak street with a requiem high mass in St. Mary's church at 9 o'clock. Rev. J.J. Papillon officiated. There was special music by the church choir with Mrs. Joseph F. Gaudreau at the organ. Burial followed in the family plot of St. Joseph's cemetery, where a committal service was read at the grave by Rev. Father Papillon. The bearers were Adolph Vaillant, Alexis Caisse, Joseph Lefebvre, Francois X. Caisse, William Piche and Dieudonne Riquier.

**The New Haven Draft Registration Cards, 1917-1918,  
At the Connecticut State Library  
By Albert J. Marceau, #766**

The Connecticut State Library has in its archives a valuable set of the New Haven Draft Registration Cards 1917-18 in Record Group 12, Boxes 196-203. Each of the eight boxes has two rows of cards, each row consists of 1,220 cards, or for the entire collection, approximately 19,520 cards. The method used to arrive at the estimate of the number of cards is based upon the measurement of the thickness of the cards. One hundred cards are 1 ¼ inches thick, so a row of 15 ¼ inches equals 1,220 cards. The estimate given does not factor the thickness of the name divider cards since no divider cards were counted in the one hundred card sample. Each card has the full name, the date of birth, and the town, county, and the country of birth for the man, information not available in the U.S. Census. Also there is additional information as to the marital status, number of dependents, the address and the job of the man.

In the guide below, (which is not found in the Record Group 12 Guidebook at the main desk of the History and Genealogy Department), the collection is in two sections, citizens and aliens of the United States.

Box	Surnames
196	A-Cla
197	Cle-Fra
198	Fre-Kh
199	Ki-Mun
200	Mur-Seh
201	Sei-Z
202	Aliens – Enemy A-Z, approximately 580 cards
	Aliens – Non-enemy A-H, approximately 1,820 cards
203	Aliens – Non-enemy I-Z, approximately 2,440 cards

The Enemy Aliens were men born in Austria-Hungary, and in Germany. Italian-Americans, which comprise a sizeable amount of the men in the cards, are either listed in the Non-enemy Aliens section, or in the Citizens section.

In the two samples, the registration card for Louis Meddie Fournier is found in Box 197, and the registration card for Louis P. Leduc is found in Box 199. Notice that Louis Leduc declares himself an alien, which should mean that his card should be in Box 203, so there may be errors in the arrangement of the Aliens section, or that Louis Leduc is an alien of an American ally may simply put him in the Citizens section. Although the two samples are of Franco-Americans, the largest ethnic group in New Haven at the time were Italian-Americans, which is evident in the registration cards. (The reader is reminded that there was a colony of Franco-Americans in New Haven at this time, centered around St. Louis Parish, which moved to West Haven after a fire burnt down the church about forty years ago.) Also notice that in the lower left hand corner of the front of the card that it reads, "If person is of African descent, tear off this corner." I did not see any cards with the corner torn-off, so the practice may not have been done, or was done and the cards are not in this collection. In fairness, I did not systematically look through entire rows of the cards, but looked through sections for common French-Canadian surnames to find samples for the article.

The set of the New Haven Draft Cards are only available at the Connecticut State Library, and are not microfilmed. It is possible that other towns throughout Connecticut used the same cards, but those collections may be at the towns, or were destroyed, as speculated by Richard Roberts, Head of the History and Genealogy Unit at the Connecticut State Library.

Form 1. REGISTRATION CARD		No. <u>M 1221</u>
1	Name in full <u>Louis Meddie Fournier</u> <small>(Given name) (Family name)</small>	Age <u>30</u> yrs.
2	Home address <u>8 Willow New Haven, Conn.</u> <small>(No.) (Street) (City) (State)</small>	
3	Date of birth <u>Mar. 12 1887</u> <small>(Month) (Day) (Year)</small>	
4	Are you (1) a natural-born citizen, (2) a naturalized citizen, (3) an alien, (4) or have you declared your intention (specify which)? <u>Natural-born</u>	
5	Where were you born? <u>Meles Pond, Vt. U.S.A.</u> <small>(Town) (State) (Nation)</small>	
6	If not a citizen, of what country are you a citizen or subject?	
7	What is your present trade, occupation, or office? <u>Millwright</u>	
8	By whom employed? <u>Nat. Folding Box Co.</u> Where employed? <u>New Haven, Conn.</u>	
9	Have you a father, mother, wife, child under 12, or a sister or brother under 12, solely dependent on you for support (specify which)? <u>wife</u>	
10	Married or single (which)? <u>married</u> Race (specify which)? <u>Caucasian</u>	
11	What military service have you had? Rank <u>Non. Com.</u> ; branch <u>Infantry</u> ; years <u>2</u> ; Nation or State <u>State</u>	
12	Do you claim exemption from draft (specify grounds)?	
I affirm that I have verified above answers and that they are true.		
<u>Louis Meddie Fournier</u> <small>(Signature or mark)</small>		

If present in  
line of  
descent,  
fill in  
this  
corner

REGISTRAR'S REPORT	
1	Tall, medium, or short (specify which)? <u>med.</u> Slender, medium, or stout (which)? <u>slender</u>
2	Color of eyes? <u>blue</u> Color of hair? <u>brown</u> Bald? <u>no</u>
3	Has person lost arm, leg, hand, foot, or both eyes, or is he otherwise disabled (specify)?
I certify that my answers are true, that the person registered has read his own answers, that I have witnessed his signature, and that all of his answers of which I have knowledge are true, except as follows:	
-----	
-----	
<u>Guy G. Painter</u> <small>(Signature of registrar)</small>	
Precinct	<u>12</u>
City or County	<u>New Haven,</u>
State	<u>Conn.</u>
Date of registration	<u>June 5, 1917</u>



407

Form .		REGISTRATION CARD	No. D1382
1	Name in full <u>Louis P. Leduc</u> <small>(Given name) (Family name)</small>	Age, in yrs. <u>30</u>	
2	Home address <u>6 Silver Place New Haven, Ct.</u> <small>(No.) (Street) (City) (State)</small>		
3	Date of birth <u>October 2 1886</u> <small>(Month) (Day) (Year)</small>		
4	Are you (1) a natural-born citizen, (2) a naturalized citizen, (3) an alien, (4) or have you declared your intention (specify which)? <u>an alien</u>		
5	Where were you born? <u>St. Ann De Parache P. Q., Canada</u> <small>(Town) (State) (Nation)</small>		
6	If not a citizen, of what country are you a citizen or subject? <u>Great Britain</u>		
7	What is your present trade, occupation, or office? <u>Foreman Telephone Lines</u>		
8	By whom employed? <u>N. Y. N. H. &amp; H. R. R. Co</u> Where employed? <u>New Haven, Ct.</u>		
9	Have you a father, mother, wife, child under 12, or a sister or brother under 12, solely dependent on you for support (specify which)? <u>wife--two children</u>		
10	Married or single (which)? <u>married</u> Race (specify which)? <u>Can</u>		
11	What military service have you had? Rank <u>none</u> ; branch _____; years _____; Nation or State _____		
12	Do you claim exemption from draft (specify grounds)? <u>Yes---support of family</u>		
I affirm that I have verified above answers and that they are true.			
<u>Louis P. Leduc</u> <small>(Signature or mark)</small>			
<small>If person is of African descent, fill in at this corner</small>			

REGISTRAR'S REPORT	
1	Tall, medium, or short (specify which)? <u>med</u> Slender, medium, or stout (which)? <u>med</u>
2	Color of eyes? <u>gray</u> Color of hair? <u>brown</u> Bald? <u>no</u>
3	Has person lost arm, leg, hand, foot, or both eyes, or is he otherwise disabled (specify)? <u>no</u>
I certify that my answers are true, that the person registered has read his own answers, that I have witnessed his signature, and that all of his answers of which I have knowledge are true, except as follows:	
_____	
_____	
_____	
<u>Sheridan Whitaker</u> <small>(Signature of registrar)</small>	
Precinct	<u>4</u>
City or County	<u>New Haven</u>
State	<u>Conn</u>
Date of registration <u>June 5, 1917.</u> <small>(Date of registration)</small>	

**Noms des Soldats et Marins Franco-Américains,  
Qui ont pris part a la Grande Guerre  
1914 – 1918**

Compilé et publié par  
Albert A. Belanger, Fall-River, Mass.

Dans

*Guide Franco-Américain 1921: Les Franco-Américains et La Guerre Mondiale*

Introduction by Albert J. Marceau, #766

In part three of the series, which I estimate to last for about ten issues, we have the list of the Franco-American World War One Veterans from the towns of Fitchburg, Haverhill, Holyoke, and Indian Orchard, Massachusetts. The reader will notice that Roman Catholic parishes within the towns further refine the origins of the veterans, which is typical of the format Albert A. Belanger uses throughout all of his *Guide Franco-Américain* books. The origin of Mr. Belanger's list is from the pastors of the Franco-American parishes, the town clerk's offices, and from newspapers, as stated on page 301 of his *Guide Franco-Américain 1921*. This installment is from pages 235 to 243 of the *Guide Franco-Américain 1921*. The method used in reprinting the series is simply retyping the names from the original which is in 7 point type and not always in alphabetical order. Then the names are sorted, and proofread against the original. Errors which appear in the original are retained in the reprint. The number that follows the place name, be it town or parish within the town, is from the original, but if the number is incorrect, the correct count is given in brackets, with the original count retained.

**Etat du Massachusetts**

**FITCHBURG, MASS.**

PAROISSE S. - JOSEPH. - 278 [275] soldats et marins, dont 3 sont morts.

Adams, W.	Benoit, O.	Braut, H.-A.	Codeleau, Alcide
Allaire, Wilfrid	Bergeron, A.	Bruneau, F.-T.	Coel, Jos.
Allard, J.-A.	Bergeron, A.-J.	Butler, A.	Cormier, A.
Allard, R.	Bergeron, Alph.	Cabana, Joseph	Cormier, Ant.
Allen, F.-P.	Bérubé, Jos.-L.	Cabana, Léon	Cormier, Art.
Amiotte, Art.	Blais, J.-L.	Cabana, P.	Cormier, E.
Anctil, Art.	Boivin, W.-A.	Cadieux, C.	Cormier, Jos.
Antil, W.	Bouchard, N.	Caouette, A.	Cormier, L.-L.
Arsenault, A.	Boucher, A.	Caouette, A.-P.	Cormier, T.-H.
Arsenault, P.-P.	Boucher, A.	Caouette, T.	Costin, A.
Aubin, G.	Boucher, Ed.	Caron, A.	Couture, Alph.
Babineau, A.-J.	Boucher, J.-B.	Caron, Arthur J.	Croteau, J.
Basque, H.-P.	Boucher, W.	Caron, H.	Croteau, J.
Beauchemin, Jos.-	Boudreau, E.-F.	Caron, H.	Cyr, H.-F.
E.	Boudreau, Jos.	Caron, Jos.	Daigle, Jos.
Beaulieu, Alcide	Boudreau, L.	Caron, N.	Daigle, P.
Bédard, C.	Bourgeault, L.	Caron, R.	Dame, C.
Bédard, F.	Bourgeault, O.	Chalifoux, H.	Darmen, H.
Beland, A.	Bourgeault, W.	Charrette, A.	Dauphinais, Jos.
Belleveau, J.-C.	Bourgeois, B.	Chaume, L.	Dauphinais, L.
Belliveau, A.	Bourgoin, L.-H.	Chouinard, G.	Dauphinais, T.

Delisle, A.	Guenette, J.-L.	Leclair, Richard-	Ouellette, N.
Delisle, A.	Guenette, O.	H.	Ouellette, W.
Delisle, Aimé	Isabelle, Art.	Lefosse, P.-H.	Paget, N.
Delisle, F.	Isabelle, H.	Légaré, A.	Paquin, Fred.
Delisle, R.	Jacques, P.-J.	Legendre, J.-T.	Petit, A.-C.
Deloges, A.	Jesselin, A.	Léger, A.	Petit, Jos.
Demers, E.	Jodin, E.	Léger, Alex	Pinard, E.-A.
Deschênes, R.	Jodoin, A.	Léger, C.	Plante, J.-W.
Dion, S.	Jodoin, Adélar	Légèr, C.-T.	Poirier, A.-J.
Dubois, T.	Joly, V.	Léger, Ed.-C.	Poisson, A.-F.
Duprés, F.-X.	Joly, Léon	Léger, P.	Poisson, Alfred
Duvale, E.	L'Espérance, B.	Légère, A.-P.	Poisson, Art.
Forest, A.-A.	L'Espérance,	Légère, Adolphe	Poisson, J.-V.
Forest, Naz.	Joseph	Legère, P.	Poitras, E.
Forest, U.-L.	Labelle, J.-A.	Légère, P.	Poitras, N.-O.
Forest, W.-K.	Labelle, M.-J.	Légère, P.-F.	Prévost, L.-P.
Forgues, A.	Lafontaine, W.	Légère, P.-M.	Provancal, Alf.
Fortier, Adol.	Lafortune, A.-A.	Legris, H.	Provancal, Wilfrid
Fortier, Alb.	Lafortune, E.	Lemieux, Ant.	Racette, A.-W.
Fortier, C.	Lafortune, Ed.	Leuvette, Art.	Richard, A.
Fortier, Odias	Lafosse, P.-H.	Leuvette, Roméo	Richard, B.-T.
Fournier, J.-F.	Lagassé, Art.	Levert, T.	Richard, E.-J.
Fournier, T.	Lamontagne, J.	Lizotte, Art.	Richard, F.
Gagnon, F.	Lamothe, H.	Lizotte, G.	Richard, J.-B.
Gagnon, J.	Lamothe, H.	Lord, André	Richard, L.-J.
Gagnon, S.	Lamothe, N.	Lord, E.	Richard, P.
Gallant, Jos.-A.	Lamoureux, A.-N.	Lortie, F.	Racine, Alf.
Gaudette, A.	Lamoureux, R.	Lozeau, Georges	Roberge, G.
Gaudette, Jos.-L.	Landry, W.	Lozeau, Victor	Roberge, P.-J.
Gaudette, P.	Laplante, J.-A.	Maguy, A.	Robichaud, P.-J.
Gauvin, F.-Jos.	Laramée, A.	Marceau, R.-J.	Robineau, A.
Gauvreau, E.	Larocque, H.	Martin, J.-A.	Robineau, D.
Genest, C.	Lavoie, Alf.	Mayotte, P.	Rouette, E.
Gingras, C.	Leblanc, A.	McGrath, D.	Rousseau, A.
Girouard, E.-T.	Leblanc, Adélar	Melancon, E.	Roy A.
Girouard, J.	Leblanc, Eusébe	Melancon, H.	Roy, R.
Girouard, Jos.	Leblanc, Georges	Ménard, Alf.	Sabourin, L.-O.
Girouard, N.-T.	Leblanc, J.-B.	Ménard, Jos.	Sarrasin, R.
Godin, A.-G.	Leblanc, N.-P.	Mills, C.	Sicard, J.-G.
Godin, J.-H.	Leblanc, O.	Morin, Alf.	St-Cyr, Eug.
Godin, Jos.	Leblanc, P.-L.	Morin, C.	St-Jean, R.
Godin, U.	Leblanc, Peter	Morin, E.	Tanguay, Jos.
Gohier, H.	Leblanc, U.	Morin, F.-X.	Therrien, A.-A.
Gravel, Alph.	Leblanc, W.	Morin, H.	Thibeault, P.-B.
Gravel, Léon	Leblanc, W.	Nadon, W.	Thibodeau, Art.
Grenier, L.	Lebrun, A.	Ouellette, A.	Thibodeau, Patrice
Guenette, C.	Leclair, Albert	Ouellette, A.-T.	Thibodeau, Simon
Guenette, C.-H.	Leclair, Art.	Ouellette, Art.	Vallièrè, A.-H.
Guénette, E.		Ouellette, G.-T.	Yelle, A.

PAROISSE DE L'IMMACULEE – CONCEPTION – 108 [109] soldats et marins

Albert, C.	Cormier, N.-J.	Hébert, Georges	Lucas, J.-Bte
Amyot, H.	Cormier, W.-Jos.	Hébert, H.	Mailhot, Chs.-Ed.
Amyot, Raoul	Côté, Jos.-G.	Hébert, Léo	Mailhot, Moise
Amyotte, C.	Cottenoir, Eug.	Hibbard, C.-W.	Mailhot, O.
Aubin, Georges	Croteau, A.	Jambeau, Léon	Marceau, Jos.-A.
Aubry, William	Daoust, R.	L'Ecuyer, D.	Marcotte, Alf.
Beauchemin, A.-J.	Delisle, A.-J.	L'Ecuyer,	Marien, Owen
Beauchemin, Ed.-	Denommée, G.-F.	Georges	Marion, Albert-R.
L.	Descoteaux, Jos.	Lafleur, Jos.	McGrath, C.
Beauchène, J.-A.	Desjean, R.	Lafleur, Nap.	Mercier, Jos.-S.
Bergevin, Noé	Desrosiers, Edgar	Laprade, E.-P.	Mercier, Théo.-
Bissonnette, U.-L.	Dorion, Ed.-H.	Laroche, R.-Ths	Euclide
Blanchette, E.-J.	Dorion, Roméo	Laurent, J.-A.	Mercier, U.-Pierre
Boisvert, Alf.	Dubé, Louis	Laurent, Jos.-	Michel, Jos.-F.
Boivin, Louis	Duford, Ad.	Donat	Moisan, E.-L.
Bou langer, Albert	Dupont, Alf.-W.	Laurent, Jos.-	Morand, Jos.-A.
Bou langer, Alfred	Duquette, J.-A.	Georges	Morin, Alf.
Bou langer, Omer	Forcier, J.-B.	Laurent, Jos.-	Patenaude, V.
Bou langer, W.	Fortin, Camille	Wilfrid	Pelletier, Georges
Butler	Fournier, Alex.	Lavoie, Art.	Pepin, D.
(Desmarais), G.	Gagné, H.	Leblanc, Abel	Pinard, E.
Caissy, Art.	Gagnon, C.	Leblanc, Abel	Sicard, Fred.-A.
Caouette, F.	Gagnon, Ed.	Leblanc, Alfred	St-Pierre, E.
Champagne, H.	Gagnon, Frank	Leblanc, G.	Tousignant, R.-J.
Chevalier,	Galland, Victor	Leblanc, Jos.-F.	Vaillancourt, A.-
Francois	Gaudet, R.	Leclair, H.-A., Jr	A.
Chevalier, Louis	Gauvain, F.-J.	Légère, R.	
Clément, Alph.	Gauvain, Jos.-B.	Letellier, L.-D.	
Collette, Tel.	Gélinas, N.-W.	Levasseur, Fred.	
Cormier, E.	Godin, F.	Loyselle, F.	

PAROISSE SAINT – FRANCOIS – D'ASSISE – 82 [81] soldats, dont 7 sont morts.

Baudreau, Daniel	Boudreau, Art.	Fortin, Alf.	Léger, R.
Beauregard, Art.	Boudreau, J.	Fournier, Léo	Lizotte, Joseph
Beauregard,	Bray, D.	Gagné, Albert	Loiselle, Archie
Louis	David, John	Gagné, Albert	Loiselle, Jos.-Ed.
Bédard, Albert	David, Léo	Gagné, Joseph	Loyzelle, Frank
Bédard, Art.	Desroches, Jos.	Gagnon, Henri	Lozeau, Elphège
Bérubé, Adolphe	Desruisseaux,	Gendron, Maurice	Mailhot, Joseph
Bérubé, Louis	Alph.	Gravelle, Nap.	Marchand, Léon
Bisson, J.-Bte.	Desruisseaux,	Grondin, Georges	Mercier, Euclide
Blanchard, J.	Edgar	Guay, I.	Mercier, Ulric
Blanchette, Ernest	Desruisseaux,	Guay, Théodule	Mercier, Ulric
Blanchette,	Léon	Jarris, W.	Moquin, Elie
Jérémie	Desruisseaux,	L'Ecuyer, Henri	Morin, Edmond
Bonin, Narcisse	Tho.	Lajoie, Ed.	Morin, Henri
Bonnenfant,	Dumas, Art.	Lambert, W.	Nadeau, Ant.
Joseph	Dupuis, Joseph	Lambert, Willie	Nadeau, Liboire
Bonnenfant,	Fife, Louis	Laprise, Alf.	Pelletier,
Ludger	Filteau, A.-Z.	Leduc, Robert	Eustache

Pitre, Alf.  
Poirier, Théo.  
Proulx, Eugène  
Proulx, Jos  
Renaud, Etienne  
Renaud, Jos.  
Renaud, Maxime  
Robidoux, H.

Rousseau, G.  
Séguin, Albert  
Seney, E.  
St-Denis, Alp.  
St-Pierre, Alf.  
Vézina, René  
Viau, Alf.

Viau, Charles-  
John  
Viau, Ed.  
Viau, Stella, *Dlle*

Gendron, M.  
Gravelle, Naz.  
Lambert, W.  
Loiselle, A.  
Yelle, A.

*MORTS*

Bédard, C.  
Cormier, A.

HAVERHILL, MASS.

PAROISSE SAINT – JOSEPH – 523 [524] soldats et marins, dont 15 sont morts.

Adam, J.-G.  
Adam, O.-L.  
Adam, T.-A.  
Allain, H.-E.  
Anurault, E.  
Anurault, Félix  
Anurault,  
Maurice  
Auclair, A.-J.  
Auclair, H.-J.  
Audette, A.-P.  
Ayer, L.  
Babin, S.-W.  
Babineau, J.-A.  
Babineau, S.  
Baillie, J.  
Barron, C.-J.  
Basilière, T.  
Basinet, H.  
Beauchamp, E.-J.  
Beaudoin, H.  
Beaudoin, H.-J.  
Beaudry, Jos.  
Beausoleil, A.  
Beausoleil, N.-J.  
Bélanger, E.-G.  
Bélanger, W.  
Belcourt, L.  
Belleville, A.-J.  
Belleville, Jos.  
Bénard, P.  
Benoit, O.-N.  
Bergeron, Elph.  
Bergeron, H.-U.  
Bergeron, L.-M.  
Bergeron, P.  
Bernier, C.  
Bernier, C.-J.  
Bérubé, Nap.  
Bessette, F.-A.

Bilodeau, Eug.  
Blanchette, E.  
Blouin, A.  
Boiselle, L.-F.  
Boiselle, R.  
Boisselle, H.-J.  
Boisselle, J.-A.  
Bonnenfant, A.  
Bouchard, Elph.  
Bouchard, W.  
Boucher, A.-M.  
Boucher, Albert  
Boucher, Alf.  
Boucher, Georges  
Boucher, L.-O.  
Boucher, Omer  
Boucher, V.  
Boudreau, Ernest  
Boudreau, Henri  
Boulanger, Ernest  
Boulanger, Léo  
Boulanger, Léon  
Boulanger, Nap.  
Bourgeois, Fred.  
Bourgeois, W.-H.  
Bourneuf, Art.  
Bourneuf, L.-A.  
Bourque, H.  
Bourque, H.  
Bourque, P.  
Bourque, U.  
Bouvier, Adrien  
Bouvier, J.-V.  
Bouvier, Narcisse  
Bouvier, V.-J.  
Brindamour, C.-P.  
Brindamour, Théo  
Brisson, P.  
Brodeur, E.  
Brodeur, E.-J.

Bruneau, F.-J.  
Bruneau, Georges  
Bruneau, J.-G.  
Brunel, E.-E.  
Brunelle, A.-J.  
Brunelle, Albert  
Brunelle, E.-P.  
Brunelle, Léon  
Brunelle, O.-F.  
Bruyère, Georges  
Bruyère, H.  
Bruyère, P.  
Carignan, E.-E.  
Carignan, E.-H.  
Carrier, A.-G.  
Carrier, Eug.  
Carrier, G.-A.  
Cartier, John  
Cartier, L.-P.  
Casavant, L.-H.  
Cérat, C.-J.  
Cérat, J.-D.  
Chabot, Jos.  
Chabot, Jos.  
Chamberlain, L.-  
F.  
Champagne, Léo-  
A.  
Chaput, G.  
Chaput, L.-R., Dr  
Charbonneau, J.-  
L.  
Charron, I.  
Charroux, I  
Charroux, R.-T.  
Chouinard, Alf.  
Chouinard, Eug.  
Clément, P.  
Codaire, W.  
Coddair, C.

Coderre, D.-J.  
Codillon, L.  
Comeau, A.-A.  
Comeau, A.-E.  
Comeau, A.-J.  
Comeau, Arcade  
Comeau, Aug.  
Comeau, Désiré  
Comeau, Eddie  
Comeau, Edouard  
Comeau, Gustave  
Comeau, J.-D.  
Comeau, Jos. U.  
Comeau, Joseph.  
Comeau, L.-H.  
Comeau, L.-J.  
Comeau, L.-S.  
Comeau, Léo  
Comeau, Léon  
Comeau, Louis  
Comeau, M.-A.  
Comeau, Pius  
Comeau, R.-V.  
Comeau, Wilbur  
Conellier, W.  
Cormier, C.-J.  
Cormier, F.  
Côté, F.  
Côté, Phil.  
Côté, V.-E.-L.  
Coulombe, E.-J.-  
A.  
Coupal, Jos. R.  
Courchaine, O.  
Courtmanche, L.  
Couture, A.  
Crépeau, A.  
Croteau, W.-J.  
Dallaire, W.  
Daudelin, G.-L.

David, A.-S.	Duchemin,	Gendron, Art.	Ladébauche,
David, E.	Edouard	Germain, H.	Arthur
De Laurent, P.	Duchemin,	Germain, W.-H.	Laflamme, A.
Delisle, R.	Eugène	Germain, Will.	Lafleur, M.
Denoncourt, Edm.	Duchemin, Fred.	Gilbert, G.-L.	Lafrance, C.
Derome, E.	Duchesneau, H., Jr	Gilbert, W.	Lagassé, A.-B.
Deschenaux, H.-L.	Dufault, E.-J.	Gilbert, W.-J.	Lagassé, E.-J.
Descôteaux,	Dufour, C.-A.	Gingras, G.	Lagassé, E.-M.
Armand	Dufresne, A.-L.	Godbout, L.-F.	Lagassé, Emile
Descôteaux, G.	Dufresne, E.	Gosselin, W.-J.	Lagassé,
Descôteaux, G.-E.	Dugas, A.	Goudreau, Jos.	Hormisdas
Descôteaux, Jos.	Dumont, E.-F.	Goudreau, W.	Lagassé, Moise
Descôteaux,	Dumont, W.	Gouin, T.-C.	Lagassé, P.
Wilfrid	Duprés, F.	Gouin, W.	Lagassé, Pierre
Deserres, R.	Dupuis, F.	Gouin, Walter	Lajeunesse, J.-B.
Désilets, L.	Durocher, E.	Goulet, Léo-D.	Lajeunesse, Jos.
Désilets, W.-P.	Durocher, R.	Goyette, Eug.	Laliberté, G.
Desjardins, A.	Dusette, C.	Goyon, C.	Lalumière, A.-E.-
Desjourdis, A.	Dussault, A.-A.	Grandmaison, E.-	B.
Desmarais, Albert	Dussault, H.-O.	J.	Lalumière, Alex.
Desmarais, F.	Elie, R.	Grandmaison,	Lalumière, Alex.
Desmarais, H.-L.	Ferland, L.	Victor	Lamarre, A.
Desmarais,	Fisette, L.	Granger, C.-E.	Lamarre, Aimé
Hector	Fisette, W.-L.	Gratton, E.-W.	Lamarre, Wilbrez
Després, D.	Foisy, A.-J.	Guartin, Jos.	Lambert, Addie
Desrosiers, J.-A.	Foisy, E.-U.	Guérin, D.-L.	Lambert, E.-W.
Desrosiers, J.-A.	Foisy, Léo	Guérin, J.-A.	Lambert, Emile
Desrosiers, Jos.	Foisy, Victor	Guilbert, C.	Lambert, L.-E.
Deveau, Léo-J.	Fontaine, Alb.	Guillet, Alph.	Lanctot, A.-H.
Dion, C.-J.	Fontaine, Léon	Guimond, C.-J.	Lanctot,
Dionne, E.	Fortier, E.-J.	Hamel, A.	Christophe
Dior, Naz.	Fortier, Ernest	Hamel, F.	Langlois, Ernest
Doré, T.-P.	Fortier, Frank	Hamel, L.-A.	Langlois, G.
Douaire, L.-J.	Fortier, J.-A.	Hamelin, C.-H.	Langlois, J.
Doucette, Adélar	Foucault, J.-F.	Houle, A.-L.	Langlois, L.-T.
Doucette, Alfred	Fournier, C.	Huard, A.-C.	Lapierre, C.
Doucette, Arthur	Fournier, E.-J.	Jacquelin, J.	Lapierre, H.-A.
Doucette, Ernest	Fournier, H.-J.	Jacques, J.-E.-W.	Laplante, W.
Doucette, Ralph.	Fournier, Jos	Jacques, W.-S.	Lapointe, A.
Doucette, W.-P.	François, J.-A.	Jalbert, W.-W.	Latour, W.-J.
Doyon, E.-R.	Fredette, A.	Jean, A.-A.	Lavalée, A.-A.
Dozois, E.	Fredette, Alph.	Jean, E.	Lavalée, A.-J.
Drouin, A.	Fredette, E.	Jolicoeur, L.-E.	Lavallée, A.
Dubé, N.-G.	Gagnon, E.	Jutras, J.-G.	Lavallée, Alf.
Dubé, O.	Gagnon, W.	Labelle, A.	Lavallée, Ed.
Dubois, A.-J.	Gariépy, W.-D.	Labelle, J.-B.-F.	Leblanc, A.
Dubois, A.-P.	Gauthier, Alph.	Labelle, R.	Leblanc, Alph.
Dubois, J.-A.	Gauthier, Ernest	Labrache, J.-H.	Leblanc, Charles
Dubreuil, E.-P.	Gauthier, H.-M.	Lacerte, H.	Leblanc, H.-B.
Ducharme, E.	Gélinas, D.	Lacourse, C.-E.	Leblanc, H.-F.
Duchemin, A.	Gendrau, Joseph	Ladébauche, Alb.	Leblanc, Isidore

Leblanc, Wilfrid  
 Leboeuf, E.-J.  
 Lecompte, P.  
 Lecours, C.  
 Lecours, D.  
 Legault, Albert  
 Legault, Alf.  
 Legault, Léopold  
 Lemieux, J.-P.  
 Lemire, Art.  
 Lemire, Eug.  
 Léonard, C.-E.  
 Léonard, H.  
 Léonard, L.-J.  
 Léonard, T.  
 Léonard, Will.  
 Lessard, J.  
 Lessard, Thomas  
 Levasseur, O.  
 Lévesque, Arth.  
 Lévesque, H.  
 Lévesque, S.  
 Lévesque, Victor  
 Lucier, Eug.  
 Lucier, J.  
 Lucier, P.  
 Lucier, P.-L.  
 Maillet, J.-E.  
 Marcotte, Albert  
 Marcotte, Alf.  
 Marineau, Jos.  
 Marion, A.  
 Martel, Alex.  
 Martel, Georges  
 Martel, Jos.  
 Martin, Arth.  
 Martin, F.  
 Martin, Jos.-Art.  
 Mathieu, E.-J.  
 Maurice, J.  
 Maurice, O.-C  
 Melançon, A.  
 Mercille, Jos., Dr  
 Méteyer, Arthur  
 Méteyer, Ernest

Méteyer, Léon  
 Méteyer, Oscar  
 Milot, W.-J.  
 Miron, Art.  
 Moffit, G.-N.  
 Mongeau, Fred.  
 Mongeau, G.  
 Mongeau, H.  
 Montgoyon, J.  
 Morel, G.  
 Morin, W.-W.  
 Nadeau, A.  
 Niquette, J.-F.  
 Noury, A.-J.  
 Olivier, J.  
 Ouellette, A.  
 Ouellette, O.  
 Pagé, G.-W.  
 Painchaud, A.  
 Painchaud, Alf.  
 Painchaud, Arthur  
 Panneton, Jos.  
 Papillon, R.  
 Papineau, Elph  
 Papineau, J.-A.  
 Paquette, Alb.  
 Paquette, L.-F.  
 Paquin, F.  
 Paradis, G.-S.  
 Paré, E.-J.  
 Parent, A.-G.  
 Parent, A.-W.  
 Parent, H.-H.  
 Parent, H.-H.  
 Pariseau, C.-E.  
 Patenaude, B.  
 Patenaude, R.  
 Payette, A.  
 Payette, A.-J.  
 Payette, C.  
 Payette, Z.  
 Pelletier, J.  
 Peltier, W.  
 Perrault, A.-A.  
 Perrault, A.-G.

Perron, J.-B.  
 Pichette, Jos.  
 Plante, G.-J.  
 Plouffe, H.  
 Plouffe, O.-A.  
 Pomerleau, D.  
 Pothier, A.-G.  
 Pothier, H.  
 Pothier, J.-B.  
 Prince, A.  
 Prince, Jos.  
 Proulx, C.-E.  
 Provost, A.-P.  
 Provost, E.-E.  
 Provost, Ernest  
 Provost, Eusébe  
 Provost, Laurent  
 Quério, R.  
 Quintal, Albert  
 Raymond, H.  
 Rhéaume, F.  
 Rhéaume, F.  
 Ricard, F.  
 Richard, A.-J.  
 Richard, Alf.  
 Richard, Alf.  
 Richard, E.  
 Richard, F.-A.  
 Richard, H.-V.  
 Richard, R.  
 Rinfret, R.  
 Rivard, A.-J.  
 Rivard, Alf.  
 Rivard, Eph.  
 Robert, A.-S.  
 Robillard, S.  
 Rochon, Arthur  
 Roger, R.  
 Rousselle, A.-L.  
 Rousselle, H.-B.  
 Rousselle, Louis  
 Roux, Art.  
 Roux, N.  
 Roy, Adolphe  
 Roy, Hervé

Roy, Oscar  
 Sabourin, Art.  
 Sabourin, W.  
 Samoset, Léo  
 Sancoucie, Léo  
 Sancoucie, V.  
 Saulnier, Aug.  
 Simard, J.-V.  
 Simoneau, C.  
 St-Jean, A.-R.  
 St-Onge, G.-G.  
 St-Onge, M.  
 St-Pierre, Jos.  
 St-Pierre, W.  
 St-Pierre, W.  
 St-Pierre, Wil.  
 Surprenant, I.  
 Surette, C.  
 Surette, J.-A.  
 Therrien, J.-A.  
 Thibault, Art.  
 Thibault, C.  
 Thibault, Jos.-S.  
 Thibault, L.-J.  
 Thibodeau, A.-J.  
 Thibodeau, Alf.  
 Thibodeau, Art.  
 Thibodeau, E.-J.  
 Tremblay, A.-J.  
 Tremblay, M.  
 Vadeboncoeur, E.  
 Vadeboncoeur,  
 Lucien  
 Vallée, P.-J.  
 Vallée, R.-J.  
 Villeneuve, A.  
 Villeneuve, I.-W.  
 Vincent, Charles  
 Vincent, D.-L.  
 Vincent, J.-W.  
 Vincent, Jos.

HOLYOKE MASS – 767 [737] soldats et marins, dont 22 sont morts.

Albert, Fred.-C  
 Alix, A.-V.  
 Allard, Roméo  
 Archambault, R.

Archambault,  
 Séraphin  
 Arel, Théo.  
 Arsenault, P.

Aubertin, C.  
 Aubuchon, P.  
 Authier, E.  
 Authier, L.-P.

Bachand, E.  
 Baillargeon, E.  
 Baillargeon, Léo  
 Baron, J.

Barselou, F.-W.	Biron, F.	Carmel, A.-J.	Crevier, T.
Barselou,	Blais, A.	Carmel, H.-D.	Crochetière, G.
Georges	Blais, Alf.	Caron, S.	Dagenais, E.
Baulne, Léo	Blanchette, A.	Castonguay, J.	Dagenais, E.-G.
Bazinet, R.	Blanchette, Alex.	Cayer, A.-F.	Dame, E.-F.
Beauchamp, A.	Boisvert, W.	Chalifoux, A.	Damour, Fred.
Beauchamp,	Bolduc, Alfred	Chalifoux, Eug.	Dauphinais, A.
Hermas	Bolduc, Georges	Champagne, E.-J.	Dauphinais, S.
Beauchamp, Léo-	Bonneau, Jos.-A.	Champagne, H.	Daviau, A.
A.	Bonneau, O.-J.	Champagne, H.-S.	Davignon, R.
Beaudin, J.	Bonneville, G.-R.	Champagne,	Davignon, Raoul
Beaudoin, A.	Bossière, L.	Joseph	Decelle, R.
Beaudry, Léon-A.	Boucher, A.-W.	Champigny, A.	Degres, V.
Beaudry, V.-E.	Boucher, G.-G.	Champigny, D,	Delisle, A.
Beaulac, P.	Boucher, H.	Chaput, E.-A.	Delisle, L.-Gé.
Beaulier, J.	Boucher, Honoré	Charest, Arthur	Delisle, Léo-J.
Beaupré, A.-J.	Boudreau, A.-J.	Charest, Will.	Delisle, Will.
Beaupré, F.-X.	Boudreau, Alex.	Charron, Alfred	Delongchamp, A.
Beauregard, C.	Boudreau, Frank	Chartier, Alb.	Demers, C.-O.
Beauregard, Eug.	Boudris, G.	Chartier, Roméo	Demers, T.
Beauregard, Jos.	Boulerice, J.-R.	Chenevert, Léo	Denis, W.
Beauregard, R.-S.	Bourassa, N.-J.	Chevalier, L.-A.	Desautels, J.
Beauvais, E.-A.	Bourque, A.	Chinard, L.-J.	Descôteaux, O.
Béchar, S.-J.	Bourque, Arthur	Choquette, A.-J.	Desilets, P.
Bédard, Geo.	Bourque, Olivia	Choquette, H.-H.	Desmarais, P.
Belair, H.	Bourque, Will.	Choquette,	Desnoyers, P.-D.
Bélanger, Aimé	Boutin, A.-J.	Jacques	Despault, R.
Bélanger, Ed.	Boyer, E.-J.	Chouinard,	Desroches, E.
Bélanger, O.	Brault, Adel.	Arthur	Desrosiers,
Belisle, A.	Brault, Armand	Cliche, A.-J.	Arthur
Belisle, Ed.	Brault, L.-A.	Cloutier, E.-E.	Desrosiers, Oscar
Béliveau, Arthur	Breton, A.	Coderre, A.-W.	Dion, Jos.
Béliveau, Jos.	Breton, François	Coderre, Eug.-E.-	Dominique, A.
Bellefeuille, N.-D.	Brien, H.	S.	Dominique, L.
Bellerose, J.-N.	Brissard, R.	Comeau, Jos.	Douillard, I.
Bergeron, L.	Brissette, V.	Comtois, E.	Douville, Jos.
Bernard, Geo.-J.	Brodeur, L.-A.	Comtois, O.-Q.	Drouin, M.
Bernard, Jos.-L.	Brouillet, Alfred	Comtois, V.-H.	Dubé, C.-F.
Bernier, Arthur	Brouillet, H.-R.	Constance, P.-J.	Dubois, A.
Bernier, John	Bruneault, Jos.-C.	Corbeille, P.	Dubour, H.
Bernier,	Brunel, F.-X.	Coté, Alph.	Dubuque, E.-C.
Napoléon	Brunel, L.-J.	Coté, Arth.	Ducharme, A.-J.
Berthiaume, O.	Cabana, T.-T.	Coté, Jos.-R.	Ducharme, C.-V.
Bessette, E.	Cadieux, F.	Coté, Ulric	Ducharme, E.-R.
Bessette, O.	Campion, E.	Cousineau, G.	Ducharme, Henri
Bibeau, D.	Cantin, J.-A.	Coutu, Jos.-J.	Ducharme,
Bibeau, F.-J.	Cantin, J.-E.	Couture, Adel.	Horace
Bibeau, John	Caouette, J.-A.	Couture, Alph.	Dufresne, H.-J.
Bienvenue, A.	Cardin, G.	Couture, Jos.	Dufresne, Wilf.
Bienvenue, O.-G.	Cardinal, H.	Couture, Nap.	Dumaine, L.-A.
Bilodeau, G.-N.	Cardinal, W.-L.	Crépeau, J.-E.	Dumont, A.



Dupont, C.-E.	Gilbert, H.-G.	L'Heureux, A.-J.	Landry, H.-I.
Durant, W.-E.	Gilbert, J.	Labelle, H.-T.	Landry, P.-N.
Durocher, A.-J.	Gilbert, Omer	Labelle, Léo-L.-E.	Lange, F.-W.
Durocher, E.-P.	Gilbert, W.	Labonté, A.	Langlois, E.
Durocher, Euclide	Gingras, A.	Labrecque, Jos.	Langlois, W.-J.
Durocher, Octave	Giroux, Jos.	Lacaille, R.	Lapalme, W.-J.
Dussière, L.	Giroux, R.	Lachance, A.-C.	Laplante, Arthur
Duval, Léo	Giroux, V.	Lachapelle, O.	Laplante, J.
Duval, Rosario	Gladu, W.-J.	Lacombe, R.	Laplante, John
Ethier, L.-C.-S.	Goddu, A.	Lacoste, H.	Laplante, John
Fontaine, A.	Goddu, A.-C.	Lacourse, E.	Laplante, Jos.
Fontaine, H.-F.	Goddu, J.-L.	Lacroix, A.	Laplante, Peter
Forget, Jos.	Goddu, W.	Lacroix, A.-E.	Laplante, W.-J.
Fortin, Arthur	Godère, Léon-H.	Ladouceur, A.	Lapointe, A.
Fortin, G.-C.	Gosselin, A.	Ladouceur, E.-D.	Lapointe, Alfred
Fournier, A.-J.	Goyette, W.	Laduke, G.-A.	Lapointe, D.
Fournier, O.	Grandchamp, A.-	Laferrière, A.	Lapointe, E.
Foutain, H.-E.	A.	Laferrière, A.-J.	Lapointe, John
Foutain, Lionel	Grandchamp, A.-	Laferrière,	Lapointe, Joseph
Francoeur, Arthur	D.	Auguste	Laprade, A.
Francoeur, E.-L.	Grégoire, W.	Laferrière, Joseph	Laroche, P.-J.
Frappier, H.	Guertin, A.	Laferrière, W.	Larose, C.-N.
Fréchette, Fred.-L.	Guertin, E.	Laflamme, Jos.	Larrivé, D.-A.
Fredette, A.	Guertin, Joseph	Laflèche, J.-D.	Lataille, N.
Fredette, C.-E.	Guilbault, A.	Lafontaine, M.-J.	Latour, A.
Fredette, Jos.-J.	Guillemette, A.	Lafontaine, M.-J.	Lavallée, E.
Fredette, W.-C.	Guimont, A.-E.	Lafrance, W.	Lavallée, H.
Frenier, A.-J.	Guinard, Jos.	Lague, A.-O.	Lavallée, Homer
Frenier, L.-J.	Hamel, A.	Lajoie, D.	Lavallée, W.-J.
Gadbois, A.	Hamel, Geo.-F.	Lajoie, Ernest	Lavallée, Wilf.
Gadbois, J.-A.	Hamel, R.-S.	Lajoie, Fred.	Lavigne, Fred. L.
Gadbois, O.-C.	Hamelin, R.	Lajoie, Joseph	Lavoie, H.-A.
Gagnon, A.-A.	Harnois, E.-F.	Lajoie, W.-F.	Lebel, E.
Gagnon, E.-H.	Hébert, A.	Laliberté, A.-R.	Lebel, H.
Gagnon, F.	Hébert, A.	Laliberté, V.-S.	Leblanc, L.
Gagnon, G.	Hébert, J.-B.-H.	Lalonde, P.-H.	Leclair, D.-T.
Gagnon, Georges	Hébert, Jos.-W.	Lamagdeline, A.	Leclair, H.
Gagnon, H.-H.	Hébert, Théo.	Lamagdeline, A.-	Lécuyer, L.-P.
Gagnon, I.-J.	Héroux, P.	W.	Leduc, E.-T.
Gagnon, O.-W.	Hotin, A.-H.	Lamagdeline, E.-	Leduc, J.-A.
Gamache, F.-J.	Houle, H.	L.	Leduc, W.
Gariépy, F.-A.	Houle, O.-J	Lamagdeline, E.-	Lefebvre, C.-G.
Gaudard, L.	Jacques, E.-E.	R.	Lefebvre, Léo
Gaulin, L.	Jénard, A.-J.	Lamarande, O.	Legault, A.
Gauthier, M.	Jénard, L.-J.	Lamarche, C.-R.	Legault, O.-E.
Gauthier, Paul	Jénard, Théo.	Lamonde, F.	Legrand, H.-P.
Gelineau, Dr. J.-H.	Joinette, J.	Lancour, E.-D.	Lemieux, R.-A.
Génard, L.-G.	Jolly, A.-J.	Lancour, H.-F.	Lemire, W.
Gendron, P.	Joyal, D.	Lanctot, A.	Lepage, L.
Germain, H.	Joyal, H.	Lanctot, R.	Leprohon, Jos.
Giguère, J.	Joyal, Jules	Landry, A.	Letellier, W.

Letourneau, A.	Mireault, Jos.-D.	Pétrault, H.-A.	Richard, P.
Letourneau, A.	Moise, M.	Phaneuf, Fred.	Riopel, A.
Léveillé, A.	Monat, A.-E.	Picard, D.	Riopel, Avila
Léveillé, L.	Moquin, A.	Picard, R.	Robert, A.
Levreault, T.	Moquin, H.-A.	Piquette, Fred.	Robillard, W.
Loiselle, D.	Moquin, J.-B.	Plante, Alf.	Rock, G.-J.
Loiselle, H.	Moquin, R.-V.	Plante, E.	Rock, H.-C.
Lucier, E.	Moreau, Albert	Plante, J.-F.	Rondaue, A.-R.
Lussier, F.-X.	Moreau, Arthur	Plante, Raoul	Rondeau, L.
Mainville, A.	Moreau, H.-O.	Plouffe, L.-A.	Rousseau, E.
Mainville, Arthur	Moreau, John	Poirier, A.-H.	Rousseau, Edw.
Mainville, Marc	Morell, F.	Poirier, R.	Rousseau, Jos.-H.
Mainville, Peter	Morency, F.	Poisson, A.	Roussel, W.
Mandeville, H.-L.	Morin, A.	Potvin, H.-G.	Roy, E.-J.
Mandeville, N.	Morin, C.-E.	Poudin, F.	Roy, F.-J.
Mandeville, R.	Morin, H.-L.	Poulin, C.	Roy, J.-A.
Marceau, P.-J.	Morin, R.	Poulin, G.-W.	Roy, J.-S.
Marceau, W.-F.	Morin, Victor	Poulin, Roméo	Roy, Will.
Marchand, F.	Moussette, L.	Pouliot, Arthur	Royer, Edm.
Marchand, Jos.	Nadeau, C.-P.	Prémont, E.-G.	Ruel, Arthur
Marcotte, G.-W.	Nadeau, Jos.-W.	Proulx, H.	Ruel, Ed.
Marcotte, Jos.-E.	Nadeau, O.	Provost, C.	Ruel, U.
Marcotte, Will.	Nadeau, Roméo	Provost, E.-C.	Sabourin, A.
Marier, F.	Nault, E.-C.	Provost, J.-A.	Sabourin, Joseph
Marion, E.-F.	Normandeu, R.	Provost, Raoul	Sabourin, Joseph
Martin, W.-F.	Paquin, R.	Provost, Ulric	Saloie, E.
Martineau, A.	Paradis, A.-R.	Quenneville, A.-L.	Samson, C.-E.
Martineau, Arthur	Paradis, S.	Quenneville, A.-	Samson, H.-A.
Martineau, E.-E.	Paradise, R.-G.	W.	Samson, H.-E.
Martineau, J.-J.	Paré, E.	Quenneville,	Samson, L.-H.
Mason, L.-T.	Paré, L.	Arthur	Sansoucie, E.
Mason, W.	Parent, F.-M.	Quenneville,	Sansoucie, H.-A.
Masse, A.	Parent, G.-H.	Geo.-R.	Savoy, G.-P.
Masse, Roméo	Parent, J.-L.	Racicot, E.-A.	Senay, A.
Mathieu, P.-P.	Parent, Léo-F.	Racine, E.-R.	Simard, A.
Mayette, C.-E.	Parent, R.	Rainaud, E.-A.	St-Georges,
Mayette, F.	Parent, W.	Rainaud, R.-C.	Arthur
Mellier, E.	Parenteau, D.	Ravenelle, U.	St-Germain, A.
Ménard, A.-J.	Patenaude, P.	Raymond, A.	St-Germain, H.
Ménard, Edouard	Paul, L.-F.	Raymond, E.-L.	St-Jean, Léo
Ménard, H.-F.	Paulin, R.	Raymond,	St-Laurent, Alph.
Ménard, L.	Payette, E.	Samuel	St-Laurent, Ernest
Ménard, Valmore	Pelletier, E.-J.	Rémillard, A.	St-Laurent, L.-F.
Messier, E.	Pelletier, W.	Rémillard, E.	St-Laurent, P.
Messier, Ernest	Peltère, R.	Rémillard, R.	St-Martin, S.
Messier, Henri	Pepin, A.	Renaud, G.-F.	Suprenant, C.
Meunier, A.-P.	Perrault, Fred.	Renaud, J.	Surperneau, P.-V.
Meunier, U.	Perrault, Jos.-A.	Renaud, W.	Tancrède, L.
Meyette, R.	Perrault, Jos.-R.	Rhéaume, E.	Tatro, J.-A.
Millette, R.-A.	Perrault, R.-F.	Richard, F.	Taupier, W.-E.
Mireault, A.-G.	Perrault, Roméo	Richard, H.	Terrien, R.-L.

Tessier, Edm.  
Théroux, A.-J.  
Théroux, Arthur  
Therrien, P.  
Therrien, R.  
Therrien, U.-G.  
Thibeault, J.  
Thibodeau, E.  
Thivierge, A.  
Toussaint, A.  
Tremblay, G.  
Tremblay, R.  
Trépanier, R.-J.  
Trottier, R.-J.  
Trudeau, H.  
Trudel, A.  
Trudel, Alfred  
Turgeon, A.  
Vachon, E.  
Vaillancourt, D.  
Vaillancourt, E.-  
W.  
Vantrais, W.  
Veilleux, F.  
Viens, A.-J.  
Viens, Armand  
Viens, C.-J.  
Viens, Jos.-G.  
Viens, Oscar  
Vincent, F.-F.

#### *MARINS*

Aubrey, Léo-G.  
Beaupré, Jos.-W.  
Beauregard, L.-J.  
Bédard, Jos.  
Bélanger, Jos.  
Bergeron, Alf.  
Bernard, A.-A.  
Bibeau, E.-B.  
Boulet, A.  
Bourque, A.-J.  
Boydreau, A.  
Brodeur, J.-B.  
Bruneau, A.-C.  
Caron, W.  
Chanelle, A.-C.

Chaput, S.  
Choquette, J.-B.  
Choquette, W.-A.  
De Couagne, A.-J.  
Demers, A.  
Desrosiers, E.-P.  
Desrosiers,  
Joseph  
Desrosiers, Ralph  
Ducharme, C.  
Durocher, A.-D.  
Eno, W.-E.  
Fontaine, Geo.-E  
Forest, Jos.F.  
Fortier, A.-J.  
Gélineau, H.-R.  
Girard, G.  
Girard, R.-C.  
Guillierie, D.  
Hébert, C.-H.  
Hébert, Eudore  
Jetté, Jos.  
Labrie, D.  
Laliberté, G.-H.  
Lapointe, H.  
Lécuyer, R.  
Marion, Henri  
Marion, J.-L.  
Marotte, E.-E.  
Martel, P.  
Martel, P.-J.  
Martel, W.-J.  
Martel, Walter  
Martelle, Jos.W.  
Martin, D.-A.  
Martin, E.-R.  
Martin, F.-E.  
Martin, F.-W.  
Martin, H.-E.  
Martin, Joseph  
Martin, Joseph  
Martin, M.  
Martin, Napoléon  
Martin, P.  
Matrin, C.-W.  
Ménard, L.-O.  
Moreau, J.-T.

Perrault, L.-A.  
Provost, C.-E.  
Provost, S.  
Raymond, S.-J.  
Robert, H.  
Rochette, J.-A.  
Rodier, M.-R.

#### *ALLIES*

Archambault, F.-  
E.  
Beaudoin, E.  
Bergeron, E.  
Chapdelaine, J.-C.  
Crapeau, E.  
Demers, A.  
Didier, Jean-A.  
Goulet, A.  
Leblanc, D.  
Letourneau, E.  
Lincourt, C.  
Ménard, E.  
Provost, L.-C.  
Sansoucie, V.  
Yelle, R.

#### *OFFICIERS*

##### *Chapelains*

Rév. Arthur-J.-B.  
Cayer  
Rév. J.-A. Martin  
Rév. Hormisdas  
Remy

##### *Capitaines*

Charles-T.  
Beaupré  
Dr. D.-I. Beaupré  
Dr. Joseph  
Brindamour  
Dr. Wilfrid-G.  
Drouin

##### *Lieutenants*

Choquette, W.-A.  
Léo-A Dupré

Georges-H. Guay  
Albert-N.  
Lapointe  
Dr. Benjamin  
Provost  
Dr. Wilfrid St-  
Georges  
Albert Tardif, Jr.

#### *MORTS*

Dagenais, Homer-  
A., Lt  
Parent, Ernest-A.,  
Caporal  
Perrault, Arthur-  
J., Lt  
Serrurier, Louis,  
Sergent

#### *Soldats*

Bluteau, André-  
W.  
Breton, Joseph-J.  
Croteau, Louis-  
M.  
Demers, Nazaire  
Deroy, Narcisse-  
A.  
Gadbois, Edouard  
Gendron, Albert  
Gillette, William-  
O.  
Goulet, Amédée-  
A.  
Guertin, Hervé  
Hébert, Albert  
Joyal, Désiré  
Lambert, Jean  
Lapointe, Armand  
Larivée, Joseph-H.  
Marion, Edmond-  
A.  
Nolin, Ovila  
Ouimette, Albert

INDIAN ORCHARD, MASS.

PAROISSE SAINT-LOUIS-de-GONZAGUE -102 soldats et marins dont 6 sont morts.

Balboni, F.	Dauphinais, O.	Graveline, L.	Parker, Art.
Ballard, A.	Denis, L.	Grégoire, E.	Patenaude, C.
Ballard, J.-A.	Desforbes, C.	Grisé, A.	Phaneuf, J.
Beaudin, N.	Desforbes, G.	Grisé, O.	Pigeon, N.
Beaulieu, W.-O.	Dionne, F.	Jarnia, F.	Racette, N.
Beaupré, N.	Dominique, H.	Jérôme, C.	Régnier, E.
Belleville, A.-J.	Dubois, W.	Jérôme, E.	Ricard, A.
Belleville, D.-G.	Ducharme, N.-C.	Jérôme, Ernest	Robert, N.
Bengle, A.	Duhamel, N.	Jérôme, L.	Robitaille, A.
Bengle, Jos.	Dumais, H.	Joly, A.	Robitaille, F.
Bengle, L.-J.	Dumais, X.	Laflamme, J.	Setbbens, P.
Bergeron, A.	Duquette, D.	Lamontagne, A.	Therrien, Albert
Binette, N.	Falardeau, A.	Lamothe, E.-X.	Therrien, M.
Bissonnette, O.	Favreau, J.	Lamothe, V.	Tremblay, Hubert
Blette, L.-R.	Fliboute, N.	Larivière, A.	Tremblay, N.
Bouchard, D.	Forgues, P.	Latour, A.	Tremblay, P.
Bourdon, H.	Fournier, M.-J.	Lefrançois, C.	Vachon, E.
Braconnier, E.	Frappier, H.	Loranger, F.	Vautrin, O.
Brunette, C.	Fredette, A.	Lord, E.	
Cahouette, Jos.	Gagné, L.	Martel, E.	<i>MORTS</i>
Chamberlain, J.	Gareau, G.	Maynard, Jos.	Croteau, L.-M.
Chamberlain, Jos.	Gauthier, Art.	Monette, A.	Dauphinais, Henri
Coache, S.	Gendreau, A.	Mongeon, R.	Gauthier, Art.
Crépeau, L.	Genier, O.	Morrisette, A.	Gervais, L.
Croteau, E.	Gervais, L.	Paradis, A.-A.	Mongeon, R.
Croteau, L.-M.	Gervais, S.	Parent, D.	Vautrin, O.
Daignault, Jos.	Gibeault, A.	Parent, E.	
Dauphinais, Henri	Goddu, N.	Parent, V.	

The next installment in the series from Albert A. Belanger's list will reprint the Franco-American World War One Veterans from the following four towns in Massachusetts.

Lawrence - 600 soldats et marins  
 Leominster - 252 soldats et marins  
 Linwood - 61 soldats et marins  
 Lowell, Paroisse St-Joseph - 892 soldats et marins

**The Mallet Library at the Offices of Union St-Jean-Baptiste in Woonsocket, Rhode Island**  
 By Albert J. Marceau, #766

The Mallet Library was started by Major Edmond Mallet and was purchased from his widow in 1908 by USJB. The collection has 6,000 volumes on the history of Franco-America, as well as French Canada, and the collection continues to grow with Franco-American periodicals, like our *Connecticut Maple Leaf*. (It is member #791 of FCGSC.) The library is normally open Wednesdays 8:30AM to 12:30PM, Thursdays and Fridays 8:30AM to 3:30PM, and the librarian is Sr. Charles Emile, p.m. The address is, Mallet Library, Union St-Jean-Baptiste, 68 Cumberland St., P.O. Box F, Woonsocket, RI 02895-0989 and the telephone number is 1-800-225-8752, ext. 143. Directions from Hartford, CT are I-84 East to Rte. 74 East, U.S. Rte. 44 East to Rte. 101 East to U.S. Rte. 6 East to I-295 North. Take Exit 9B, and at light, left onto Rte. 122. Before the fifth light, right onto the driveway of USJB, after Ste-Anne's Church.

### New Members

By Rolande Clark, #11, Membership and Henry Lanouette, #34, Treasurer

- 1421. **Bisaillon**, Michael, 12542 Castle Hill Dr., Tampa, FL 99624-4183
- 1422. **Feigenbaum**, John J. Jr. & Doris., 53 Syracuse Dr., East Hartford, CT 06108-1333
- 1423. **LaPorte**, Robert Anthony, 143 Fern St., Hartford, CT 06105-2248
- 1424. **Goulet**, Susan "Suzy" B., 8021 Regis Way, Los Angeles, CA 90045
- 1425. **Sanson**, Marcia M., 365 Roanake Dr., Belleville, IL 62221-5723
- 1426. **Gothberg**, Estelle L., 90 Broad St., Manchester, CT 06040-2930
- 1427. **Brignano**, Pauline Gabrielle **Potvin**, 26 Wyndwood Rd., Farmington, CT 06032
- 1428. **Houle**, Edward H., 18 Chamberlin Dr., West Hartford, CT 06107-3718
- 1429. **Meunier**, Bernadette D., 262 Alewife Lane, Suffield, CT, 06078-1957
- 1430. **Higgins**, Diane Kay (**Wharton**), 1600 Church Rd., Wantagh, NY 11793
- 1431. **O'Brien**, Susan Andrea, 39 Marjorie Dr., North Branford, CT 06471-1014
- 1432. **Phifer**, Suzanne A., 22 Prospect Hill Rd., Brimfield, MA 01010-9759
- 1433. **Clark**, Cynthia Vautrin, 341 Sturbridge Rd., Brimfield, MA 01010-9640
- 1434. **Finne**, Rodney, 16 Jackie Dr., Millbury, MA 01527-3109
- 1435. **Beauregard**, Nancy E., 50 Ely Rd., Monson, MA, 01057
- 1436. **Sivigny**, Robert Joseph, 5504 New Colony Dr, Virginia Beach, VA 23464
- 1437. **Sinclair**, Sharon S., 42 Buff Cap Rd., Ellington, CT 06029-3100
- 1438. **Wright**, Lucille, 18 Chambers St., Manchester, CT 06040-2910
- 1439. **Micari**, Janet **Soucy**, 61 Glenbrook Rd., West Hartford, CT 06107-3415
- 1440. **Marinelli**, Maxine **Soucy**, 1437 Stafford Ave., Bristol, CT 06010-2543
- 1441. **Sadosky**, Marguerite, 28 Cortland Way, Newington, CT 06111-5332
- 1442. **Jolly**, Edwin "Joe," 3604 Torrey Pines Rd., Rio Rancho, NM 87124
- 1443. **Goodwin**, Joan Thelma **Bousquet**, 55 Floeting Rd., Ashford, CT 06278-1222
- 1444. **Bousquet**, Felicia L., 9309 Sunderland Way, West Chester, OH 45069-4027
- 1445. **Denman**, Janet Ann, **Dion**, Anna May, Denis O., and Laurie L., 81 Cummings St., East Hartford, CT 06108-2944
- 1446. **Brunelle**, Raymond N., 50 Broadleaf Lane, Enfield, CT 06082-5543
- 1447. **Gray**, Shelli Jean, 49 Leah Ave., Jewett City, CT 06351
- 1448. **Lampron**, Roy P., 380 Pard Rd. – Box 24, Watertown, CT 06795
- 1449. **Carew**, Theresa **Nadeau**, 486 Orchard St., Rocky Hill, CT 06067-1502
- 1450. **Waldron**, Florence Mae, 814 5<sup>th</sup> St. S.E. #2, Minneapolis, MN 55414-1934
- 1451. **Cameron**, Diane M., 204 Giddings Ave., Windsor, CT 06095-3744
- 1452. **Charpentier**, Kevin Michael and Suzanne K., 8 Greaves Rd. East, Stafford Springs, CT 06076-3137
- 1453. **Morneault**, Joseph Norman, P.O. Box 38, Centerbrook, CT 06409-0038
- 1454. (membership pending)
- 1455. **Desrochers**, Cynthia Hope Mary **Hewitt**, 763 Tolland Stage Rd. #1, Tolland, CT 06084
- 1456. **Bishop**, Margaret, 140 Mansfield Ave., Willimantic, CT, 06226-2041
- 1457. **Noll**, John Robert & Marcia L., 6 Porter Hill, Middlebury, CT 06762-3006
- 1458. **Brown**, Brian E. & Colette **Gagne**, 44 East St., Windsor, CT 06095-2405
- 1459. (membership pending)

1460. **Perreault-Lacouriere**, Sherry R.N., 42 Middleway East, Waterbury, CT 06708-3223
1461. **Lariviere**, Patricia Ann, 302 Sandstone Dr., South Windsor, CT 06074-2875
1462. **Galotto**, Debra Messeck, 22 Quinn St., Stafford Springs, CT 06076-1115
1463. **Dionne**, John J., 91 Alps Dr., East Hartford, CT 06108-1402
1464. **Ayrton**, Barbara **Fournier**, 969 Pendleton Hill Rd., Voluntown, CT 06384-2208
1465. **Hebert**, Elaine M., 276 Forest Park Ave., Springfield, MA 01108
1466. **Fisher**, Frank W., 58 Carter Dr., Chicopee, MA, 01013-3621
1467. **Gagnon**, Patrick L., 687 Wolcott Hill Rd., Wethersfield, CT 06109-3368
1468. **Bourdon**, Gail Mary, 50 Crescent St., West Hartford, CT 06119-2101
1469. **Benett-Cruz**, Diane, 47 Thayer St., Putnam, CT 06260-2025
1470. **Roy**, Suzanne Margaret **Robinson**, P.O. Box 2733, New Britain, CT 06050-2733
1471. **Shooks**, Pamela M., 237 Walnut St., Willimantic, CT, 06226-1621
1472. **Cyr**, Eileen **Brown**, 115 Meriden Lane, Bristol, CT 06010-2539
1473. **Belliveau**, Lynn M., 424 Hart St., New Britain, CT 06052-1651
1474. **Corden**, Francis L., 5 Pleasant St., Niantic, CT 06357-2615
1475. **Parmentier**, John Alfred, 76 Nejako Dr., Middletown, CT 06457-2044
1476. **Tarbox**, Joann M., 341 Potter Rd., North Kingston, RI 02852-1647
1477. **Massicotte**, Marcel O., 6 Sand Hill Rd., Bristol, CT 06010-2932
1478. **Jewett**, Diane, 259 Stevens St., Bristol, CT 06010-2766
1479. **Hebert**, Doris M., 3207-20 Shamrock East, Tallahassee, FL 32308
1480. **Fonicello**, Patricia C., Thomas Carl and Nancy Ann, 27 Guile Rd., Guilford, CT 06437-1547
1481. **Roy**, Rita M., 47 Long St., Newington, CT 06111-5425
1482. **Conway**, Patricia Anne, 3 Williams Rd., West Willington, CT 06279
1483. **Smith**, Donald L., 16 Jeremy River Dr., Colchester, CT 06415-2414
1484. **Lavigne**, William T., 94 Anthony Dr., Bristol, CT 06010-4835
1485. **Chartier**, Armand, (184 Shannock Hill Rd.) P.O. Box 528, West Kingston, RI 02892-528
1486. **Dorval**, Hector N. Jr., 76 Hyde Park Rd., North Franklin, CT 06254-1003
1487. **Langevin**, Rochelle A., 4 Cornell St., South Hadley, MA 01075-2616
1488. **Auclair**, Joseph F. & Martha C., 5 Little Loch Way, Windsor, CT 06095-1552
1489. **Cook**, Marcia D., 93 Furnace Ave #N9, Stafford Springs, CT 06076-1268
1490. **Walker**, Gary L., P.O. Box 640, South Windsor, CT 06074-0640
1491. **Dolat**, Dianne Peltier, 781 North River Rd., Coventry, CT 06238-1263
1492. **Guillemette**, Renald & Kathleen, 27 Roberts Lane, West Hartford, CT 06107

#### **Correction/Change of Names and/or Addresses**

Attention: Because the *Connecticut Maple Leaf* and *Connecticut Maple Leaflet* are sent Bulk Rate Mail (Third Class), the Post Office will not forward them. So as to insure that you will receive our publications, please send us any changes in your address as soon as possible so the changes can be made in our mailing list.

53. **Sedlik**, Candide (**Daigle**), 196 Brace Rd., West Hartford, CT 06107-1813
152. **Davis**, Rosemary Deorie, 14600 Shamrock Way, Smithville, MO 64089-8260
190. **Thoresen**, Elsie L., 59 Darthmouth Ave., Warwick, RI 02888

- 326. **Robinson, Ivan N.**, 114 Cedar Swamp Rd., Tolland, CT 06084-3360
- 327. **Maheu, Jean-Paul R.**, 55 Garfield Rd., Bristol, CT 06010-5305
- 328. **Sylvester, Olin E. & Lynn W.**, 447 Southern Trace Dr., Rockmart, GA 30153
- 557. **Casey, Robert W. Noel, c/o 448 Pleasant St.**, Willimantic, CT 06226
- 592. **Heywosz, Darlene A., (Giroux)**, 1 Burns Lane, Charlton, MA 01507-1463
- 628. **Potvin, Denise Bernadette**, 152 Laura Blvd., Norwich, CT 06360-6443
- 633. **Souders, Margaret J. (Rabideau)**, 13 Kellogg Ave., Feeding Hills, MA 01030-1625
- 649. **Bianco, James V. and Matthew P. Arnold**, 595 Northampton Hwy Apt 4-D, Holyoke, MA 01040-9708
- 683. **DeSorbo, Sue A., (Furbush)**, 181 Cimarron Rd., Middletown CT 06457-2355
- 773. **Avery (Heve), Rachel Dery**, 1401 Poppy Ave., Warrington, FL 32507-2240
- 809. **Pinette, Roy Christopher**, 2906 Kings Rd. #208, Dallas, TX 75219-1255
- 815. **Belair, Eugene M. Sr.**, 1150 South Main St. #308, Middletown, CT 06457-5038
- 844. **Scott, Harold F. Jr.**, 171 Sams Rd., Apt. F, Meriden, CT 06451-7507
- 908. **Siemiakoski, Donna L.**, 33 Hillcrest Rd., Windsor, CT 06095-3310
- 912. **Richard, Robert Laurent**, 76 Burbank Dr., Stratford, CT 06614-3405
- 1039. **Southiere, Steven Rene**, P.O. Box 522, East Otis, MA 01029-0522
- 1179. **Erickson, Susan Boulay**, 399 Frost Lane, Corvallis, MT 59828
- 1194. **Chewning, Marguerite R.**, 6825 Wm. Tell Dr., New Port Richey, FL 34654-2838
- 1223. **DeMello, Elaine F.**, 1580 Hartford Rd., Rte. 85, Oakdale, CT 06370
- 1271. **D'Arche, David M.**, 1509 Harbor Blvd, Belmont, CA 94002-3708
- 1325. **Pelton, Ronald O. & Nancy A.**, 3 Ellington Rd., East Hartford, CT 06108-1102
- 1339. **Sullivan, Patricia M.**, (58 Oakdale St.) P.O. Box 290114, Wethersfield, CT 06129-0114
- 1361. **Amblo, Wendy, M.D.**, 50 Colony Rd., West Hartford, CT 06117
- 1362. **Kardos, Gigi M.**, 85 Indian Well Rd., Shelton, CT 06484-1728
- 1412. **Brien, Raymond A. & Delia N.**, 41 Margaret Henry Rd., Danielson, CT 06239

**Contributions and Donations for the period 31 August to 19 October 1998**

By Henry Lanouette, #34, Treasurer

- Therese L. Valois Grego.....# 435
- Lucienne Leger Boulay.....# 789
- Romae J. Cormier.....#1107
- Paul G. Lajoie.....#1402 – building fund
- Susan Andrea O'Brien.....#1431
- Roger P. Johnson.....Friend
  
- Total – This Report.....\$ 88.00
- Total – 1 Sept 1997 to 31 Aug 1998.....\$489.78
- Total – 1 Sept 1998 to 19 Oct 1998.....\$ 48.00

Please note that all contributions to the  
 French-Canadian Genealogical Society of Connecticut  
 are tax deductible and may become part of your company's matching gift program.

**Subject Index to Volume 8**  
By Albert J. Marceau, #766

The following subject index is a compilation of the table of contents in all four issues of the *Connecticut Maple Leaf* for Volume 8. Only the page numbers are given, since the page numbers of the volume are consecutive. Below is a chart of the issues and the page number range of each issue.

Issue 1, pages 1-116; Issue 2, pages 117-208;  
Issue 3, pages 209-322; Issue 4, pages 323-428

Back issues of the *Connecticut Maple Leaf* are available for purchase, but the cost of each issue is a matter of debate for the Board of Directors, please call or write the society before making a purchase. The Subject Index for Volumes One to Seven is found in the Winter 1996, vol. 7, no. 4, pages 388-411 and corrections to it is found on page 112 of volume 8.

**Acadia**

327 – Letters to the Editor. Letter from Albert Lafreniere concerning the location of a sample of Acadian lace at the Whitfield House in Guilford, Connecticut

**Ancestral Charts**

**Ahnentafel Charts**

- All installments by R.C. Pierre Cormier, #286
- 95 – Jacques Bourgeois of Beaubassin, Part Four of Four,
- 100 – Pierre Cormier from Exile to 1994, Part Five of Six
- 200 – Pierre Cormier from Exile to 1994, Part Six of Six

**Four Generation Charts**

- 104 – Joseph Larochelle Gautron, Francoise Regis Dallaire Allaire, Louis Lachasse Roy Leroux, and Catherine Madelaine Panse Boivin by Arthur St. Martin, #385

**Direct Ascendance/Descendence Charts**

- 108 – Children of Louis Brassard and Simone Maufay by Rod Wilscam, # 44
- 109 – Paternal Direct Line Descendence of Pierre Hosteau (I) to Joseph Saint Pierre (VI) by Rod Wilscam, # 44

**Biography**

**Authors**

- 30 – Some Genealogical Notes on Jack Kerouac's Paternal Ancestry by Paul Keroack, #157
- 34 – Jack Kerouac: Franco-American Beat Novelist by Albert J. Marceau, #766
- 226 – Grace DeRepentigny Metalious: Franco-America's Most Scandalous Novelist by Albert J. Marceau, #766
- 325 – Letters to the Editor concerning the Metalious Article from Robert Perreault and Rhea Cote Robbins

**Businessmen**

- 173 – J.O. Blanchette reprinted from the *Willimantic Journal Souvenir Edition*, 1894
- 174 – Dr. A.D. David reprinted from the *Willimantic Journal Souvenir Edition*, 1894

**Baseball Players**

- 349 – Augustin "Lefty" Dugas – A Connecticut Baseball Legend by Art Corbeil, #67



### **Census**

**354 – Where Do People of French-Canadian Ancestry Live in Connecticut? A Town by Town Look at the 1990 Census by Ivan Robinson, #326**

### **City Directories**

#### **Indexes**

All installments by Albert J. Marceau, #766

**71 – Index to the New Britain City Directories for the Years 1870 to 1905**

**162 – Index to the Willimantic City Directories for 1873-1892**

#### **Surname Extractions from the Waterbury City Directory, 1910**

All installments by Paul Keroack, #157

**14 – Part Two – Blondeau to Charbonneau**

**124 – Part Three – Charbonneau to Deschene**

**214 – Part Four – Deschene to Frigon**

**333 – Part Five – Gabin to Lachance**

#### **Surname Extractions from the New Britain City Directories, 1870-1905**

All installments by Albert J. Marceau, #766

**47 – Extractions from New Britain City Directories for the Years 1870 - 1905 based upon Sylva Provost's essay, "Earliest New Britain French Canadians"**

**73 – Advertisements of Franco-American businesses from the New Britain City Directories, 1870 - 1905**

### **Family History**

The *Raymond Family History* by Carlton Vincent Raymond, #449

**22 – Chapter Three, Romain Raymond de Focas & Therese St-Pierre**

**132 – Chapter Four, Jacques Devoe & Marie Charlotte Boucher**

**222 – Chapter Five, Francois Romain Raymond & Genevieve Cordeau**

**345 – Chapter Six, Etienne Raymond & Genevieve Michaud**

### **Franco-American History**

#### **Mill Town**

**136 – Quebec Square: A French-Canadian Mill Village in Brooklyn, Connecticut by Ivan Robinson, #326**

#### **Organizations**

##### **Societe St-Jean-Baptiste de Willimantic**

**268 – Officers of Societe St-Jean-Baptiste de Willimantic from 1888 to 1980 by Albert J. Marceau, #766**

**381 – "An Historical Outline of the Societe St-Jean-Baptiste de Willimantic" by Alphonse Chagnon, from the society's fiftieth anniversary booklet, *Programme-Souvenir du Cinquantenaire de la Societe de Bienfaisance Ste. Jean-Baptiste de Willimantic, Inc., 1880-1930*. English translation by Albert J. Marceau, #766**

**387 – Introduction to the Photos from the Societe St-Jean-Baptiste de Willimantic Fiftieth Anniversary Souvenir Booklet**

See also the extensive section WPA – Ethnic Group Survey

### **Union des Franco-Américains du Connecticut**

- 83 - Introduction to the WPA Reports from the Willimantic Office of the Federal Writers' Project, including remarks on the essay, "32nd Convention of the Union of Franco-American Societies of Connecticut" by Albert J. Marceau, #766
- 84 - 32nd Convention of the Union of Franco-American Societies of Connecticut by either or both William J. Flynn and Morris Krug
- 86 - Notes to the WPA Report on the thirty-second convention of the Union of Franco-American Societies of Connecticut, including biographies of the persons mentioned in the essay by Albert J. Marceau, #766
- 94 - Union des Franco-Américains du Connecticut to have fifty-sixth convention on October 25-26, 1997
- 118 - Editor's Niche by Albert J. Marceau, #766
- 379 - Introduction to Alphonse Chagnon's "An Historical Outline of the St. Jean Baptiste de Willimantic" by Albert J. Marceau, #766

### **French-Canadian Genealogical Society of Connecticut**

#### **By-laws**

- 315 - By-laws of the French-Canadian Genealogical Society of Connecticut approved by the General Membership on May 9, 1998.

#### ***Connecticut Maple Leaf***

- 3 - Editor's Niche by Albert J. Marceau, #766
- 118 - Editor's Niche by Albert J. Marceau, #766
- 210 - Editor's Niche by Albert J. Marceau, #766
- 324 - Editor's Niche by Albert J. Marceau, #766 - A Message to the New Members
- 112 - Errors in the previous issue, Winter 1996, volume 7, number 4
- 326 - Letters to the Editor
- 119 - Standardization of Article Submission
- 120 - Standardization of Page Layout

#### **Donations**

- All installments by Treasurer Henry Lanouette, #34
- 113 - 1 September 1996 to 1 June 1997
- 207 - 1 September 1996 to 3 November 1997
- 313 - 1 September 1997 to 31 May 1998
- 421 - 31 August to 19 October 1998

#### **History and Year in Review**

- 4 - Announcement concerning the death of President-elect Elizabeth Kelley
- 4 - Obituary and funeral notice of Elizabeth Kelley, reprinted courtesy of *The Norwich Bulletin*, Norwich, Conn., Sunday, August 31, 1997.
- 212 - In the Society's History: the death of Prescott Libbey Brown, sole honorary member
- 122 - FCGSC's 1997 in Review by Ivan Robinson, #326
- 330 - FCGSC in 1998: The Year in Review by Ivan Robinson, #326

#### **Lending Library**

- 225 - Rules Governing the Lending Library adopted by the Board on July 7, 1998

#### **Library Collection**

- 6 - New on the Bookshelf: Additions to the FCGSC Library Collection 2 December 1995 through 4 June 1997 by Maryanne LeGrow, #696

### **Library Schedule**

- 5 – Library Schedule – August, 1997 – January, 1998
- 121 – Library Schedule for 1998
- 213 – Library Schedule – September 1998 – August 1999
- 329 – Library Schedule for 1999

### **New Members**

- All installments by Rolande Clark, #11, and Henry Lanouette, #34
- 112 – Members 1259 to 1299
- 205 – Members 1300 to 1360
- 311 – Members 1361 to 1420
- 419 – Members 1421 to 1492

### **Queries from Members**

- 111 – Six queries concerning the surnames of Guimond, Lavergne, Bernier, LaFrance, Boisvert, Gervais, Peloquin, and Meyette

### **Surnames Researched by Members**

- All installments by Patrick Lussier, #4
- 114 – Members 1223-1299
- 207 – Members 413-1351
- 313 – Members 39-1429

### **How to**

- 175 – Hiring a Pro by Ivan Robinson, #326
- 177 – Breaking the PRDH Code by Ivan Robinson, #326
- 178 – The Connecticut Military Census of 1917 by Dianne Bordeaux Lenti, #533
- 283 – The Post World War One Questionnaire Unique to Connecticut by Albert J. Marceau, #766
- 405 – The New Haven Registration Draft Cards, 1917-18 by Albert J. Marceau, #766

### **Obituaries**

The following list of obituaries are from the *Willimantic Daily Chronicle*.

- 395 – “Mayor Hormisdas Dion Died Suddenly Sunday,” April 28, 1924
- 398 – “Impressive Funeral Services for Mayor Hormisdas Dion,” April 30, 1924.
- 401 – “Napoleon Bacon,” Nov. 18, and Nov. 20, 1913
- 402 – “Solomon Belanger, Sr.” Oct. 14, and Oct. 18, 1933
- 402 – “Joseph Dumas,” Sept. 28, and Sept. 30, 1925
- 403 – “Alphonse L. Gelinas, Sr.” Nov. 16, and Nov. 18, 1931
- 403 – “Joseph Gingras,” Jan. 4, and Jan. 5, 1937
- 404 – “Charles Lafleur,” May 21, 1913
- 404 – “Peter Mullen,” March 28, and March 29, 1901
- 404 – “Norbert Rousseau,” June 3, and June 4, 1932

### **Research Centers Outside of the Old Tolland County Courthouse**

#### **Genealogical Societies**

- 72 – New Franco-American Genealogical Society in New England – the Vermont French-Canadian Genealogical Society
- 352 – The Polish Genealogical of Connecticut by Albert J. Marceau, #766

## **Libraries**

- 72 – A Greater Hartford Resource that has the U.S. Federal Census – the New Britain Public Library Local History Room  
178 – U.S. Federal Census at the Hartford Public Library by Albert J. Marceau, #766  
242 – The *L'Avenir Nationale* at the Manchester Public Library, Manchester, New Hampshire by Albert J. Marceau, #766  
267 – Index of the *New Haven Register* at the New Haven Public Library by Albert J. Marceau, #766  
282 – Resources at the Boston Public Library for Franco-American Genealogists and Historians by Albert J. Marceau, #766  
418 – The Mallet Library at the Offices of Union St-Jean Baptiste in Woonsocket, Rhode Island by Albert J. Marceau, #766

## **Reviews**

- 307 – *Miller's Manual: A Research Guide to the Major French-Canadian Genealogical Resources* by Douglas J. Miller. Review by Ivan Robinson, #326  
307 – *The Beginnings of the Franco-American Colony in Woonsocket, Rhode Island* by Marie Louise Bonier. Translated and Edited by Claire Quintal. Review by Albert J. Marceau, #766

## **Sports**

### **Baseball**

- 277 – “French Rooters Beat The All-Stars” *Willimantic Daily Chronicle*, Wednesday, June 25, 1913.  
279 – The French Rooters, the American Thread League, the All-Stars, the Emerald Athletic Club, and St. John the Baptist Day, June 24, 1913 by Arthur Corbeil, #67  
349 – Augustin “Lefty” Dugas – A Connecticut Baseball Legend by Art Corbeil, #67

## **Veterans - World War One**

### **Documents**

- 178 – The Connecticut Military Census of 1917 by Dianne Bordeaux Lenti, #533  
283 – The Post World War One Questionnaire Unique to Connecticut by Albert J. Marceau, #766  
405 – The New Haven Registration Draft Cards, 1917-18 by Albert J. Marceau, #766

### **Lists**

- List of Franco-American World War One Veterans by Albert A. Belanger reprinted from his book, *Guide Franco-Américain 1921*, by state, town, and Roman Catholic parish.  
185 – Chapelains Franco-Américains durant la Grande Guerre (Compilation of the list of chaplains from the 1921 and 1922 editions of *Guide Franco-Américain*.)  
186 – Connecticut – Baltic, Bridgeport, Plainfield (Boroughs of Central Village, Moosup, Plainfield, and Wauregan), Meriden, Taftville, Putnam, Waterbury, Willimantic  
194 – Massachusetts – Adams, Agawam, Aldenville, Amesbury (Parish of Sacred Heart), Attleboro, Brockton, Cambridge  
293 – Massachusetts – Chelsea, Chicopee (Parish of the Assumption), Easthampton, Fall River, Gardner  
408 – Massachusetts – Fitchburg (Parishes of St. Joseph, Immaculate Conception, and St. Francis of Assisi), Haverhill (Parish of St. Joseph), Holyoke, Indian Orchard (Parish of St. Louis de Gonzague)

## Vital Records

### Deaths

#### Obituaries of Franco-Americans from Bristol, Connecticut

All installments by Paul Keroack, #157

18 – Part Three – Belisle to Blanchette

128 – Part Four – Bleau to Bourget

218 – Part Five – Bourret to Breault

338 – Part Six – Breault to Camire

### Marriages

341 – A Century of Landry Marriages in the City of Chicopee, Massachusetts, 1890-1990 by Ronald J. McDuff Sr, #1004

### WPA Ethnic Group Survey Reprint Series

The Ethnic Group Survey, under the aegis of the Federal Writers' Project, is unique to the Works Progress Administration in Connecticut during Franklin Roosevelt's Presidency in the 1930's. The reports concerning French-Canadians are reprinted, and are listed by the Federal Writers' Project Office that produced them, along with the author or authors of the reports.

#### New Britain Office of the Federal Writers' Project in Connecticut

41 – History of the First French Canadians by Sylva Provost

42 – Immigration of the French Canadians to Michigan Prior to Connecticut by Sylva Provost

43 – Earliest New Britain French Canadians by Sylva Provost

#### Willimantic Office of the Federal Writers' Project in Connecticut

Reprints from *French-Canadian Organizations of Windham: Essays by William J. Flynn and Morris Krug, January to August 1937*. The essays by Flynn and Krug will continue in volume nine of the *Connecticut Maple Leaf*. To make the distinction between the organizations clear, the French name of the organization is given in centered headings.

#### Union des Franco-Américains du Connecticut

84 – Thirty-second Convention of the Union of Franco-American Societies of Connecticut by William J. Flynn and Morris Krug

#### La Societe St-Jean-Baptiste de Willimantic, Inc.

140 – The Life of the Group as Revealed by its Institutions: St. Jean Baptiste Society: A Fraternal and Mutual Aid Organization (Stamped January 16, 1937 by the WPA Willimantic Office) by William J. Flynn and Morris Krug

249 – St. Jean Baptiste Society, Incorp[orated] (Stamped February 18, 1937 by the WPA Writers' Project) by Morris Krug and William J. Flynn

365 – Constitution and Rules of the Society of Beneficence, St. Jean Baptiste, Inc., stamped Mar. 2, 1937

375 – Amendments & Additions to the Articles of the Constitution, put in force the first of January 1928, stamped Mar. 11, 1937

378 – Memorandum of all Ethnic Survey Field Workers – St. Jean Baptiste Society

### WPA Ethnic Group Survey Reprint Series Supplement of Contemporary Newspaper Articles

#### New Britain Office

76 – "St. Peter's Church Pastor Dies After Stewardship of 28 Years," *New Britain Herald*, Mon. April 22, 1929

- 79 – “Father Coppens is Laid to Rest,” *The Catholic Transcript*, Thurs., April 25, 1929  
81 – “Old Carriage Maker, W.J. Morrin, 67, Dies,” *New Britain Herald*, Tues., April 2, 1940.

#### **Willimantic Office – Societe St-Jean-Baptiste**

The following list of articles are all from the *Willimantic Daily Chronicle*.

- 164 – “French Societies Parade Tomorrow,” Friday, June 23, 1905  
165 – “St. Jean Baptiste Society’s Jubilee,” Saturday, June 24, 1905  
167 – “Speeches and Song Closed Celebration,” Monday, June 26, 1905  
169 – “400 Attend Dance of French Society,” Tuesday, June 17, 1930  
170 – “St. Jean Baptiste Society Concludes Celebration,” Wednesday, June 18, 1930  
172 – “St. Jean Baptiste Society Observes 75<sup>th</sup> Anniversary,” Monday, June 27, 1955  
270 – “French People Are Planning For Big Parade June 24,” Monday, June 16, 1913  
272 – “French Speaking People Plan For A Big Tuesday,” Monday, June 23, 1913  
273 – “Big Celebration in Willimantic Today,” Tuesday, June 24, 1913  
277 – “French Rooters Beat The All-Stars,” Wednesday, June 25, 1913

#### **WPA Ethnic Group Survey Reprint Series Introductions and Notes to the Reports**

All installments by Albert J. Marceau, #766

#### **General Introduction**

39 – Introduction to the WPA- Ethnic Groups Survey Reprints

#### **New Britain Office of the Federal Writers’ Project**

- 40 – Introduction to Sylva Provost’s Report to the New Britain Office of the Federal Writers’ Project  
44 – Notes to the Provost’s Essay “Earliest New Britain Earliest New Britain French Canadians”

#### **Willimantic Office of the Federal Writers’ Project**

- 83 - Introduction to the WPA Reports from the Willimantic Office of the Federal Writers’ Project, including remarks on the essay, “32nd Convention of the Union of Franco-American Societies of Connecticut” by Albert J. Marceau, #766  
86 - Notes to the WPA Report on the thirty-second convention of the Union of Franco-American Societies of Connecticut, including biographies of the persons mentioned in the essay by Albert J. Marceau, #766  
139 – Introduction to the WPA Ethnic Groups Survey Reports written by William J. Flynn and Morris Krug about Societe St-Jean-Baptiste de Willimantic  
146 – Notes to the report stamped January 16, 1937 “St. Jean Baptiste Society: A Fraternal and Mutual Aid Organization”  
246 – Introduction to the Second Report by Morris Krug and William J. Flynn on Societe St. Jean Baptiste de Willimantic  
257 – Notes to the report dated February 1, 1937, entitled “St. Jean Baptiste Society Incorporated”  
361 – Introduction to the Constitution and Rules of the Society of Beneficence, St. Jean Baptiste, Inc.

**French-Canadian Genealogical Society of Connecticut**  
**Henri Carrier Memorial Library**  
P.O. Box 928, 53 Tolland Green  
Tolland, CT 06084-0928

**Phone:** (860)-872-2597

**Website:** <http://ourworld.compuserve.com/homepages/rlcarpenter/frenchca.htm>

**By-laws:** The by-laws currently in effect were approved by the general membership on May 9, 1998 and are found on pages 315-321 of the *Connecticut Maple Leaf*, Volume 8, Number 3, Summer 1998.

**Hours:** Sunday 1-4PM, Monday 1-8 PM, Wednesday 4-8PM, and Saturday 9AM - 4PM  
Closed all major holidays. Snow closings are announced on the answering machine at the library, as well as on WTIC Radio 1080AM, and repeated on television station WFSB-TV Channel 3, which is Channel 2 on most cable stations in Connecticut.

**Holdings:** Approximately 3,000 books.

**Directions from the Greater Hartford area:** I-84 East to Exit 68 (UCONN Exit). Left at the end of the exit onto Rt. 195 North. At the first stop sign, turn left onto the driveway of the Old Tolland County Courthouse, home of FCGSC. (For those who come from Windsor or points north, take I-91 South, then take the spur I-291 East into I-84 East, and follow the directions above.)

**Directions from Norwich and Willimantic:** From Norwich - Rte. 2 West/ 32 North to Exit 25. Follow Rte. 32 North into Willimantic, where you will now follow Rte. 66 West/ 32 North for about 1/2 mile, then continue on Rte. 32 North. Follow for approximately 10 miles, until the junction of Rte. 195 North. Follow for about 4 1/2 miles, then you will see the Old Tolland County Courthouse, home of FCGSC.

**Directions from Providence, RI:** U.S. Route 6 West into Rte. 101 West into U.S. Rte. 44 West into Rte. 74 West into I-84 West. Take the next exit, Exit 68, and turn right onto Rte. 195 North. At the first stop sign, turn left onto the driveway of the Old Tolland County Courthouse, home of FCGSC.

**French-Canadian Genealogical Society of Connecticut Annex**  
Killingly Historical and Genealogical Society  
P.O. Box 6000, 196 Main St.  
Danielson, CT 06239-6000

**Benefit:** Members of the French-Canadian Genealogical Society of Connecticut are able to use the library of the Killingly Historical and Genealogical Society for free.

**Phone:** (860)-779-7250

**Website:** <http://ourworld.compuserve.com/homepages/rlcarpenter/killingl.htm>

**Hours:** Monday and Friday 9AM - 12NN, Wednesday and Saturday 10AM - 4PM

**Holdings:** Approximately 230 books owned by FCGSC.

**Directions from the Putnam/Thompson areas:** I-395 South to Exit 92. Right at the end of the exit onto Westcott Rd. At the end of Westcott Rd., left onto Rte. 12 South, Main St. The Killingly Historical and Genealogical Society is on the left in the former public library, next to the Congregational Church.

French-Canadian Genealogical Society  
of Connecticut, Inc  
PO Box 928  
Tolland CT 06084-0928

Return Service Requested

NON-PROFIT  
ORGANIZATION  
U. S. POSTAGE  
PAID  
PERMIT NO. 38  
MANCHESTER CT  
06040

American Canadian Genealogical Soc.  
P O Box 6478 - 4 Elm St  
Manchester, NH 03108-6478